



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Martes 9 de Agosto de 1966

AÑO XXVIII : N.º 8.158  
PRECIO: 2- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



## Padre e hija, emocionados

En la iglesia católica de la Inmaculada Concepción, de Washington, la hija menor de Lyndon Baines Johnson, Presidente de los Estados Unidos contrajo matrimonio con Patrick Nugent. A la entrada del templo, Luci, emocionada, como cualquier novia, mira a su padre, que aparece sonriente pero también emocionado, como cualquier padre, aunque sobre sus espaldas pesen los destinos del mundo libre, la responsabilidad de dirigir el país más potente de la Tierra.

## Ursula, perdió

VOKKLINGEN WERRDEN (Alemania). — La bonita camarera Ursula Trautwein aparece sirviendo una mesa con el pelo rapado. Prometió cortarse el cabello al cero si Alemania perdía la final del campeonato del mundo de fútbol y ha cumplido su promesa.



## LUTERO KING, HERIDO

CHICAGO. — El doctor Martín Lutero King aparece en esta postura después de haber recibido una pedrada en la cabeza, hiriéndole levemente durante una marcha organizada en Chicago. (Telefoto Upi Cifra.)

## EN ESTE NUMERO

- TOROS: ¿LA PEOR DEL AÑO?
- LA COPA DEL MUNDO DESDE CUATRO ESQUINAS
- LOS «PICADORES» DE EXTRANJERAS
- SIN INMISCUICION POLITICA
- JURA DE BANDERA EN EL CAMPAMENTO «GENERAL ASENSIO»
- FIESTA EN LA CLINICA MENTAL DE JESUS
- HACIA LA CREACION DE UNA YEGUADA DE RAZA AMERICANA EN MALLORCA
- SE CELEBRARON LOS CAMPEONATOS DE NATACION PARA INFANTILES Y JUVENILES
- EL MALLORCA INAUGURARA EL NUEVO CAMPO DE DEPORTES DE LLUCHMAYOR
- NOTICIAS DE SELVA, LLUC, MANACOR, CAMPOS, ARTA, MAHON, ALAYOR Y FERRERIAS

## EL REY BALDUINO, EN ZARAUZ

ZARAUZ (Gulpúzcoa). — El Rey Balduino de Bélgica pasó el segundo día de su estancia en Zarauz en alta mar, acompañado de sus cuñados, los Marqueses de Casa Riera y de Agullar. En la foto, poco antes de embarcar. — (Foto Cifra.)

## RUEDA DEL MUNDO

### ESPAÑA

5.000 TRABAJADORES ESPAÑOLES DIERON UNA LECCION DE ENERGIA Y CIVISMO

ESPAÑA CONSTRUIRA SATELITES ARTIFICIALES

GRAN COSECHA DE CEREALES EN LOS MONEGROS

### EXTRANJERO

GIBRALTAR SOBRE EL TAPETE

GRAVES PERDIDAS DE LA AVIACION NORTEAMERICANA EN EL VIETNAM

RUDOLF HESS, EL ULTIMO PRESO DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL



## El periódico alemán «Die Zeit» y los «picadores» de extranjeras en Mallorca

N la temporada turística viene sucediéndose algo que parecía quedar sólo entre nosotros; pero ahora la cosa ha trascendido las fronteras con perjuicio del buen nombre de España.

El indicado periódico bajo el título «Mallorcinische Abenteuer» ofrece un reportaje largo, y por desgracia verdadero, sobre el ansia de aventura de no pocos españoles a costa de la mujer extranjera. Esta se confía a la proverbial caballerosidad de los españoles y no pocos abusan de ella; el periódico no se recata en culpar a no pocas mujeres que se muestran fáciles a la conquista, pero arremete, y con razón, contra esa plaga cada año más numerosa de españoles que acuden a la mujer extranjera. ¿Que buscan estos hombres, se pregunta el periódico, que no hallan en la mujer española? Fácil es la respuesta: aprovecharse del breve e intenso período de vacaciones en que la mujer turista por el sol, por el relativo desnudismo en las playas, por las bebidas, por los bailes que se prolongan hasta la madrugada, etc. se pone psicológicamente en un estado de ánimo de «voluptuosidad y de exceso de libertad. El picador español lo sabe y trata por todos los medios de aprovecharse; basta, dice el periódico, darse un paseo de noche por los dancings y por los sitios de turistas para ver que las parejas que ofrecen conductas más inmorales no son precisamente las parejas extranjeras sino las de un español con una extranjera. Este fenómeno que, años atrás en Mallorca era esporádico, es hoy tan frecuente que a Mallorca se la puede llamar la isla de la aventura. Es verdad que no pocas mujeres son provocativas y desean el peligroso flirt en sus contados días de vacaciones, pero es imperdonable que el flirt de los españoles se prolongue casi a lo largo de todo el año, porque Mallorca ya cuenta con un turismo de doce meses.

Así discurre el periódico, tardándose de que las cosas sucedan de ese modo, poniendo en guardia a los padres y a las mu-

eres en general de la peligrosidad del latín «lover» en Mallorca. Cita a continuación las palabras de una señora que después de haber admirado la religiosidad del pueblo español, al conocer empero algunos españoles, tuvo que decir que los hombres eran iguales en todo el mundo. Todo esto, sigue diciendo el periódico, no puede hacer otra cosa que alejar al buen turista y convertir a Mallorca en un sitio de fama dudosa, terreno apto para el turista de baja categoría que es el que menos divisas trae. Lamenta que no se ponga coto a tales desmanes acordando que en Holanda y en especial en Italia se opera una acción de conjunto entre la Autoridad competente y la policía para acabar con los que allí se llaman «papagalli». Añade el periódico que en toda Europa se exige una ética profesional a los camareros, barmans, guías, etc. prohibiéndoles todo trato con sus clientes; ¿por qué no se hace otro tanto en esa isla de tanto porvenir turístico como es Mallorca?

Quiénes sentimos el bien entendido y legítimo orgullo patrio, no podemos menos de indignarnos por el comportamiento licencioso e inmoral de los llamados «picadores». Aparte de la mala fama, se originan muchos otros males que pronto o tarde repercutirán en la familia española y que repercuten ya ahora sobre nuestras jóvenes que parecen verse empujadas hacia las libertades malsanas de la joven extranjera porque de lo contrario son rechazadas por «sosas» por los jóvenes viciados. Nuestro Ministro de Información y Turismo decía que a tales sujetos habría que desprestigiarlos ante la sociedad de modo que encuentren inmediata repulsa de cuantos les rodean, añadiendo que era de la competencia gubernativa atacar el mal. Estas palabras de nuestra primera autoridad turística no dejan lugar a duda de que hay que empezar en Mallorca cuanto antes una acción al estilo italiano, para acabar con esta plaga y sanear el turismo de Mallorca.

JUAN RAMON

## OBLIGACION POLITICA DE LOS CATOLICOS

Por Víctor de la Concha

Hace seis años que en plena campaña electoral John F. Kennedy exhortaba a los americanos a pensar no sólo en lo que América podía hacer por ellos sino en lo que ellos podían hacer por América. Revisando la historia de los pueblos se constata que es mucho más fácil ganar una guerra que ganar una paz. Hay momentos críticos, situaciones - límite, en las que el individuo, por instinto de conservación de valores superiores, diversos en cada uno, sabe negarse a sí mismo en favor de una causa que le trasciende. Pero llega después la rutina de cada día y el mismo ciudadano que estuvo dispuesto a darle todo por el bien de la comunidad nacional, se inhibe en esta dimensión y adopta ante el Estado una actitud de exclusiva exigencia.

Ocurre esto principalmente en los momentos de rápida evolución tanto en el campo económico-social como en el cívico - político. En el primero de ellos el individuo piensa sólo, entonces, en sacar el mayor provecho posible de la colectividad; se agitan los intereses de las diversas categorías económicas, se pierde la perspectiva de las conveniencias comunitarias y así, en definitiva, resulta cada vez más difícil el progreso homogéneo de todos. En el sector cívico-político es más peligrosa aún la actitud. En los momentos de evolución, cada grupo de presión tiende a pensar en la conquista del poder, abusando incluso, a veces de todos los medios.

Hasta aquí una exposición de hechos. Pregúntemonos ahora sinceramente,

puesto que en nuestro país una mayoría se declara católica, qué influencia ejercen los criterios cristianos en quienes así actúan. Me atrevería a responder que muchos utilizan el criterio cristiano como un índice corrector, como un moderador de medios ilícitos, de abusos graves, pero, en definitiva, como algo externo al hecho mismo de la vida económica y política. No faltan quienes establecen más netamente la separación, defendiendo que se trata de realidades que nada tienen que ver entre sí.

La doctrina católica, solemnemente recordada en la Constitución Conciliar «Gozo y Esperanza» es, sin embargo, muy otra. Establece en primer lugar como principio básico que «la comunidad política nace para buscar el bien común, en el que encuentra su justificación plena y su sentido y del que deriva su legitimidad primera y propia». Inmediatamente define el bien común como «el conjunto de aquellas condiciones de vida social con las que los hombres, las familias y las asociaciones pueden lograr con mayor plenitud y facilidad su propia perfección».

El cristiano, por ser tal, no sólo no puede desentenderse de la vida de la comunidad nacional sino que encuentra en ella el primer lugar de acción de su fe que le hace ver en cada hombre a un hermano. Por eso el Concilio defiende que los cristianos «tienen en la comunidad política una vocación particular y propia». Alguien, dada la confusión de ideas, podría esperar que esta se concretase en la obligación de formar un bloque católico para la defensa de los intereses de la Iglesia. Lejos de ello, la Iglesia misma manda a sus fieles «reconocer la legítima pluralidad de opiniones temporales discrepantes y respetar a los ciudadanos que, aun agrupados, defienden lealmente sus maneras de ver».

La particular vocación de los cristianos consiste en ser ciudadanos más perfectos: «en virtud de esta vocación están obligados a dar ejemplo de sentido de responsabilidad y de servicio al bien común». Y es importante —en orden a disipar los prejuicios de quienes hablan a cada paso de que la Iglesia pretende mediatizar la política a través de sus fieles— es importante, digo, comprender lo que el Concilio añade: «así demostrarán también con los hechos como pueden armonizarse la autoridad y la libertad, la iniciativa personal y la necesaria solidaridad del cuerpo social, las ventajas de la unidad combinada con la conveniente diversidad».

Podríamos aquí descender ahora, guiados por el mismo Concilio, a conclusiones prácticas. A la obligación de votar, es decir, de adoptar actitud; el «deber de aportar a la vida pública el concurso material y personal requerido por el bien común», a la necesidad de evitar «atribuir a la autoridad política todo poder excesivo y de no pedir al estado de manera inoportuna ventajas o favores excesivos».

¿De qué obligación se trata? ¿Es bajo pena de pecado grave o leve? Quien leyendo lo que antecede concluya con estas preguntas vive aún una moral farisáica y está muy lejos del espíritu de Cristo. Con esta mentalidad se convierte la religión en una superestructura que mira sólo hacia el más allá. Cristo vino, sin embargo, a redimir las realidades terrestres. El no hizo política, pero enseñó a los suyos a servir a la Política de verdad, a la del bien común, con generosidad y con desinterés. Y es este un capítulo más de la necesaria renovación de la Iglesia hacia su misión más auténtica: el Servicio a la humanidad de la que, por boca de Pablo VI, se ha declarado «serviente».

(Exclusiva de PYRESA).

## AQUI, HOY

### SIN INMISCUICION POLITICA

«Precisamente, fue el Brasil, donde, a raíz de la publicación de la «Pacem in terris», el Estado inspiró su legislación político-social en sus principios. Y, sin embargo, ahora, se está creando un clima de tangible tensión entre el Episcopado y el Gobierno del Mariscal Castelo Branco».

El manifiesto que quince Obispos del Noroeste del país acaban de dirigir a la Nación, es de severa crítica de la postura adoptada por los Rectores del Estado. Se les censura «haber elegido estar lejos de los que son víctimas de la injusticia y de la miseria».

El referido grupo del episcopado brasileño no podía callar. Su silencio equivaldría al mantenimiento de una actitud pastoral dentro de la misma indole de que se reviste la línea política seguida por el Gobierno. En virtud de lo cual, aquellos preladados han hecho público que «la conciencia cristiana elemental les impide permanecer silenciosos ante una política que engendre miseria, hambre e injusticia, en las ciudades y en el campo».

Otra vez, hay que subrayar que esta gestión de los obispos brasileños no significa ni encierra ningún género de intromisión de la Iglesia en la política estatal; sino, simplemente, —pero en el tono del cumplimiento de un deber— orientación cristiana de las actividades políticas.

Lo grave, ante la conciencia del pueblo, en dichas circunstancias, sería el silencio del Evangelio, como mensaje de Cristo. Particularmente hoy, en que se pone singular cuidado en confrontar las fórmulas sociales de las diferentes religiones.

Mas no hay que olvidar que aquel —el Evangelio— habla a los hombres por la voz de la Iglesia, su depositaria y su intérprete. Por labios del Episcopado, que goza de poderes magisteriales.

La resonancia de la encíclica «Pacem in terris», del discurso pronunciado por Pablo VI en la Asamblea General de la O. N. U. y la de la constitución conciliar «Sobre la Iglesia en el mundo actual», no es otra que la de la voz viva del Evangelio de Cristo. Ahí está —en medio de esta sociedad del siglo XX— dictando soluciones a los más graves y complejos problemas que los hombres de hoy tienen planteados. A pesar de tanta técnica y tanto progreso. Mejor dicho: como consecuencia de sus adelantos.

El silencio de la Iglesia en circunstancias iguales o parecidas a las del Brasil, desautorizaría al Cristianismo. El pueblo irreligioso dudaría de la eficacia de sus fórmulas político-sociales. No faltaría quien lo relegase al orden de las religiones meramente teórico-sistemáticas, carentes de todo propósito de actuación en la vida de los hombres. Ciertamente, se pondría en tela de juicio la índole humanitaria de su pensamiento. He ahí tres motivos que condenarían el silencio del episcopado brasileño, ante la descrita actitud de su Gobierno.

Las funciones políticas deben sujetarse a los principios capitales de la dignidad humana y del bien común. Dos órdenes primarios de la Moral de la gestión pública, que el Cristianismo debe proteger con toda la fuerza de su palabra y con la influencia de su prestigio. Lo inadmisibles sería el cruzarse de brazos. En las circunstancias del Brasil, totalmente anticristiano.

G. P.

## LA RESTAURACION DE NUESTROS MONUMENTOS HISTORICOS

HAY que señalar con agradecimiento de mallorquines bien nacidos la meritoria labor que lleva a cabo en Palma y, concretamente, en el alcázar de la Almudaina, la Dirección General de Bellas Artes a través de su servicio de restauraciones. Poco a poco, va tomando forma lo que era informe, y aún para los más lerdos en estas cuestiones, es fácil en este momento colegir lo que será la fachada del histórico edificio, sede de los reyes de Mallorca, cuando nuestro archipiélago fue reino independiente aunque feudatario de la Corona de Aragón. En la acrópolis palmesana, la Almudaina ya no desentorará junto a la magnificencia arquitectónica de la Catedral. El «funcionalismo» al que durante siglos ha sido sometido nuestro alcázar había desfigurado no sólo su primitivo carácter sino la prestancia que nunca debió perder un castillo-palacio de su categoría. Gracias a este renacimiento que se está operando en España en todos los órdenes, —del que no es el menos importante la efectiva protección estatal a monumentos de valor artístico o histórico, hasta ahora puramente formularia, y sin consecuencias prácticas— gracias, decimos, al demostrado interés del Estado por todo lo que sea fehaciente testimonio de nuestro glorioso pasado, tendremos en el lugar cénico de la ciudad un conjunto monumental digno, armónico, bello y lleno de interés histórico, artístico y urbanístico.

A la restauración de la Almudaina (que es como nos gusta llamarla) seguirá la del Huerto del Rey, que habrá de servir de peana vegetal al maravilloso conjunto formado por la acrópolis.

No menos interesante es la reconstrucción del lienzo de muralla que hace unas pocas años se derrumbó en el barrio de San Pedro. Si bien

hay que reconocer que las obras no se realizan con la rapidez deseable, no por ello es menor nuestra satisfacción al constatar que se acerca su fin y con él, la hora de que, desaparecido el cuartel, la perspectiva que ofrecerá el espolón del antiguo baluarte artillero será una de las más interesantes que ofrecerá la ciudad vieja dentro del conjunto de nobles construcciones que le dan belleza y carácter. Descartando naturalmente, que la edificación que en su día habrá de construirse sobre el baluarte no desentorará o no perjudicará la armonía que forzosamente ha de presidir el conjunto.

La reciente visita del Marqués de Sales, Presidente de la benemérita Asociación Española de Amigos de los Castillos, a Mallorca, nos hace pensar que la magnífica labor de la Dirección General de Bellas Artes, en lo que se refiere a su actual proyección en nuestra ciudad, habrá de tener una justificadísima continuidad en la restauración de nuestros castillos roqueños, Santuari, tan asequible por poco esfuerzo que se hiciera, Alaró y el por tantos motivos glorioso Castell del Rei... ¡Cuántos señeros hitos de nuestra historia podrían convertirse en otros tantos lugares de gran éxito turístico! Porque ya no sólo por su belleza e interés histórico intrínsecos valdría la pena restaurar y hacer asequibles al turismo nuestros incomparables castillos roqueños. Es que precisamente, es desde ellos donde pueden verse los panoramas más sugestivos entre los más bellos y grandiosos de la isla.

Por otra parte, y este aspecto es, tal vez, el que entraña mayor justificación, es una lástima, una dejadez rayana en la vergüenza, el que, día a día, vayan arruinándose, es decir, desapareciendo unas reliquias de nuestro pasado del que nos sentimos tan orgullosos los mallorquines.

## Baleares

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA) Apartado Correos, 22 TELEFONOS: Redacción Administración y Talleres (con crallilla) 35940-35941-35942 Ciudad y Sierra 3117 Esquejas 35940 Administrador 30185 - (454) Director 32186 PUNTA URBANA DE PUBLICIDAD: Jalle Danús - Tel. 21745. DEFE PUBLICIDAD: Jambres Jafell Cabrer. OTOGRAFOS: Juanets Mateo Ferrades, Payeres (Inca) Alexandro y Juanets (Inca) OIBUJANTES: Pedro Sureda Esteve de «Trams Publicidad» COLABORADORES: VILLALONGA Lorenzo AGUILA DE CACERES Luis CARRER, Pedro DEYA PALERM Pedro GARCIA PALOU Sebastián (Cadaqués) MASCARÉ PASARIUS, Jose PALMER, Octalins PAYERAS FRANCE, Bartolomé PUJOL LLABRES, Antonio (Inca) SULLAN Pedro A. (C. E.) RAMIS ALONSO Miguel (Prest) SUAU ALABERN, Juan VERDAGUER MESTRES, Mercedes CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA: ALGIDA: Juan Fou Oliver - Ceñallera, 8. ANDRATIX: Antonio de P. Garau P. Pascual 48 ARTA: Jorge Vicens Bauzá - Ge-

nera Franco, 74. BINSALEM: Jaime Martí Garcías Plaza Iglesia 3 BUGER: Lorenz Siquies Alemany - Genera Franco 21 BUÑOLA: Jaime Estarellas Matas Estación Ferrocarril CAMPANET: Antonio Siquies Payeres - Escuela Nacional CAMPOS: Migue Roig Adrover General Franco 18 CAPDEPERA: Jaime Fou Flaque - Pontenet 4 FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor 66 IBIZA: Bartolomé Roig Prats Montgrí 6 INCA: Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol 45 LLOSETA: Antonio Santandreu Riobell - Mayor 52 LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada - Rica 30 LLUCHMAYOR: Jambres Samor Julia - Plaza España, 4 MAHON: Mateo Moragues Vidal San Bartolomé 2 MANACOR: Miguel A. Riera Noguera - Artá 16 POLLENSA: Migue Boté Tortxo Médico Sureda 22 FORRERAS: Monserrate Nicolau General Franco, 1 SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra Mayor 59 SANTA MARGARITA: Guillermo Cantallops - Antonio Maurera 59 SANTA MARIA: Andrés Sestaro Mas - B. de Santo Eugenia, 38 SANTANYI: Pedro Fomas Fortes - Plaza Mayor 29 SELVA: Antonio Solivellas Oliver - Hermanas Sastre, 1 SINEU: Nicolás J. Salom Sanchez - Mas 1 SOLLER: Andrés Arbones Oliver Isabel II, 62 SON SERVERA: Jaime Calatayud - Canals Goded 1

## RECOGIDA DE ALMENDRAS

Le será fácil, con poco personal, empleando telas de malla de plástico. Depósito en: ALMACENES ARAGON Aragón, 33. - Teléfono 13440

## VENDO IMPORTANTE NEGOCIO O ME ASOCIARIA

PRIMERAS FIRMAS EN REPRESENTACIONES LOCAL MUY CENTRICO Y AMPLIO ABSTENERSE INTERMEDIARIOS Y CURIOSOS Escriban interesados, solicitando entrevista Sr CALAFELL - Apartado 22 - PALMA

## HOTELES

Su problema de desperdicios RESUELTO QUEMADOR BASURAS Varios tipos Entrega rápida SEGURA ROSES, S. L. Teóf 15645

PESCA SUBMARINA CASA CODINA C. MOLA, 22 - PALMA M. Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

LOS DORMITORIOS HAN SIDO CONVERTIDOS EN GRANEROS

Ante la excelente cosecha cerealista en Los Monegros

ZARAGOZA, 8. (Cifra). — En la zona cerealista de Los Monegros la cosecha cerealista de este año ha sido excelente hasta el extremo de que en algunos pueblos, como Menegrillos, Lecinena y Farlete, que muchas familias han convertido en graneros sus propios dormitorios y han tenido que sacar las camas a los pasillos y a otros lugares menos aptos para la conservación del trigo.

24 MIEMBROS DEL OPUS DEI RECIBIERON LA ORDENACION SACERDOTAL

ENTRE ELLOS FIGURA UN MALLORQUIN, DON RAFAEL RAMIS CABOT

EL DIA 16 CANTARA MISA EN PALMA

En Segovia, la mañana del domingo pasado día 7, recibieron la ordenación sacerdotal 24 miembros del Opus Dei. La ceremonia, a las diez de la mañana, en la Iglesia de San Miguel.

Siete nacionalidades se ven representadas en los nuevos sacerdotes: EE. UU., Libano, Irlanda, Méjico, Colombia, Alemania y España.

Hombres de distintas edades, profesiones y lenguas, pero que viven un mismo espíritu, han llegado a sacerdotes tras cursar una carrera universitaria en la que han alcanzado el grado de Doctor y efectuar, también, un Doctorado Eclesiástico en los Ateneos romanos.

Durante varios años han ejercido su profesión. Unos han proyectado y construido edificios en las zonas de nueva urbanización de Méjico; otros, como don José Miralles, de Casablanca, practico la medicina en los más famosos hospitales de París, Marsella y Grenoble. Algunos son abogados, como don Ezequiel Cabaleiro, que en el "London School of Economics", y en la "University College", se especializó en Relaciones Internacionales. Es autor de varias obras sobre la especialidad.

Algunos de ellos hablan varios idiomas. Entre estos don Rolf Thomas, nacido en Aquisgran, Doctor en Filología, que puede expresarse en siete lenguas. Don Ramón García de Haro, catalán, premio extraordinario en el Doctorado de Derecho, autor de varios trabajos sobre temas sociales y que ha sido profesor de Derecho del Trabajo en la Universidad de Navarra y Vicesecretario de Ordenación Social y Director de la Escuela Sindical de Pamplona.

Y así 20 nombres más: Salvador Suanzes, ingeniero industrial, hijo del Excmo. señor Marqués de Suanzes; don Luis Cladell Ortiz Repliso Písol, hijo de un conocido industrial catalán; don Rafael Ramis Cabot, Comandante de Ingenieros de Armas Navales; don Jaime Badull, libanés, arquitecto; don Torlach Delargy, nacido en Dublín, Doctor en Ciencias Políticas y Económicas, que habla cinco idiomas; don George Rossman, físico nuclear por la Universidad de Harvard...

Como tantas otras veces, miembros del Opus Dei emprendieron su apostolado sacerdotal sin por esto dejar de ser físicos, abogados, ingenieros, etc., etc.

NOTA DE LA REDACCION

Como habrá podido conocerse por la noticia anterior, entre los miembros del Opus Dei que recibieron el domingo la ordenación sacerdotal se encuentra don Rafael Ramis Cabot, hijo de nuestro entrañable compañero, periodista jubilado, don Rafael Ramis Tugores y hermano del Redactor de «BALEARES», don José Ramis Cabot, a quienes expresamos nuestra sincera y cordial enhorabuena.

GIBRALTAR LOS ACUERDOS DEL SINDICATO DE TRABAJADORES, ENTREGADOS AL GOBERNADOR INGLES DEL PEÑÓN

La Línea de La Concepción, 8. (Cifra). — A la comisión de tres miembros que hizo entrega esta mañana al Gobernador inglés de Gibraltar de los acuerdos adoptados por el Sindicato de Trabajadores españoles en el Peñón, el Secretario de dicho Gobernador le entregó el siguiente escrito:

«S.E. el Gobernador Comandante en Jefe ha recibido y está estudiando la petición que ustedes entregaron esta mañana. El Gobernador enviará su respuesta tan pronto como sea posible a S.E. el Gobernador Militar de Algeciras».

Entre las adhesiones recibidas por el Jefe del Sindicato de Trabajadores españoles en Gibraltar se encuentran los telegramas de don Julio Rodríguez de Motril, Profesor de la Universidad de Navarra, y la Organización Juvenil Española de Guipúzcoa.

TUVIERON QUE SER PROTEGIDOS

La Línea de La Concepción, 8. (Cifra). — Una comisión de tres miembros hizo entrega esta mañana, al Gobernador inglés de Gibraltar, de los acuerdos adoptados por el Sindicato de Trabajadores españoles en Gibraltar, con sede en La Línea, en relación con la agresión sufrida por dos de ellos el pasado jueves.

LOS COMISIONADOS HUBIERON DE SER PROTEGIDOS ANTE LA MULTITUD CONGREGADA FRENTE AL PALACIO CON ANIMO OFENSIVO

5.000 ESPAÑOLES HAN REDUCIDO SUS HORAS DE TRABAJO Y EN ALGUNAS EMPRESAS HUBO CONATOS DE INCIDENTES Y ABUCHEOS

A la salida de la entrevista, los comisionados hubieron de ser protegidos por la policía gibraltareña hasta su llegada al puesto de vigilancia español, ya que una multitud se había congregado frente al palacio del Gobernador, durante la entrevista, con ánimo ofensivo.

Hasta el momento de transmitir esta noticia se desconoce la respuesta del Gobernador de Gibraltar a los acuerdos adoptados por el Sindicato español.

Los obreros españoles se han limitado a poner en práctica las decisiones decretadas por el Sindicato español el sábado último. Las mujeres de acuerdo con lo dispuesto, no han acudido al trabajo. Por su parte los obreros atravesaron la frontera a la hora normal, para in-

corporarse a sus puestos, aún cuando no comenzaron sus trabajos hasta las doce horas. Ante ello, algunas empresas aconsejaron a sus trabajadores que no permanecieran en sus lugares de trabajo sino que se presentaran a mediodía.

Al pasear estos obreros por las calles gibraltareñas, esperando la hora de comenzar la jornada, algunos transeúntes los abuchearon.

También, en algunas empresas, se han producido conatos de incidentes. Así en la factoría «Humphrey», los setenta obreros españoles se vieron

obligados a abandonar el trabajo, de acuerdo con el encargado de la fábrica por los insultos que les dirigieron. INVESTIGACION

DE LA AGRESION

Gibraltar, 8. (Efe-Reuter). — Las autoridades gibraltareñas están investigando el incidente que ha motivado que unos 5.000 trabajadores españoles hayan reducido sus horas de trabajo a partir de hoy.

Los miembros electos de Consejo de Gibraltar —supremo organismo de Gobierno— se reunieron anoche y anunciaron que el citado incidente estaba siendo objeto de una investigación a fondo. Sin embargo, han señalado que la decisión de los trabajadores españoles de reducir sus horas es injustificada ya que no se trata de una disputa laboral.

Los trabajadores, que residen en España, han decidido no acudir al trabajo hasta mediodía de hoy y reducir su día laboral en una hora hasta que reciban seguridades por parte de las autoridades gibraltareñas de que no serán objeto de ofensas de palabra o de obra.

Proyectos, problemas y modernización de la RENFE

Mejora de la calidad de todos los servicios

Madrid, 8. (Cifra). — La situación de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles es cosa que nos afecta a todos; sus problemas y modernización es asunto siempre de interés. Por ello, la Agencia Cifra sometió siguiente cuestionario al Subdirector de la RENFE, don Ricardo Navarro, que éste ha contestado así:

—En esta última etapa del primer Plan de Desarrollo español, podría indicarnos sintéticamente y a "grosso modo" el balance de realizaciones de la RENFE?

—El Plan Decenal de Modernización fue incorporado al Plan de Desarrollo Económico y Social; las realizaciones que a "grosso modo" se han conseguido pueden resumirse:

A) Respecto al usuario. — Aumento de las plazas ofrecidas tanto en trenes de calidad Talgo y Ter como en los populares coches de 2 literas, unidades eléctricas y ferrobuses. El incremento de la oferta ha sido:

—Trenes de calidad, un aumento de 9.872 plazas desde 1962 a 1966.

—Plazas populares, 61.996.

En cuanto a mercancías, salvo casos muy excepcionales se está atendiendo la demanda de todos los sectores; se ha disminuido el ciclo de la mayoría de los tipos de vagones y estamos pudiendo desguazar a un ritmo de 800 vagones pesados o de mal rendimiento.

B) Respecto a los precios de coste. — Los dos principales componentes del coste, la productividad en horas de trabajo y la productividad energética, han aumentado en 37,85 por ciento y 18,86 por ciento respectivamente desde 1961, a 1965, lo que ha permitido aumentar el salario medio en un 203 por ciento desde 1961 a 1965 cumpliendo los compromisos económicos.

C) Respecto al equilibrio económico. — Se ha cumplido el Plan en los años 1964-65 y esperamos que se cumpla en 1966.

—¿Qué problemas básicos, res-

La vivienda que desearía usted para su familia

Puede poseerla gracias a la feliz iniciativa que VIPRECO, S. A. le brinda

Seguridad absoluta de inversión, puesto que desde la formalización del contrato, el solar pasa a ser propiedad exclusiva de todos y cada uno de los miembros de la Comunidad de Propietarios

EMPLAZAMIENTO JUNTO A LOS JARDINES DEL TENIS CLUB MALLORCA, CON VISTAS A LA BAHIA Y AL CASTILLO DE BELLVER Precio: De 500.000 a 575.000 ptas. pagado en 20 plazos mensuales, tras el abono de la parte alícuota del solar

nes la posibilidad de poseer, A PRECIO DE COSTO, una vivienda bella, espléndidamente orientada, en uno de los lugares más cómodos y de más porvenir de Palma. A tres minutos del Hotel Bahía.

El solar, situado entre la calle de Teniente Torres y el Tenis Club Mallorca, tiene 884 metros, aunque sólo se edificarán 550 metros para que cada una de las viviendas pueda tener una distribución funcional, cómoda, sin patios interiores y con vistas sobre la bahía, jardines del Tenis Club, bosque de Bellver o el complejo turístico "El Pueblo Español" que será una realidad en breve. Tres escaleras y otros tantos ascensores servirán de acceso a las seis viviendas que habrá en cada planta.

Gracias a que sólo se edificará el 62 % de la superficie del solar, quedarán 344 m2 a libre disposición de la Comunidad de Propietarios para convertirlo en jardines que a la par que dejen amplio espacio libre frente a cada una de las largas terrazas, pueda convertirse en jardín o tal vez en lugar para aparcar el coche propio.

El proyecto de tan magnífica y moderna construcción es obra de uno de los más acreditados Arquitectos de España, el Dr. don Antonio Lamela, que ha planeado y dirigido en nuestra ciudad edificios de tanta categoría y prestancia como el Centro Residencial "Edén Mar", los edificios "Neptuno", "Sol" del Paseo Marítimo y "Torreomar", el Apartotel "Magañá", el nuevo complejo turístico "La Caleta" del Paseo Marítimo y otros edificios en que lo artístico y lo funcional se conjugan admirablemente. Colaborará a la dirección de las obras el acreditado Aparejador mallorquín don Mateo Tomás Trias.



Una feliz iniciativa de VIPRECO, S. A. brinda a los mallorquineses la posibilidad de poseer, a precio de coste, una vivienda bella y funcional, en un sitio espléndido, con pago a ritmo de obra.

Es una oportunidad única. Dentro de unos días puede ser tarde. Para información más detallada dirigirse a "VIPRECO, S. A.", Calle Tous y Maroto, 21 — Teléfono 27111, en Palma.

para poder constituir en su totalidad la Comunidad de Propietarios y comenzar las obras. Estas viviendas se brindan a cuantos interesen tener, a precio módico, en un sitio espléndido, una vivienda bella y funcional, con pago a ritmo de obra.

INDEMNIZACION RESIDENCIA EL 50% DEL SUELDO BASE Y RETRIBUCION COMPLEMENTARIA

PARA FUNCIONARIOS DE LAS CORPORACIONES LOCALES DE BALEARES

MADRID, 8. (Cifra). — La norma 2.2 de la Instrucción número 2 (Percepciones Especiales) de 17 de octubre de 1963, sobre indemnización de residencia de los funcionarios de las Corporaciones Locales de Baleares, Canarias y Plazas de Soberanía del Norte de África, queda modificada, por orden del Ministerio de la Gobernación que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado» en la siguiente forma: «2.2 el importe de la indemnización de residencia se fija en el 50 por 100 del sueldo base y retribución complementaria correspondiente al funcionario, según el grado asignado a la plaza que desempeña».

## Los últimos de Spandau

# Von Schirach y Speer serán puestos en libertad el próximo septiembre. Sólo queda á preso Rudolf Hess

## Su abogado ha pedido la revisión del proceso

Berlín, 8. (Efe). — El veinte de septiembre próximo serán puestos en libertad saliendo de la cárcel de Spandau, Baldur Von Schirach, de 56 años, el más joven de los jefes colaboradores con Hitler, y Albert Speer, de 61 años, que fue jefe de la producción de guerra del Tercer Reich. Quedará en Spandau únicamente el último nazi, Rudolf Hess, el lunático que se lanzó sobre Inglaterra sin que Hitler lo supiera en plena guerra, pretendiendo negociar por su cuenta la paz con Churchill. Hess tiene ya 72 años.

Para guardar a este único prisionero seguirán turnándose en la puerta de la cárcel las que fueron potencias ocupantes. Pero parece ser que Estados Unidos pretende transferir esa custodia únicamente a las tropas rusas o soltar al prisionero. La cuestión ha sido presentada por el Departamento de Estado a Rusia en estos términos.

Vale la pena gastar doscientos mil dólares al año por mantener todavía un prisionero en Spandau? Partiendo de que Hess fue declarado semiloco en Nuremberg, el abogado de Munich Alfred Seid ha pedido una revisión de su proceso y asegura que mantener a Hess en Spandau constituye una violación de los derechos humanos. Los dos nazis que serán puestos en libertad gozan todavía de buena salud. Speer se dedicó a cultivar gladiolos en el jardín de la cárcel y Schirach espera hacerse cargo de una gran fortuna amasada por sus familiares en América. Los soviets le permitieron salir de la cárcel varias veces para ser internado en un hospital privado, donde fue operado de los ojos, entretanto se resuelve la cuestión de Hess, tropas americanas, rusas, francesas e inglesas seguirán montando la guardia en la cárcel de Spandau.

## GIBRALTAR SOBRE EL TAPETE

# Las conversaciones entre los Gobiernos español y británico se reanudarán este mes

Londres, 8. (Efe). — Las conversaciones entre los gobiernos español y británico sobre Gibraltar se reanudarán este mes, declaró esta tarde en la cámara de los comunes, el secretario del Foreign Office, Michael Stewart.

El señor Stewart recordó que cuando las conversaciones fueron reanudadas a nivel oficial los días doce y trece de julio, el gobierno británico dió detallada réplica a propuestas españolas formuladas anteriormente.

Stewart añadió que tenía entendido que el Gobierno español estaba considerando aquella réplica y estaría dispuesto a reanudar las conversaciones este mes.

## STEWART SE NIEGA A

**DAR SEGURIDADES**

Londres, 8. (Efe-Reuter). — El Secretario británico del Foreign Office, Michael Stewart, se ha negado hoy a dar una seguridad precisa en el Parlamento de que no habrá cambios en la soberanía británica sobre Gibraltar sin un acuerdo con el pueblo de la colonia.

## STEWART NO QUISO ASEGURAR EN EL PARLAMENTO SI HABRÍA CAMBIOS EN LA SOBERANÍA, SIN CONTAR CON LOS GIBRALTAREÑOS

Se le pidió repetidas veces por los diputados de la oposición conservadora que diera esas seguridades.

Edward Heath, dirigente de la oposición conservadora, dijo en un punto del debate: "...Aún no da usted la seguridad que le pedimos. Lo que pedimos es que cualquier acuerdo al que podría llegarse no contuviera ningún cambio en la soberanía de Gibraltar sin la aprobación del pueblo de Gibraltar". El Secretario del Foreign Office replicó: "hay sólo una puntualización que debo hacer sobre eso... es parte de nuestro caso, y de Gibraltar, Gibraltar no es una comunidad independiente y, por ello, la responsabilidad de todo lo que se decida recae sobre el Gobierno británico y esta Casa".

Stewart dijo que las conversaciones anglo-españolas sobre Gibraltar, aplazadas a mediados de julio, se reanudarían más adelante en este mes.

Las conversaciones dieron comienzo el 18 de mayo, cuando España presentó un plan interesante del retorno de Gibraltar. Gran Bretaña, sin embargo, rechazó la petición española y presentó contra-propuestas según las cuales la colonia del Peñón del Mediterráneo, de una población de unas 30.000 personas, permanecería bajo soberanía británica.

## «ESPAÑA MUESTRA EL PUÑO FUERTE A INGLATERRA»

Lima, 8. (Efe). — Bajo el título "España muestra puño fuerte a Inglaterra", la página editorial de "La crónica", en su "Panorama internacional de la semana" afirma que "La diplomacia británica ha comenzado a arrastrar suave y largamente el asunto de Gibraltar".

Los laboristas ingleses —añade—, tan celosos de la liberación de los pueblos coloniales —cuando las colonias no son británicas—, se muestran lentos y pesados en el caso de Gibraltar. Las negociaciones han comenzado a moverse a ritmo lento, sin ninguna voluntad por parte de Inglaterra de llegar a una salida decorosa y conveniente para las dos naciones".

Pone a continuación de manifiesto el que España, sin estridencias, sin protesta y sin señalar el mal espíritu con el que Inglaterra desarrolla las conversaciones sobre Gibraltar, ha comenzado a hablar el único lenguaje que entienden los que están enfermos de aquella "insolencia del mundo". "El lenguaje de las medidas fuertes", refiriéndose a la reciente prohibición por parte española, de que los aviones ingleses vuelen sobre territorio hispano. "y, por tanto, los aviones británicos no podrán utilizar el aeródromo del Peñón, construido por Inglaterra en terreno que no figuró en el Tratado de Utrecht".

"Esta medida —agrega—, tendrá la virtud de hacer sentir el valor y la importancia de España como zona estratégica por excelencia del mundo occidental".

Termina diciendo: "la prohibi-

## COMENTARIO DEL "FRANK-FURTER ALLGEMEINE ZEITUNG"

Bonn, 8. (Efe). — El diario conservador "Frankfurter Allgemeine Zeitung" publica, en su número de hoy, una crónica de su corresponsal en Madrid en la que se anuncia un recrudecimiento de la tensión en torno a Gibraltar. El corresponsal señala que la actual complicación disminuye las esperanzas de un éxito en las negociaciones entre Madrid y Londres. Opina que la tensión política se ha agravado por las ofensas hechas a dos trabajadores españoles por funcionarios británicos de la policía del Gobierno de Gibraltar. Los funcionarios dice el corresponsal maltrataron e hirieron a los trabajadores e hicieron manifestaciones ofensivas contra el pueblo español.

Tras recordar la declaración enviada por los trabajadores españoles de Gibraltar al Gobierno militar inglés de la plaza, exigiendo proceso disciplinario contra los funcionarios de la policía, el corresponsal dice: "Si no se llega a un acuerdo el caso puede provocar una gran huelga de la mano de obra española de Gibraltar que ponga en grave crisis la vida de la colonia".

Sobre el tema de la prohibición española sobre los vuelos de unidades británicas el corresponsal recoge la opinión del diario "Madrid", "portavoz de influyentes círculos políticos", según el cual la prohibición puede ser considerada como indicio de que el actual curso de las negociaciones hispano-británicas sobre Gibraltar no satisface al Gobierno español.

## La guerra en el Vietnam

# Graves pérdidas de la aviación norteamericana

SAIGON, 8. (Efe-Reuter). — La escalada en la guerra aérea sobre Vietnam del Norte es un hecho cierto, con graves pérdidas en aviones norteamericanos, pero también con devastadores bombardeos de depósitos de combustible y otros objetivos.

Ayer, siete aviones norteamericanos fueron derribados y solamente pudieron ser rescatados dos pilotos.

La agencia norvietnamita de noticias ha confirmado que se están derribando cada vez más aviones con «missiles» anti-aéreos, y citó como «mentiras» las recientes declaraciones norteamericanas en las que se manifestaba la ineffectividad de los «missiles». La mayor parte de estos han sido localizados en los alrededores del complejo industrial de Hanoi y en el puerto de Haifong.

Una escuadrilla de «F-105 Thunderchiefs» ha destruido un emplazamiento de «missiles» a unos cincuenta kilómetros al norte de Hanoi.

Los aviones norteamericanos también alcanzaron diez depósitos de carburantes en las proximidades de Hanoi, Haifong, Thanh Hoy, Vinh y Dong Hoi, informando los pilotos que se habían producido 16 explosiones secundarias en los blancos de combustible, después de los ataques.

Las líneas férreas fueron también atacadas y en Vietnam del Sur fue bombardeada una sospechosa base del Vietcong, con el fin de desapejar la zona que han de ocupar tropas surcoreanas y norteamericanas que combaten a las guerrillas en las llanuras de la costa, a unos 370 kilómetros nordeste de Saigón.

## PILOTOS NORTeamERICANOS RESCATADOS

NUEVA YORK, 8. (Efe). — Un

## FUERON DEVASTADOS DEPOSITOS DE COMBUSTIBLES Y OTROS OBJETIVOS

## La escalada americana contra el Nortvietnam es un hecho cierto

hidroavión «Hu 16» de las fuerzas aéreas norteamericanas, ha conseguido rescatar a dos pilotos estadounidenses que se vieron obligados a saltar de su avión cuando éste fue alcanzado por fuego comunista.

El Capitán Edward P. Larson mantuvo el aparato averiado en el aire hasta llegar al golfo de KONTIN, donde ambos pilotos saltaron en paracaídas. Al llegar al agua se encontraron con que habían caído en medio de tres islas comunistas, pero una escuadrilla de aviones llegó en su socorro, manteniéndose en círculo sobre la zona y evitando durante cuarenta minutos que ninguna lancha enemiga se les acercara.

## COMBATOS EN LAOS

VIETNAM, 8. (Efe-Reuter). — Batallones nortvietnamitas compuestos de unos 1.500 hombres, apoyados por fuerzas del Pathet Lao, han iniciado un ataque contra las posiciones del Gobierno en la zona de Nam Bac, a unos 80 kilómetros de Luang Prabang, según anunció hoy un portavoz militar.

Los batallones nortvietnamitas proceden de Dien Bien Fu, situado a un centenar de kilómetros al noroeste de Nam Bac. Los ata-

cantes han usado morteros y ametralladoras contra las posiciones del Gobierno.

Por su parte, las tropas del Gobierno, apoyadas por aviones T-28 de las reales fuerzas laosianas, han contratado, obligando a los comunistas a replegarse.

El mismo portavoz indicó que los combates prosiguen en toda la zona de Nam Bac, de innegable valor estratégico para Luang Prabang, donde reside el rey de Laos. Se desconoce el número de bajas registradas en el curso de los citados combates.

## OTROS OCHO AÑOS DE GUERRA

WASHINGTON, 8. (Efe). — Ocho años durará todavía la guerra del Vietnam, según un estudio del Departamento de Defensa. En ese estudio se prevé que dentro de tres años, serán necesarios allí quinientos mil soldados americanos. Actualmente, los Estados Unidos disponen de doscientos noventa mil hombres, y los sudvietnamitas tienen seiscientos cincuenta mil soldados del ejército regular.

Los miembros del Vietcong y nortvietnamitas, sin contar los guerrilleros, son trescientos mil aproximadamente, pero la llegada de nuevas fuerzas regulares del Norte se calcula en cuatro mil quinientos hombres por mes.

El Departamento de Defensa sostiene la conveniencia de aumentar el número de fuerzas americanas porque, incluso después de terminada la guerra, serán necesarias unidades militares para lograr la total pacificación. Nadie cree en los Estados Unidos que la guerra del Vietnam pueda per-

derse militarmente. Pero la ansiedad de algunos medios de la opinión pública —según dice el estudio del Departamento de Defensa— ha hecho durar a muchos de la capacidad de ofensiva de las fuerzas anticomunistas. Con la pérdida ayer de siete aviones —cifra récord en un solo día— sobre el Vietnam del Norte, pérdida que singularmente puesta de relieve, viene a demostrarse que nuevos esfuerzos y refuerzos serán necesarios para esta larga y difícil guerra.

## XAVIER CUGAT (66 AÑOS) SE HA CASADO OTRA VEZ

Los Angeles, 8. (Efe). — El director de orquesta Xavier Cugat que en otro tiempo fue conocido por el «Rev de la Rumba» y su nueva esposa, Charo cantante y bailarina española de 21 años de edad, saldrán hoy de Los Angeles para emprender su luna de miel en España.

Xavier Cugat, que cuenta 66 años de edad y Charo, contraerán matrimonio en ceremonia civil, en Las Vegas, Nevada el domingo.

Ofició la ceremonia el Juez de Paz, James Brennan. El verdadero nombre de Charo es María Rosario Pilar Martínez Molina Baeza. Su hermana Carmen fue la madrina y el hermano de Cugat el padrino.

Pretenden ahora contraer matrimonio eclesiástico en Barcelona.

Después de la ceremonia Cugat, que conoció a Charo hace dos años regaló a su esposa un broche de diamantes.

Xavier Cugat, que nació en España, estuvo casado previamente con la bailarina Carmen Castillo, la actriz Lorraine Allen y la cantante Abbe Lane.

## UN ALBAÑIL ABOFETEO A LA PRINCESA KAROLINE SACHSEN-COBURGO-GOTHA

Pese a todo, la Princesa quiere casarse con él

Schweinfurt, (Alemania), 8. — fugió días pasados en las habitaciones de éstos, huyendo de su «ovejuna negra» de la familia de Sachsen-Coburgo-Gotha, de 53 años de edad, ha anunciado que pese a los malos tratos de que es objeto por parte de su admirador Quenther Heinzmann, de 27 años, albañil, desea casarse con él dentro de las próximas semanas.

Recientemente tuvo lugar entre los dos una pelea que provocó en el hostel donde ambos residen en Oppenhausen, un gran escándalo. La dirección del hostel obligó al joven Heinzmann a abandonar su habitación, negándole la entrada en el hotel.

Según declaraciones de dos periodistas suecos, la princesa se re-

## EL TRATADO DE UTRECHT, ANACRONICO

Bruselas, 8. (Efe). — El diario católico belga "La Libre Belgique", publica hoy en primera página un largo artículo titulado "Gibraltar" y firmado por el presidente del senado, Paul Struye.

En dicho artículo, su autor estudia el problema gibraltareño y, en general, el tono es favorable a España. Después de citar los textos del tratado de Utrecht, Struye añade: "...se comprende perfectamente que M. Wilson, Primer Ministro de Gran Bretaña, haya declarado en los comunes que el Tratado de Utrecht tiene algo de anacrónico".

Añade el articulista que las proposiciones del Gobierno español "parecen formar, por lo menos, una base aceptable para las negociaciones" y, refutando la idea de los dirigentes británicos sobre la imposibilidad de abandonar el lugar donde la mayoría de los habitantes prefieren seguir siendo súbditos británicos dice el presidente del Senado belga "No hay razón para creer a priori que sería imposible conceder a los gibraltareños un estatuto de amplia autonomía que garantice sus intereses y aspiraciones".

## Luis Miguel quiere torear un búfalo

## EL FAMOSO TORERO SE ENCUENTRA CAZANDO EN MOZAMBIQUE

Nueva York, 8. (Efe). — El "New York Times" destruye la noticia de que Luis Miguel Dominguín, que se encuentra en safari en Mozambique, proyecta torear un búfalo.

Dice la información que Luis Miguel Dominguín intentó ya torear un búfalo hace unos días, pero que solamente le dió algunos peses. Sus compañeros de safari se oponen a que torear Luis Miguel, quien proyecta celebrar una «corrida» en toda regla.

Temen que si se celebra, el diestro español acabe con la reputación de ferocidad del animal y perjudique con ello el «comercio» turístico de la provincia portuguesa de ultramar.

Luis Miguel proyecta celebrar la «corrida» el 19 de agosto, último día del safari. Primero, el animal será anestesiado de forma que

pueda trasladarse a un claro donde se montará la «plaza». Dominuguín esperará a que el animal despierte de su letargo y luego lo toreará, poniéndole también banderillas.

Dominguín estará protegido por dos cazadores armados a lo largo de la «corrida». Ha invitado a compañías de televisión para que tomen una película de la corrida.

«Luis Miguel que fue —dice el periódico— el mejor torero español hasta que se retiró hace unos cinco años, se compromete a no hacer responsable a nadie de cuanto pueda sucederle».

Saul Brandao, director general del safari, en Beira, dice que considera el plan de Dominguín como «una verdadera locura».

Las autoridades portuguesas no han puesto objeción alguna a los planes de Dominguín.

## LOS DISCOS DE LOS «BEATLES» PROHIBIDOS EN SUDAFRICA

Nueva York, 8. (Efe). — Según noticias recibidas de Johannesburgo, los discos de «Los Beatles» e incluso las canciones por ellos escritas han sido prohibidos en las emisoras de Radio sudafricanas, como consecuencia de la controversia provocada por las declaraciones formuladas por uno de los melendados John Lennon, en torno a la popularidad del cuarteto, «que superaba a Jesús», según dijo.

La prohibición permanecerá en vigor, según la «South African Broadcasting Corporation», hasta que se obtenga un informe completo y detallado sobre la declaración del melendado «Beatle».

# RUEDA DE PRENSA CONVOCADA POR EL PRESIDENTE DEL SINDICATO DE HOSTELERIA

ESTE AÑO, LA ORGANIZACION, A CARGO DE «VIAJES BARCELO», PREVE, ADEMÁS DE LA RUTA DE LOS CONQUISTADORES, LA VISITA A LA COSTA DEL SOL PORTUGUESA

LA EXCURSION SE REALIZARA A MEDIADOS DE NOVIEMBRE, CON UN TOTAL DE DIECIOCHO DIAS DE DURACION

De nuevo este año se ha vuelto a organizar otra embajada, con el nombre de «III EMBAJADA TURISTICA BALEAR». Por tal motivo, el Presidente del Sindicato de Hostelería, don Pedro Cabrer, convocó ayer por la tarde una rueda de prensa, que reunió a los informadores de la prensa y radio locales, en torno a los alios empleados de la agencia organizadora, señores Gabriel Barceló Adrover, Jefe del departamento comercial, y Francisco Vázquez Corroto, jefe del departamento de Producción.

—¿Cuál es el motivo principal de esta Embajada?  
—Con ella queremos llevar el mensaje de amistad de Baleares al resto de las provincias españolas de las que aún quedan por visitar con esta organización. Además, efectuaremos la primera salida al extranjero.

—¿A qué país será?  
—Queremos comenzar por Portugal, como país hermano y luego completar el recorrido por la Península Ibérica. También, al mismo tiempo continuó—, se dará a esta expedición un carácter provincial. Esto ha sido atendiendo a las sugerencias que a este respecto nos hicieron las islas Menorca e Ibiza. Por lo tanto habrá una representación de ambas, que por cierto esperamos que sea numerosísima.

—¿El nombre que adoptan es nuevo este año?  
—Sí. Precisamente por el motivo apuntado anteriormente, de que se sale fuera de España. Y con la denominación de III Embajada Turística Balear, llevaremos el mensaje de las islas al resto de España y a Portugal.

—¿Con qué ayudas cuentan?  
—Como todos los años, el Sindicato Provincial de Hostelería de Baleares y una gran labor de promoción de Turismo hacia estas islas. También hay que tener en cuenta —añadió—, que gracias a estas embajadas, un gran grupo de nuestros habitantes tienen la oportunidad de conocer a los de otras tierras españolas, extranjeras, como en este caso en el que llevaremos nuestra vida y nuestras alegrías al país vecino.

—¿Hay algún otro motivo que les impulse a realizar el viaje?  
—Sí. También tiene la misión de fomentar el contacto con los demás profesionales turísticos. Igualmente contribuiremos a proporcionar un descanso al término de la temporada a los industriales y profesionales de turismo.

—¿Qué itinerario piensan seguir?  
—Desembarcaremos en Valencia, para desde allí seguir a Madrid. Después Avila y Salamanca. Y en sucesivos días, Salamanca, Guarda, Oporto, Coimbra, Lisboa, Fátima, Lisboa, Badajoz, Mérida, Cáceres.

Trujillo, Toledo, Madrid, Cuenca, Castellón, Valencia.

—¿Fechas del viaje?  
—Del 15 de noviembre al 3 de diciembre. En total, 18 días, igual que el año anterior.

—¿Hablemos de la visita a Portugal.  
—Precisamente la visita a Portugal será uno de los mayores atractivos del viaje, ya que se recorrerá toda su costa de Norte a Sur, se visitará la Costa del Sol portuguesa, zona de Cascais y Estoril, para conocer su complejo turístico.

—¿Otros alicientes?  
—Pues sí, sin duda lo constituirá la celebración de un acto mariano en Fátima. Pero aparte de esta emotiva ceremonia religiosa, llena de unción y respeto a la Virgen de Fátima, es un indudable atractivo el hecho de recorrer la ruta de los conquistadores, en tierra extremeña, visitando las históricas ciudades de Mérida, Trujillo, etc. Y aparte de todo esto...

—¿Pero, todavía hay más?  
—No nos olvidemos del capítulo de las recepciones. Tempoco de la ya famosa fiesta de la Embajada, para la que se elegirá un marco extraordinario. En Madrid también tenemos prevista la recepción que será ofrecida a las autoridades turísticas de Madrid. Pero todavía los alicientes son muchos más. En su día, serán publicados con todo detalle.

—¿Precios? ¿Hoteles? ¿Número tope de embajadores?  
—Sobre el precio queremos indicar que en esta fecha se están haciendo las oportunas gestiones de reserva de servicios y, como es natural, confeccionando el presupuesto. De «escapadita» al extranjero, procuraremos que el precio no «otodos modos, pese a nuestra brepase en mucho el coste del viaje anterior.

—¿En cuanto al tema «hoteles» —sigue diciendo el señor Vázquez—, como es tónica en nuestras embajadas, se alojará a los embajadores en hoteles de primera categoría, y en algunos casos, en hoteles de Lujo. Y referente al número de suscripciones permitidas —ya que sabemos por experiencia que la exageración sólo conduce a tener que enfrentarnos con un sin fin de problemas— pensamos que no pasen de as doscientas ochenta.

—Nos parece estupendo, amigo Vázquez. ¿Algo más para remate de la crónica?  
—Pues nada más, sino que esperamos que dentro del próximo mes, tendremos ya los datos concretos sobre esta magnífica embajada balear; y que desde hoy queda abierta la lista provisional a disposición de nuestros queridos embajadores, en las oficinas de «Viajes Barceló».

—Señores «embajadores»... a preparar las maletas.  
A. de C.

## JUSTO CASTIGO

### Radio Popular de Mallorca no ofrecerá música de los Beatles

RADIO POPULAR DE MALLORCA, adheriéndose a la determinación tomada por varias emisoras nacionales, y hasta la total y satisfactoria aclaración del lamentable incidente provocado por recientes declaraciones de los componentes del conjunto músico-vocal, denominado Los Beatles, realizadas con culpable ligereza e indudable ofensa a cuantos profesan la fe cristiana, resuelve retirar de sus espacios musicales, o de otra índole, la radiación de discos o cintas magnetofónicas con grabaciones de tal conjunto o creaciones del mismo. Lo cual desea hacer público para conocimiento e información de sus oyentes.

## EL HOTEL «PUNTA NEGRA»



VISTA AEREA DE LA «PUNTA NEGRA DE N BLANES», DONDE ESTA ENCLAVADO EL HOTEL DEL MISMO NOMBRE. A UNO Y AL OTRO LADO DE LA PUNTA, PUEDEN VERSE LAS DOS PEQUEÑAS PLAYAS A QUE NOS REFERIMOS EN LA INFORMACION.— (Foto Casa Planas)

Atentamente invitados, por sus propietarios, estuvimos ayer tarde en el Hotel «Punta Negra», situado en la llamada «Costa de Blanes», maravillosa urbanización que se está desarrollando en terrenos de la finca «S'Hostalet» que atraviesa la carretera de Palma a Andraitx, entre Portals Nou y Son Caliu.

Por su maravillosa situación, entre dos pequeñas caletas o finisima arena, con un bello pinar a la espalda y una espléndida vista sobre nuestra bahía, el hotel «Punta Negra» por su bella arquitectura, por su decoración e instalaciones, es sin duda uno de los mejores, en su género, de la hostelería mallorquina, que, como es sabido, equivale a decir que es uno de los mejores del mundo. El hotel «Punta Negra» está clasificado en la categoría «Primera A», lo cual, en Mallorca, ya se sabe lo que significa: ser de lujo o por menos.

En nuestra visita fuimos gentilmente atendidos por el Presidente del Consejo de Administración, el Consejero-Delegado, varios Consejeros y el Director del hotel, quienes nos facilitaron toda clase de explicaciones para que tuviésemos una información de primerísimo mano sobre el conjunto y detalle de tan modélico establecimiento.

El «Punta Negra» tiene, una serie de «bungalows» anexos, un magnífica piscina y dos playitas particulares, además de un espléndido parque natural de casi mil metros cuadrados en el que crecen y dan sombra los mejores pinos de la Costa de n Blanes. Dicho parque se desarrolla a lo largo de un kilómetro de costa. La edificación ocupa una superficie de unos dos mil metros cuadrados y es de cuatro plantas. Su estilo es sobrio, inspirado en el mallorquín. En su decoración se han tenido en cuenta unos detalles de gusto más depurado. Su arquitecto, señor Sánchez Cuencia, siguiendo los deseos del propietario de la finca, nuestro querido amigo de Tomás Blanes Tolosa, propietario agricultor por muchos conceptos ejemplar, ha construido en realidad una casa señorial mallorquina, pero adaptada a las necesidades y directrices de la más avanzada hostelería. El hotel «Punta Negra» es, en realidad, un remanso de paz y belleza, que cumple con el doble fin de proporcionar descanso y comodidades a sus huéspedes, y al mismo tiempo, con un absoluto respeto al paisaje. Es sabido preservar no ya para sus clientes sino para Mallorca, detalle que los mallorquines debemos agradecer a la familia Blanes y señor Sánchez Cuencia que, magistralmente ha sabido interpretar sus deseos.

No queremos terminar esta información sin hacer constar la satisfacción que como mallorquines sentimos por la circunstancia que acabamos de consignar. En el mismo tiempo que felicitamos a la propiedad y constructores del hotel, deseándoles el éxito que merecen, hacemos votos para que el magnífico ejemplo de «Punta Negra» sea provechoso para todos.

## LIRICO BALEAR PROGRESO

### Mañana

¡A petición de los centenares de espectadores que no llegaron a tiempo

¡¡VUELVE EL MAYOR EXITO DE:



ROSA FILMS INTERNACIONAL PRESENTA A SU ARTISTA EXCLUSIVO MARIO MORENO

## EL PADRECITO

### EL PADRECITO

ANGEL GARASA  
ROSA MARIA, ANGELINES, ROGELIO VAZQUEZ, FERNANDEZ GUERRA  
ESTACION DE JOSE ELIAS MORENO  
DIRIGIDA POR MIGUEL M. DELGADO • PRODUCIDA POR JACQUES GELMAN

¡¡Otro impacto del circuito triunfador!!  
TOL. MENORES

HOY

REFRIGERADO

LOS TREMENDOS PIRATAS DEL «VENUS»

EASTMANCOLOR

Complemento:

«EL ASEDIO DE PINCHGUT»

(May. 18 años)

Hoy, 24 págs

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

San Lorenzo, diácono, mártir. Cuarenta horas. Empiezan en Santa Clara, a su Titular. Exposición del Santísimo a las tres de la tarde. A las 7,30 rezo de la Sagrada Corona...

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES

8,00: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8,05: Buenos días, España; 8,15: Los oyentes programan; 9,00: La mañana es joven; 9,15: Ventana al mundo...

19,30: La ballena alegre; 20,00: Novela de la tarde, «Sonata patética» (cap. 20); 20,20: Mensaje de amistad y Radio Nacional; 20,45: Trayler de «Última hora»...

RADIO MALLORCA

7,00: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión «Adventium regnum tuum»...

Dietario

RADIO POPULAR

8,00: Apertura; 8,03: Alegre despertar; 8,15: Buenos días; 8,20: Una orquesta cada día; 8,30: Mañanitas; 9,20: Boletín meteorológico...

TELEVISION

SOBREMESA

1'45: Carta de ajuste; 2: Presentación y avances; 2'05: Mundo animal; 2'30: Pano-

rama de actualidad; 3: Telediario; 3'20: España al día 3'30: Novela; 3'50: Revista para la mujer; 4: Bourbon Street; 5: Despedida.

EMISION CULTURAL

7: Carta de ajuste; 7'25: Presentación y avances; 7'30: Francés; 7'55: Unos pasos por los libros; 8'02: Saber elegir; 8'18: Momento.

EMISION DE NOCHE

8'20: La música; 8'50: Dibujos animados; 9: Tendido 13; 9'30: Telediario; 9'45: Historias de la paz; 10'15: Agente secreto; 11'15: El tercer rombo; 11'45: Telediario; 12: El alm ase serena; 0'05: el programa de mañana, despedida y cierre.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 (Esa. Sagrera), Tel. 15252; Bernat, Colón, 46, Tel. 12173; Cano, Archiduque Luis Salvador, 89, Tel. 50037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno), Tel. 32456; Cell, General Mola, 34, Teléfono 24712; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19, Tel. 11996; Gil, Viñaza, 18, Tel. 12181; (\* Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1, Tel. 12143; Mercadal, Héroes de Manacor, 284 (Soledad), Tel. 25518; Mulet, Plaza Serrallata, 4 (Sta. Catalina), Teléfono 31261; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets), Tel. 11435; Sbert, Plaza Progreso, 1 (Sta. Catalina), Tel. 33021; Torongí San Miguel 93, Tel. 11235

(De 10 noche a 9 mañana)

(\* Vanrell, Jaime II, 107, Tel. 12126.

(Abiertas hasta las 12 noche) Coll Adrover, General Mola,

núm. 34; Cano, Arch. Luis Salvador, 89.

(\*) Tienen servicio de oxígeno. SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD Servicio Urgencias Medicina General Palma.

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche. Teléfonos: 30.946. 30947 y 30.948

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta). SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos. Servicio permanente Via Roma, 29. Teléf. 11229.

CUPON DEL CIEGO

214

AVISO PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Se conceden créditos en toda España de hasta 750.000 ptas. a bajo interés y largo plazo. Informes: S.E. RADAR. Apartado 5.497 - Barcelona.

DELEGADO DE ZONA

Para una adecuada explotación de la zona se necesita una persona ética, trabajadora, con iniciativa y espíritu comercial, capaz de prestar una colaboración exclusiva y a pleno tiempo.

Importante Empresa siderúrgica catalana

PRECISA: persona altamente capacitada. OFRECEMOS: La plaza de representante-promotor en la zona de Baleares para nuestro redondo corrugado, de alta resistencia. Unas condiciones interesantes. La posibilidad de extender la representación a otros fabricados de nuestra gama.

AEROPUERTO

HUBO RECORD DE AVIONES EL DOMINGO: 387

El pasajero dos millones llegaría a finales de Septiembre

Tras un día de 27.263 pasajeros como fue el del domingo, no vino otro sencillo, sino un lunes con bastante movimiento, que en nada merece a los anteriores días de semana que llevamos en este mes. Pero indudablemente la novedad la constituirá el record de movimientos aéreos que se registró el domingo, con 387 en total, entre entradas y salidas y que supera en seis vuelos al record anterior (el 31 de julio), y que era de 381.

un millón 314, y consideremos que este mes de agosto no será inferior al de julio, pero tampoco le concedamos gran ventaja, si julio tuvo 390 mil pasajeros, a agosto designémosle, para nuestro cálculo, 400 mil, con lo cual se sumaría el 31 de agosto el millón setecientos catorce mil. O sea que faltarían para llegar a los dos millones la cifra de 286 mil.

En años pasados, el mes más fuerte ha sido agosto, pero inmediatamente después han estado casi al igual julio y septiembre, de modo que este mes próximo podría tener una cifra similar a la que se ha alcanzado en julio (390 mil). Pero para caminar con cautela quedémosnos en 350, con lo cual se supera en más de sesenta mil pasajeros la cantidad que se precisa para los dos millones.

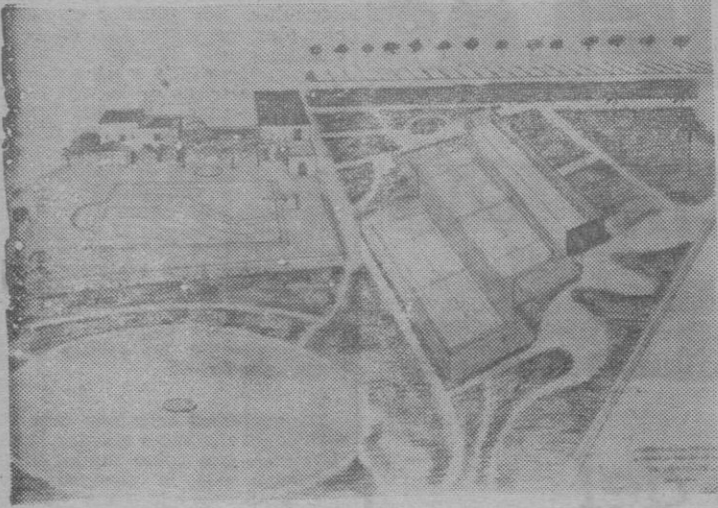
Consideremos que el 31 de julio en la noche faltaban 686 mil pasajeros para llegar a los dos millones, y que tenemos aún por delante a los dos meses más fuertes del año.

Ayer se dió comienzo a las obras en Son Bonet, con vistas a montar uno de los aeroclubs más destacados de España. Contará como ya les dije en crónicas pasadas, además de todo lo referente a aeropuerto, con un hotel en el cual se podrán alojar quienes vengan en sus avionetas hacia Mallorca. Tendrá un complejo deportivo que consta de piscina, courts de tenis, frontón y aeromodelismo.

El Capitán General de Baleares, viajó en la mañana de ayer con destino a Mahón. Como se recordará, regresó no hace muchos días, de su viaje a Madrid. En un aparato procedente de Londres, llegó la actriz británica Diana Secombe, que ha actuado tanto en teatro como en cine y televisión.

Por lo general son las chicas las que despiertan la atención, con sus minifaldas y sus blusas cada vez más diminutas. Pero ayer fue el sexo fuerte, el que hizo las demostraciones de la nueva moda. Un señor de más de medio siglo, paseó muy campante su alta humanidad metido dentro de un breve conjunto azul añil.

El movimiento hacia Madrid y desde Madrid, fue bastante nutrido ayer. Me refiero al turismo que viene de la capital. Lo menos vi dos numerosos grupos que se marchaban: después de pasar vacaciones en Mallorca. En la tarde entró otro grup también de varias docenas de pasajeros que inician sus vacaciones. Con lo que queda demostrado que el turismo peninsular hacia nuestra isla empieza a crecer y a hacerse notar.



Esto que veis aquí, es la maqueta del futuro aeroclub de Baleares. Al fondo el aeropuerto, con las instalaciones de hostelería. Más adelante la piscina. En primer plano la pista de aeromodelismo, y hacia la derecha los campos de tenis y el frontón. Se calcula que en abril del próximo año quedarán terminadas estas obras.

POSIBILIDAD DE

El año pasado el pasajero dos millones llegó en diciembre, y aún se tuvo algunas dudas, en el mes de octubre, de que no se alcanzara tal cifra. Este año, tal como marchan las cosas, ese pasajero se produciría en septiembre, o sea durante el próximo mes, y lo más probable, en la última semana.

Hasta el 31 de julio, la suma de los siete primeros meses era de un millón 313.997 pasajeros. Hablemos en números redondos o sea

Advertisement for 'El Ladrón de Damasco' featuring a man with a sword and a scene with three men. Text includes 'SALA Interoceanica', 'REFRIGERACION Carrier', and actor names like 'TONY RUSSEL', 'LUCY GILLY', 'GIANNI SOLARO', 'RENATO BALDINI'.

Advertisement for a wedding. Text: 'NINGUNA MUJER NI NINGUNA BOLSA PODIAN RESISTIR SU ATAQUE! HOY - ULTIMO DIA Los novios de mis hijas'. Includes 'Aut. todos los públicos' and 'COCO MENESES'.

# BRILLANTE FIESTA EN LA CLINICA MENTAL DE JESUS

CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES



UN MOMENTO DE LA FIESTA OFRECIDA A LOS ACOGIDOS A LA CLINICA

Anteayer, domingo, tuvo lugar en la Clínica Mental de Jesús la celebración de la festividad de Nuestra Señora de los Angeles. Esta fiesta, que viene celebrándose anualmente, resultó muy brillante y emotiva.

Los actos de dicha celebración comenzaron con el Santo Sacrificio de la Misa, celebrado en la capilla de dicho centro, con asistencia de todos los acogidos a dicha Clínica Mental y numerosos familiares y amigos. Ocupaban sitios de preferencia el Presidente de la Diputación Excmo. Sr. don Rafael Villalonga Blanes, al que acompañaban el diputado Inspector de dicho Establecimiento el Dr. don Juan Solivellas, director de la Clínica Mental Dr. don Bar-

tolomé Mestre y el administrador don Ricardo Gracia.

Terminada la Misa, que fue oída con gran devoción y recogimiento, tuvo lugar en el patio un curioso concurso de cucañas y juegos diversos, especial para los enfermos, en los que se disputaron numerosos premios.

A las doce fue servida una comida extraordinaria, con suculentos platos, que fue muy celebrada y del gusto de los enfermos. Distinguidas señoritas, amantes de los enfermos, prestaron su concurso y ayuda.

A las cinco y media tuvo lugar la gran Velada Artístico Musical en la que tomaron parte, de manera desinteresada, los más destacados conjuntos musicales que

actúan estos días en los locales de espectáculos de la ciudad. Sobre un gran tablado y con una instalación de altavoces magnífica, fueron desfilando las diversas atracciones. Un numerosísimo público compuesto por los enfermos y familiares, amigos de la Clínica Mental de Jesús y niños y niñas acogidos a la Casa de la Infancia, asistió a esta representación. Al igual que en los actos de la mañana asistieron, con el Presidente de la Diputación, las personalidades citadas.

Una fiesta muy simpática y muy agradable y que habla de los desvelos y de las inquietudes que anidan en los que rigen los destinos de este Establecimiento benéfico.

## AYUNTAMIENTO

### ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en sesión de día 5 de agosto.

Se accede a la solicitud de don A. Oliver, interesando baja en el arbitrio solares sin edificar.

Se estiman siete recursos de reposición interpuestos contra cuota por el concepto de recogida de basuras.

Se acuerda la recepción de las obras de carrozado de la ambulancia de la Casa de Socorro.

Se acuerda el pago a los hermanos J. y A. Salvá de las obras de reparación realizadas en el Mercado del Olivar.

Se acuerda la adquisición de materiales y enseres para atenciones sanitarias del Mercado del Olivar.

Se acuerda la adquisición de prendas de faena para el personal del Matadero Municipal.

Se acuerda la adquisición de material eléctrico para el Mercado del Olivar.

Se aprueba la liquidación de las obras de reparación de torres del Mercado de la Plaza del Olivar, realizadas por don J. y A. Salvá.

Se aprueba la liquidación de las obras de instalación de una estación reelevadora de agua potable e inmediaciones de la Ciudad Jardín.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica de las calles Madre Alberta Jiménez y Cuesta, realizadas don B. Balaguer.

Se aprueba la liquidación de las obras de alumbrado público del Paseo Mallorca, realizadas por Industrias Eléctricas Francisco Delgado S. A.

Se aprueba la liquidación de las obras de alumbrado público de la calle 31 de diciembre, realizadas por Electrotécnica Bosch.

Se acuerd. admitir las reclamaciones formuladas por errores materiales en expedientes de contribuciones especiales por las obras de alumbrado público de la calle

Fátima, 31 Diciembre y Marqués de la Cenía.

Se conceden veinte y tres permisos para efectuar obras particulares.

Por no sujetarse a los preceptos en vigor se desestiman las siguientes peticiones: de doña María Juan Marques, interesando construir grupo escolar en terrenos de Son Xigala; de la Sociedad General de Tranvías, interesando construir edificio en parcela de la finca Son Pax; de doña M. Vich, interesando adicionar pisos en finca de la calle Vidal; de don L. Alemany, interesando construir edificio en solar de calle Virgen de Monserrat; y de don J. Ros, interesando ampliar planta baja en finca de la calle Fray Miguel Ferrer.

Se aprueba la liquidación de las obras de alcantarillado urbano, calles Alamo y otras, realizadas por don B. Balaguer.

Se autoriza a SMAYA la abertura de zanjas en calle Pablo Pi Ferrer y otras.

### FIESTA DE LA CORONACION EN LLUC

SERA MAÑANA, MIERCOLES, DIA 10

Mañana día 10, de agosto se conmemora el 82 aniversario de la coronación pontificia de la Patrona de Mallorca, Ntra. Sra. de Lluc, efectuada el año 1884 por especial concesión del Papa León XIII.

A tal fin se han organizado en el Santuario los tradicionales actos, que consisten en:

Día 9: a las 19,30, vísperas solemnes cantadas.

Día 10: a las 10,30, misa solemne celebrada por un representante del Ilmo. Cabildo catedralicio. Predicará la homilía el M. Rvdo. don Juan Cirer, Ecnómico de Santa Eulalia.

Todos los mallorquines están invitados a los citados actos.

## SOCIEDAD

Presentación en sociedad

El pasado sábado, en el transcurso de una brillantísima fiesta que tuvo lugar en los salones y terrazas del Gran

Todos los asistentes fueron obsequiados con una exquisita cena fría.

Reciban las señoritas Marilén Enseñat Palmer y Malena



MARILEN Y MALENA ENSEÑAT. INICIANDO LA FIESTA (Foto Oliver)

Hotel Camp de Mar, vistieron sus primeras galas de mujer las distinguidas señoritas Malena Enseñat Capillonch, hija de D. Juan y D.ª Francisca, propietarios del Hotel y Marilén Enseñat Palmer, hija de D. Nicolás, gerente y propietario de Esteva, S.A., y D.ª Rosita.

Ambas señoritas lucían elegantes toaletas blancas, a tono con su espléndida belleza. Asistieron a la fiesta numerosos y distinguidos invitados, que obsequiaron a las citadas señoritas con valiosos regalos.

A los acordes de un vals, interpretado por la orquesta Nivram, iniciaron el baile ambas señoritas, formando pareja con sus respectivos padres, prolongándose, después, la fiesta, hasta las primeras horas de la madrugada, en un ambiente de distinción y señorío, que formaba una perfecta armonía entre la selección de los invitados y la suntuosidad del hotel.

Enseñat Capillonch nuestra más cordial felicitación y excelentes deseos de que su vida social, iniciada con tan brillantes auspicios, les colme de permanente felicidad.

## «LOS INTOCABLES»



EL PRIMER Y MEJOR EPISODIO DE LA MAS EMOCIONANTE SERIE POLICIACA TELEVISADA

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

MUEBLES TERRAZA MODELOS EXCLUSIVOS ARTESANIA EXTENSO SURTIDO P ISERN PALOU Avda. Conde Sallent, 49 Teléfono 2 4 2 5 4

## METROPOL

HOY

55 DIAS EN PEKIN

CHARLTON HESTON  
AVA GARDNER  
DAVID NIVEN  
Technirama - Technicolor

Horario de la película  
3'30, 6'40 y 9'45  
(Aut. todos públ.)

## POLICIA MUNICIPAL

### Objetos hallados en la vía pública

Relación de Objetos Depositados en las Oficinas de Objetos Hallados de la Policía Municipal, en las fechas que se indican y que no han sido reclamados.

**DEL 23 AL 29 DE JULIO SEGUNDA PUBLICACION**

Dos cámaras fotográficas.  
Dos gafas graduadas.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Antonia Martorell Mulet.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Caridad de la Encarnación García.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Francisco Marquez Ramirez.

Documento Nacional de Identidad a nombre de José Luis García Cortés.

Documento Identidad alemán a nombre de Gisela Muller.

Permiso Circulación Guzzi P. M. 8.195 a nombre de Matías Mateu Ramis.

Permiso Circulación Guzzi P. M. 8.095 a nombre de Juan Martí Vicéns.

Permiso Circulación Guzzi P. M. 40.918 a nombre de José Moreno Martí.

Tres bolsos de señora.  
Carpeta cont. propagandas de excursiones marítimas.

Reloj pulsera de señora y otro de caballero.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Juan Pedro Botella Granero.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Alejandro Jurado Jurado.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Dolores González González.

Cartera de bolsillo cont. facturas a nombre de José M. Trullas Cabanas.

Dos rebecas de señora.  
Monedero cont. papeles, hay el nombre de John Weir Ratray.

Pulserita de niña al parecer de un hermano de caballero de bata y...

Bolsa cont. objetos diversos de señora y monedero.

Bolsa de Iberia cont. bañador de caballero y otros objetos.

Albano de cheques de viaje firmados por Mary W. Chirio.

Medalla Militar del Ejército del Sur a nombre de Gabriel Cortés...

Carta al parecer para pesca de maraña.

Porte americano a nombre de Donald Harrison Love.

Libro cont. lápices de color. Documento Seguro Enfermería a nombre de Juan Pardo...

Objetos llaveros con llaves y llavetas.

Objetos bicicletas.

Radio-transistor.

Par de aletas de natación.

Una sombrilla para playa.

Crucifijo grande con llaves.

Una aleta de natación.

Permiso Circulación auto Peugeot P. M. - 84.966 a nombre de Evelyn Gilbert White.

Dos rebecas de señora.  
Varios llaveros con llaves.

Cuatro bicicletas.  
Libro de Familia a nombre de Manuel Torrejón Villalobos y Antonia Busquets.

Cédula I. Fiscal a nombre de Miguel García Moranta.

Cartera de mano conteniendo varias relaciones de notas de varios meses.

Bolsa cont. corbatas y calcetines, usados.

Bolsa cont. toalla y bañador.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Thomas Alva Perry.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Fernando Llorens Pradas.

Paquete cont. pantalones nuevos, de niño de un año.

Cesta de palmito cont. dinero, cerillas y llavero.

Pulserita de niña con nombre grabado.

Dos relojes pulsera de caballero, uno de señora y otro de bolsillo.

Reloj pulsera de caballero y transistor.

Tres cámaras fotográficas.

Encendedor de gasolina.

Dos gafas graduadas y unas de sol.

Anillo-alianza de oro con iniciales.

Libreta de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad a nombre de Guillermo Parets Serra.

Libreta de Ahorros del Banco de Bilbao a nombre de Aurora Fernández del Casa.

Permiso Conducir inglés a nombre de Noreen P. E. Hems-worth.

Documento Identidad francés a nombre de Pierre Depeyre.

Documento Organización Sindical a nombre de Julián Colomar Camps.

Cartera de mano cont. planos y mapas para vuelos, un pasaporte español a nombre de José Nagore Semosiani.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Miguel Bennisar Cifre.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Jaime Escanellas Llabrés.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Juan Alcalde Ruiz.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Margarita García Sarra.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Jaime Alemany Palmer.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Estela Blanch Mesquida.

Resguardo Documento Nacional de Identidad a nombre de Bartolomé Obrador Adrover.

## EN EL CAMPAMENTO GENERAL ASENSIO

### JURA DE BANDERA DE LOS RECLUTAS PERTENECIENTES AL SEGUNDO LLAMAMIENTO DEL REEMPLAZO DE 1965

El pasado domingo tuvo lugar en el Campamento «General Asensio» donde se encuentra el C.I.R. núm. 14, el juramento a la Bandera de los reclutas pertenecientes al segundo llamamiento del Reemplazo de 1965 en número de 1.813.

La ceremonia fue presidida por el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares don Benigno Cabrero Lozano y asistieron el Excmo. Sr. General Subinspector de Baleares y Gobernador Militar de Mallorca, el Excmo. Sr. General Jefe de Tropas de Mallorca, el Excmo. Sr. General Jefe de Estado Mayor de la Capitanía General de Baleares,

el Excmo. Sr. General Presidente de la Junta de Adquisiciones y Enajenaciones de Baleares y el Excmo. Sr. General Jefe de Artillería de Baleares, los Jefes de Cuerpos, Centros y Servicios acompañados de comisiones.

Tomó el juramento el Teniente Coronel Mayor del C.I.R. núm. 14 Sr. Pons Massot y a continuación el Teniente Vicario de la Capitanía General de Baleares hizo la invocación.

El Coronel Jefe del C.I.R. don Antonio Taix Planas, dirigió una alocución a los nuevos soldados en la que les reveló la importancia del acto celebrado y el compromiso que para con la Patria habían adquirido.

El desfile, en el bello marco del campamento al que un tiempo espléndido prestaba mayor realce, resultó espectacular y fue muy aplaudido por la muy numerosa concurrencia de familiares de los

soldados que acudieron a presenciar el brillante y emotivo acto.

A primera hora de la noche se ofreció una comida extraordinaria a todos los que juraron bandera, siendo invitados a la misma los familiares o amigos de los nuevos soldados. La comida transcurrió en un ambiente de camaradería y familiaridad.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Antonio Santandreu, Capitán Jefe de Policía Armada; Sr. Esperanza, Delegado en Palma de la Casa Barreiros acompañado del Jefe de Ventas de la misma, señor Andreu; don Jaime Enseñat Alemany, Abogado y el Ilmo. Sr. D. Antonio Parietti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas.

## MINISTERIO DE COMERCIO

### DELEGACION GENERAL DE BALEARES

Convocatoria de cupos globales de importación:

La Dirección Gral. de Comercio Exterior convoca los siguientes cupos globales:

Nº 39: Estufas, caloríferos, cocinas —incluso las que se puedan utilizar, accesorialmente para la calefacción general— hornillos, calderas con hogar, calienta platos y aparatos similares no eléctricos de los tipos utilizados para usos domésticos, así como sus partes y piezas sueltas de fundición, hierro o acero.

El cupo se abre por cantidad no inferior a 4.500.000 pesetas.

Las solicitudes de importación habrán de recibirse desde el día 16 de agosto al 16 del próximo septiembre, inclusive.

Nº 40: Manufacturas de aluminio.

Por cantidad no inferior a 4.500.000 pesetas.

Nº 41: Manufacturas de cobre.

Por cantidad no inferior a 4.500.000 pesetas.

Nº 42: Otras manufacturas de fundición de hierro o acero.

Por cantidad no inferior a 4.500.000 pesetas.

Las solicitudes de importación habrán de recibirse desde el día 23 de agosto al 26 del próximo mes de septiembre, inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los importadores interesados.— Palma de Mallorca, 5 agosto de 1966. — El Secretario.

## CLUB UNIVERSITARIO

### Hoy, revista oral

Esta tarde, a las siete y media, el Club Universitario (San Jaime, 33) ofrecerá el número 5 de su Revista Oral, cuyo sumario es el siguiente:

—Presentación y «Editorial»: «La Universidad en Mallorca», por Antonio G. Torrens, estudiante de Perinodismo y Filología Inglesa.

—«Los inhibicionistas ante el futuro político español», por Myriam Buares, de Ciencias Políticas.

—«Radiofonismo Juvenil», por Maximiliano Morales, director del programa «Orbita Alfa 65».

—«La evolución de los sistemas económicos», por José Cortés, estudiante de Ciencias Económicas.

La entrada será pública.

Quienes quieran participar en sus cesivos números de la Revista pueden ponerse en contacto con el Delegado de Actividades Culturales o el Vicepresidente del Club. Se invita asimismo al diálogo con los ponentes, al estilo de los Clubs de Polémica.

## IX EXPOSICION DE PRENSA MUNDIAL RADIOFONICA

### SE HAN COMENZADO A RECIBIR EJEMPLARES DE DIVERSOS PAISES

Ghana, Suecia, Alemania, Checoslovaquia, Francia, Noruega y Portugal, figuran entre los países extranjeros que estarán representados en la «IX Exposición Mundial Radiofónica», a celebrar en Barcelona con motivo del «Día de la Radio» el próximo 14 de noviembre.

Este certamen alcanza todos los años una numerosa y brillante participación española y del resto del mundo, a través de un escogido y también numeroso surtido de publicaciones técnicas e informativas relacionadas con la Radio y la Televisión que constituyen un interesante y valiosísimo conjunto.

## Campamento juvenil de Escorca

En Escorca se celebró el pasado domingo, la visita de las familias, al Campamento, que en dicho lugar, tiene emplazada la Sección Scout San Alonso del Colegio de Montesión.

En dicho campamento, de una duración aproximada de 15 días, a partir del 1 de agosto, se forman en las teorías y prácticas del escultismo, un grupo de 45 alumnos, comprendidos entre los cursos de 2º y 5º de bachillerato.

En la mañana del domingo, desde primeras horas, fueron llegando grupos de familiares, que visitaron las diversas dependencias del campamento. Al mediodía se celebró la Santa Misa, en la capilla natural del campamento —explanada de frondosos árboles— dentro de la cual el Consillario, P. Juan Marqués S.J. dirigió unas palabras a los allí reunidos sobre la espiritualidad del Movimiento Scout Católico, cifradose al lema: «Siempre listos para servir».

Los acampados fueron autorizados para comer con sus familiares. Por la tarde, sobre las cinco, un fuego de campamento, donde los acampados pudieron expresar su alegría, cordialidad y el deseo de que guardasen —los visitantes— un recuerdo afectuoso de su estancia entre ellos. Finalmente el P. Marqués y los jefes del campamento, agradecieron a los asistentes su presencia en el campamento.



CURSOS de TECNICOS DIPLOMADOS en DECORACION de INTERIORES

Informes y matriculas: ESCUELA DE ARTES DECORATIVAS

Héroes del 10 de Agosto, 5  
Tel. 226 33 49. - Madrid (1)

## ACTIVIDADES CIENTIFICAS

### CURSO DE PERFECCIONAMIENTO MEDICO

La Clínica Médica B del Hospital Provincial de Baleares, que dirige el Dr. M. Munar Qués, anuncia el Primer Curso de Actualización Diagnóstica y Terapéutica desde el 15 de octubre al 26 de noviembre.

Constará de sesiones teórico-prácticas destinadas al conocimiento de las diversas técnicas de exploración que se implantarán en el Servicio, conferencias y mesas redondas sobre temas de interés para el médico práctico, seguidas de coloquio y una conferencia magistral a cargo del Profesor M. Soriano Jiménez.

Para mayor información dirigirse al Secretario del Curso, Doctor Angel Gil, Clínica Médica B, Hospital Provincial Palma de Mallorca.

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y horas que se mencionan:

Miércoles 10 de 5 a 8 h.; Edificio Ribas, calle Puigdorff, Miñonas y Edificio Palma, de Palma.

Jueves 11, de 6 a 14 h.; Zona de Santa Ponsa.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## Don Cristóbal Noguera Oliver

PROPIETARIO DEL ESTABLECIMIENTO «LA FERIA DE PARIS»

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 89 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligido hijo Bartolomé; hija política Luisa Ramón; hermano Bartolomé; nietos Bárbara Serra y Cristóbal Noguera; nieto político Tomás Morey; y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias que se celebrarán hoy a las 10, en la Iglesia Parroquial de La Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Arquitecto Bennisar, 133

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada



DESDE MAHON

LA CIRCULACION EN NUESTRA CIUDAD



Mahón, es evidente, sufre una circulación centripeta. Su nudo radica en «Es Dineret» y la Plaza del Carmen. Todos los que aquí vivimos, pasamos por ese nudo una y otra vez durante el día. El número de coches, reflejo del aumento del nivel de vida, crece sin cesar. Parece como si las calles se volvieran más estrechas al ritmo que aumentan los vehículos. Todas las ciudades españolas sufren del mismo mal. Es preciso buscar soluciones definitivas para el futuro. El presente de Mahón ofrece una estructura urbana que hemos heredado y que no nos es posible demoler. Nuestros antepasados nunca pudieron soñar que «Es Dineret» se convertiría en un embudo y que miles de coches pasarían por allí durante el día.

Ahora nos corresponde a todos prevenir el futuro. Un futuro que tiene que ser próximo, pues el aumento de vehículos sigue una curva muy atrevida. El cambiar de dirección tal o cual calle, no dejar aparcar, limitar el tiempo de estacionamiento, etc., está muy bien y son necesarias estas medidas, siendo preciso que se den con el mayor raciocinio y prudencia. Pero todo esto no soluciona el futuro. Hay que planear una circulación adecuada ya que esta, dentro de pocos años, va a ser intensísima. Hay que descongestionar el centro de Mahón. Hay que centrifugar la circulación. El nudo «Es Dineret» —Plaza del Carmen, ha de dar paso a una vía de circunvalación.

El Estado, en el término de 18 meses, tendrá terminada la rampa de San Juan (Carretera de Ronda), que enlaza el muelle con la carretera principal. Con ello se solucionará definitivamente esta servidumbre que tiene muchas ca-

lles de Mahón con respecto al Muelle Comercial. El tránsito de mercancías marítimas, con destino a otros pueblos, por el centro de la ciudad habrá terminado.

Ahora parece que el Ayuntamiento ha decidido actuar en forma definitiva. La Comisión de Urbanismo, con el Alcalde al frente, están dispuestos a dar la batalla. Urge la Avenida de Circunvalación. Es preciso evacuar la ciudad por el centro de la ciudad en todo lo que se pueda. Creemos que a Mahón se le aviene una época de expansión, la estamos sufriendo ya; por lo tanto hay que proyectar hacia el futuro sin timidez. A este fin va a contribuir enormemente la Avenida de Ronda, como se la llama aquí. Circulación rápida enlazando el puerto y la zona residencial con la Plaza de la Explanada. Los técnicos tienen ahora la palabra. ¿Será posible contar, dentro de pocos años, con una avenida de descongestión? Creemos que sí, pues el pueblo está dando pruebas de gran unidad, optimismo y espíritu de colaboración, ¿como, si no, se habrían podido llevar a cabo tantísimas obras de pavimentación, traída de aguas y alcantarillado, si no estuviera convencido nuestro pueblo, de que se avencinan días todavía mejores?

EL PASEO MARITIMO

EN MARCHA

Cerca de la Residencia Sanitaria, se está levantando un muro de contención que servirá para el asentamiento del futuro Paseo Marítimo y que, según nos dicen, enlazará con la avenida de circunvalación, que los técnicos están estudiando.

ALAYOR Realidades del cooperativismo

Hubiera podido titular muy bien este artículo, de otra forma, por ejemplo, Alayor Cooperativista, así como otros títulos que se me ocurren sin demasiado esfuerzo. Hubiera podido también intentar un artículo meramente teórico sobre este tema, pero personas con amplios márgenes de conocimientos y dedicación a éstos asuntos, han presentado sus acertados criterios en escritos publicados por los órganos informativos de nuestra Nación, por lo que hubiera sido otra opinión más, sin solidez ni fundamento por ser solamente «mi» opinión.

En cambio, se me ha ocurrido que, una realidad indudablemente tiene mucha más fuerza que una teoría, y por lo tanto, se debía hablar de realidades, en vistas a un convencimiento más profundo que

el que pueda inspirar el hecho de haber oído o leído algo sobre Cooperativismo.

Alayor, para aquellos que no lo conocen, es un pueblecito pequeño, con sus casas blancas, elevado sobre un promontorio en la parte central de la Isla de Menorca, con sus cinco mil habitantes, sus numerosas industrias, sobre todo la del calzado de caballero, sus comercios, su agricultura, etc. Sólo cinco mil, desde hace muchos años.

En este pueblecito, hay en funcionamiento nada menos que cuatro Cooperativas, todas ellas debidamente registradas y aprobadas. La más antigua, la de más ralgambre en la ciudad, la que abrió el fuego del Cooperativismo en Alayor, es la Cooperativa de Consumo San Crispín. Su iniciación data del año 1953 y se debe a la iniciativa de la Sección Social del Gremio de la Piel, que en aquellas fechas la constituyó con un número de 169 socios, todos ellos productores del referido sindicato.

Más adelante, se da entrada a productores, empleados y funcionarios, de todas las actividades, siendo en la actualidad el número de beneficiados el de 4.248, con un total de 1.200 familias aproximadamente.

Sus actividades dedicadas especialmente a la venta de artículos para consumo y uso doméstico, han rebasado en el pasado año de 1965 la considerable cifra de doce millones de pesetas, siendo más de cincuenta mil pesetas destinadas a Obras Sociales y más de cincuenta y cinco mil a Fondos de Reserva, alcanzando los retornos cooperativos a los socios la cantidad de doscientas cuarenta y tres mil pesetas.

Además del suministro de estos artículos, de los apartados anteriormente descritos, tiene montadas las Secciones de Ayuda Social, con prestaciones de Natalidad, Defunción y prestaciones Extraordinarias. La Sección de Cultura y Arte, que organiza excursiones, Teatro, Conferencias, etc.

En el transcurso de estos años, la Cooperativa, ha instalado una Sucursal en la vecina localidad de San Cristóbal y otra en el pueblo de Ferrerías, satisfaciendo así las peticiones que habían formulado productores de ambas localidades.

Esta inmensa actividad, ha permitido a la Entidad la compra del edificio donde tienen instaladas sus dependencias y se está edificando a ritmo acelerado para convertir el Local en uno de los más modernos centros comerciales de Menorca y me atrevería a decir hasta de la Provincia en su especialidad.

La segunda en antigüedad es la Cooperativa y Caja Rural de San Lorenzo, que funciona desde el año 1958.

Formada en el seno de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos inició sus actividades con unas quince fincas asociadas. Actualmente son 206 las explotaciones agrícola-ganaderas que están inscritas en dicha Entidad. Las principales actividades que desarrolla, están destinadas principalmente a sus asociados y son el suministro de Piensos, Abonos y semillas, para el desarrollo y funcionamiento del campo y ganadería. Dispone actualmente de un parque de maquinaria agrícola que facilita las labores agropecuarias de sus asociados a un precio más económico que la competencia.

Otra actividad que desarrolla, es la recogida y curación del queso «Mahón» para la exportación a los medios consumidores.

La Sección Hortofrutícola, que encuadra a las fincas dedicadas a esta especialidad, cada año tiene sus conferencias y enseñanzas para el mejor desenvolvimiento y rendimiento de los productos que cultivan.

Dentro de breves fechas la Cooperativa va a comenzar la construcción de un nuevo Local Social, en unos terrenos adquiridos por la Entidad. El mismo, constará de espaciosos almacenes para Piensos y Abonos e igualmente será sede permanente del parque de maquinaria agrícola anteriormente dicho por el servicio de sus asociados.

Constará además de Cámaras Frigoríficas para fruta y queso, con destino a la mejor conservación y venta de ambos productos, oficinas y despachos, y Sala de Juntas.

Están previstas para una segunda fase, la construcción de un amplio Salón de Actos, y de viviendas para el personal empleado en la misma.

Otra Cooperativa que tiene su sede en esta ciudad, es la Cooperativa Insular Ganadera, C.O.I. N.G.A. A pesar de que sus actividades sean insulares el complejo industrial que se pretende montar, estará ubicado en Alayor. El mismo es tan vasto y grandioso que nos limitaremos a decir que

las Secciones que consta dicha Cooperativa, son las de Leche, derivados, Carne y derivados, Piensos, insecticidas, abonos, maquinaria, etc., y Obras Sociales, Rural y Créditos.

Las obras que próximamente construirán alcanzan la extensión de 9.000 metros cuadrados disponiendo ya de los terrenos adecuados, para la edificación por un total de 36.000.000,— de pesetas que incluirá la instalación de una planta embotelladora de leche, capaz para 30.000 litros de leche diarios, derivados de la leche, como mantequillas, quesos, etc. Esta Cooperativa creará unos treinta puestos de trabajo.

La más reciente, casi podríamos decir de nueva creación es la Cooperativa de la Vivienda San José Artesano, que está aprobada desde hace sólo unos meses. Cuenta en la actualidad con cincuenta y seis socios, de los cuales cuarenta tienen solicitada vivienda. Indudablemente ha realizado una gran labor desde que inició sus actividades, puesto que ya cuentan con los terrenos adquiridos para la edificación de los cincuenta Pisos que constará el primer bloque que piensa construir. Tal vez pueda parecer pequeño el número de socios, en comparación con el número que cuentan las Entidades descritas anteriormente, pero se ha de tener en cuenta que el desembolso inicial de éstos es considerablemente mayor al de aquellos, ya que la cantidad que inicialmente fijó la Junta Rectora de esta Cooperativa es de quince millones de pesetas por socio con derecho a vivienda, cantidades que se abonaron todas en su día, prueba fehaciente de la gran ilusión y demostrado interés que han puesto todos y cada uno de sus componentes.

Los proyectos son grandiosos, podemos anticipar que aproximadamente serán del orden de los cincuenta millones de pesetas.

El bloque de viviendas, constará de cuarenta pisos-vivienda para socios, idénticos, con cinco piezas habitables, dos cuartos de baño, terraza individual, escaleras, servicio y ascensor, servicerías, etc.

La planta baja, será destinada a un Garage Colectivo para uso de los Socios habitantes. La Cooperativa de Consumo San Crispín, instalará una Sucursal en dicho bloque por lo que previamente ha suscrito contrato con ésta para obtener el derecho a un local de los locales comerciales, con opción a otro si fuera preciso, y los destinados a locales comerciales.

Constará de un amplio aparcamiento frente al edificio, zonas verdes y paseos a ambos lados, zona infantil y parque en la parte posterior, por lo que sin duda alguna será una de las obras más conseguidas de la Isla.

Dentro de breves fechas se iniciará la explanación y cerco de los terrenos, teniendo mucho interés su Junta Rectora en llevar adelante los proyectos en un futuro muy inmediato.

Como se comprueba de estos datos, eminentemente prácticos, podemos deducir que de una población de cinco mil habitantes, son socios activos de las cooperativas, casi cinco mil, sin querer ello decir que cada habitante sea forzosamente socio de alguna de ellas, pero el tanto por ciento que resulta es sin lugar a dudas el 100 por 100 el que arroja de índice cooperativo de la población.

Si llegan a conseguirse, que no dudo han de llegar, las metas reseñadas anteriormente, y que figurarán en los proyectos de las Entidades descritas, podremos decir sin temor a equivocarnos, que en Alayor el Cooperativismo habrá sido uno de los principales promotores del bienestar colectivo de la ciudad.

Si al elevado nivel de vida, que se disfruta en la población general, añadimos todas estas realizaciones, tanto lo que se refiere a consumo y uso doméstico, ganadería, agricultura, como vivienda para los productores, sin dejar de fijarnos en los puestos de trabajo ya creados y en los que puedan crearse, y de los beneficios derivados de todas estas actividades, nos damos cuenta perfectamente, de que no sólo la población cooperativista, sino también la no asociada, reciben indirectamente los beneficios que tales asociaciones han reportado a la población.

Para todos aquellos que hayan leído en su día, algo sobre Cooperativismo, como decía al principio y ahora puedan haber leído estas líneas, impregnadas de tangibles realidades, estoy seguro que va a convencerles mucho más el convencimiento de que estas cosas se han hecho por medio de la cooperación que reina en un pueblecito como el nuestro, y que no hubieran sido posibles sin contar con estas entidades coordinadoras de esfuerzos comunes, que un tratado de teoría sobre cooperativismo que nos limitaremos a decir que

J. AMELLER

NOTICIAS DE FERRERIAS

LOS TELEFONOS

Desde hace... (para qué vamos a decir los años) que esta villa tienen solicitados más de 30 teléfonos. La población ha crecido, se han modernizado los comercios, se han instalado nuevas industrias y no hay duda hacen falta teléfonos. Hoy el factor principal en cualquier empresa es aprovechar el tiempo y el teléfono es un medio de vital importancia, porque se solucionan asuntos y problemas que por carta supone demoras.

No hay duda que a todo le llega su turno, pero nos parece que nuestro turno se va alargando demasiado. ¿Que cuándo nos tocará a Ferrerías? Esto es lo que nos gustaría saber.

OTRO PROBLEMA QUE NO

SE SOLUCIONA

Desde hace muchos años los coches correo y de línea tenían la parada en la carretera general y en el sitio denominado por «La Trocha». Al hacer su aparición en nuestras carreteras la Policía de Tráfico y darse cuenta que el sitio indicado no reunía condiciones, pues estaba situado entre dos curvas sin visibilidad, se prohibió dicho puesto. Hace alrededor de un poco más de un año que la parada quedó instalada frente al Bar O.A.R. situado en la nueva plaza, ello causó la consiguiente satisfacción a todo el vecindario por la comodidad y ventaja que para los viajeros supone.

Hasta aquí todo está bien, lo que no está bien, es la entrada a la población y recorrido hasta

llegar a la citada parada, dadas las dimensiones que hoy tienen los coches que hacen los referidos servicios.

Sin embargo el nuevo trazado hasta la carretera general, está hecho, con suficiente anchura, que permitirá las entradas y salidas sin ninguna clase de dificultad, sólo que falta terminarlo y así sigue, estacionado.

A todo le llega su turno. ¿Cuándo le tocará la solución a esta tan importante mejora?

Antes de echar las culpas a nadie, hemos creído que lo mejor es que el Sr. Alcalde nos lo explique.

«El Proyecto de esta Obra es de gran envergadura, ya que se tiene que encauzar el torrente que desemboca enfrente de la nueva calle, hacia otra ruta. El Presupuesto y Replanteo está ultimado y todo ello está en manos de Obras Hidráulicas de la Provincia y me consta que el Ingeniero Jefe de dicho Departamento, Sr. Santandreu ha puesto especial empeño en esta obra al considerar ser una mejora de suma necesidad, por lo que confío no va a pasar mucho tiempo en verlo realizado.

Pues, que así sea y que sea pronto esta realidad, pues nos duele tener apuntados problemas en nuestro block.

OBITO

A la edad de 77 años ha fallecido Doña Margarita Torrent Fullana, habiendo recibido los santos sacramentos. Reciban sus hijos Antonia, Jaime y Margarita, nuestro sentido pésame.

J. MARTI.

Se necesitan REPARTIDORES P R E N S A ESTA ADMINISTRACION

AGUAS DE MESA Lanjarón ¡Lanjarón ES VIDA! DISTRIBUIDOR:

MABECASA Palma, Tel. 11977 - Pont d'Inca, Tel. 60

GAS Y ELECTRICIDAD, S. A. RECLAMACIONES DE GAS AVISO Gas y Electricidad anuncia a los usuarios de sus servicios de GAS ciudad que a partir de esta fecha todas las reclamaciones correspondientes a dicho servicio serán atendidas desde su nueva Fábrica de Son Molinas por el teléfono número 24400, que sustituye al que actualmente figura en la guía telefónica. El servicio es permanente. Incluso sábados por la tarde y festivos.

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado, el siguiente boletín: ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION Don Recibí «BALEARES» en O/... N.º de... desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle... Población... A partir del día... Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo nos envíen con la mayor antelación posible la orden de envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29. PALMA

CONCESION DE BECAS ESTUDIO DE ENFERMERA Para el Curso próximo, AMEBA, S. A., concederá becas para la obtención del título de enfermera. Los estudios tendrán lugar en la Institución de Salus Infirmerum de Madrid. Pueden solicitar las becas las señoritas que estén en posesión del título de bachiller elemental y reválida. Para informes el Dr. Jordá, de 4 a 7, en Tous y Ferrer, núm. 5, pral. - Teléfono 22585.

Lea «BALEARES»



# LOS TOROS

## LA CORRIDA DEL DOMINGO

# ¿LA PEOR DEL AÑO?

### CUANDO LOS TOROS TIENEN EDAD

### MUCHOS SUSTOS - MUCHOS PINCHAZOS - MUCHOS DESARMES

La corrida del pasado domingo resultó más que nada malísima. Los seis toros de Clairac, sin ser "barrabases" pocas dificultades dieron para ese toro en boca que, todas las tardes de corrida se repite si el ganado "no tiene edad", como la niña de la canción italiana, ese toro que muchos llaman clásico y que nada clásico contiene, porque las normas clásicas en el toro nunca fueron sostenidas por "seriales", series de redondos, series de naturales, series de manoleteras, series de estatuarios, series de afarolados series de molinetes. No dieron demasiadas facilidades es cierto, unos toros menos que otros, pero si pudieron ser lidiados mejor, bastante mejor, con mayor efectividad, con más eficacia, con técnica más adecuada, aplicando los lidiadores unos conceptos y unas reglas más sabias, más sólidas, más inteligentes, unas reglas y unos conceptos que por desgracia desaparecieron del arte de torear, del arte de torear que en principio era, más que series de pases bonitos, PODERLE AL TORO, era matarlo bien.

En apariencia, por lo menos, mas evidente en la manera de pelear que en el trapío, los toros del domingo tenían edad, y por eso los toreros se confundieron con el

Los de Clairac no tuvieron otro defecto que ser viejos para el toro post-Manolete. El de Huelva no se percató del detalle hasta que el primero de sus astados acrecentó el sentido que solo la edad proporciona al toro bravo. Se dio cuenta del detalle cuando sintió que las oleadas del animal se hacían más agobiantes, después de cada serie y es casi seguro que debió arrepentirse de haber solicitado tan pronto el cambio de tercio, después de los tres puyazos y naturalmente, estando el cornueta crudo muy lejos de la "entrega" que ofrece desahogo para la suerte su preña mató mal escandalosamente mal. Y lo mismo ocurrió con su segundo toro en el que volvió a encerrar un fatídico clarín. Y la verdad es que con la muleta había expuesto inútilmente de manera equivocada

En Luis Segura se repitió la circunstancia, con la agravante de que al madrileño le correspondieron dos toros menos broncos, dos toros que incluso habrían resultado boyantes de no haber concurrido también en ellos lo de la edad, o lo que a nosotros nos parecía EDAD nada más que eso.

En la primera parte del trasteo de Luis, en el segundo toro de la corrida, fue aceptable. Se quedó quieto y corrió la mano en algunos muletazos sin apartarse de las series eso va se sabe. Luego, el toro se creció y se descomulgó —por la edad— y Segura adoptó un torero tremendista fuilustrón, un tremendismo falso, totalmente impropio en un torero de perfil fino. Y es que claro, también el tremendismo puede ser auténtico como puede ser engañoso, como el toro llamado clásico tiene a su vez dos caras.

En el tremendismo honrado se puede llegar a poderle al toro difícil. El toro bueno o malo, se entrega cuando el torero es superior a él. El toro de Segura llegó difícil a la suerte suprema porque en la brega él había quedado arriba y el torero abajo. Por eso pinchó Luis, de mala manera.

El segundo toro del madrileño un toro TORO colorado, largo, bien hecho, con cara seria y lomos cubiertos, tampoco tuvo otro de-



EL COLORADO SE ARRANCO MUCHAS VECES AL CABALLO, PERO, AL SENTIR EL HIERRO SE SALIA DE LA SUERTE

fecto que la edad. Habría sido un ejemplar admirable de haber peleado con más valentía en el tercio de varas. Se arrancó muchas veces al caballo, pero, en cada vara, al sentir el hierro en el morriño se salía de la suerte. Con un año menos, ese toro, que nos recordó a un famoso "Arellano", posiblemente habría sido de bandera.

Luis Segura no estaba tranquilo cuando cogió la espada y la muleta, y comenzó el trasteo con mucha reserva, como si el colorado hubiera sido un marrajo. Y no lo era. Cuando Luis le embarcaba en el trapo con temple y mando el colorado seguía el engaño. Pero luego quiso volver Luis al toro por "seriales" y el bicho le dijo que no; le dijo: "Hasta aquí podíamos llegar" Y aún debió añadir: "Si no me toreas por bajo, con temple y mando, te pondré esos pitonazos que tengo acaramelados, en la cara".

Luis volvió a asustarse y metió la espada como pudo. Hace pocas fechas que Luis Segura, consiguió un éxito de dos orejas en nuestra plaza. Con un toro joven, claro. El toro actual está para eso y nada más.

Manolo Blázquez, diestro tan voluntarioso como modesto, a nuestro pobre juicio fué el menos

culpable de la mala tarde porque el lote peor le correspondió a él. Además de sentido sus dos toros pelearon con menos bravura, y el hombre, siempre cargado de buena voluntad, hizo cuanto pudo y supo para por lo menos estar decoroso. Claro que, nada en limpio consiguió, como no fuera la buena estocada con que mató a su primero. Con el que cerró plaza, un bicho burriciego, lo hizo de dos pinchazos, media y descabello.

Otro día iran mejor las cosas, Manolo. Tú siempre cuentas, por tu sencillez y modestia, con nuestra simpatía y la de muchos mallorquines.

Lo escrito reseña a grandes rasgos lo ocurrido en la corrida del domingo, un ejemplo más de una verdad entera, una verdad que desde hace tiempo no se producía en nuestra plaza: al toro con edad no se le puede matar bien si antes no se le ha podido con la muleta.

Y esta otra verdad: A un toro viejo, con sentido y mucha casta, no se le puede torear por lo bonito, para poderle.

Es muy posible que esta corrida resulte, en el recuento final del curso taurino, la peor de la temporada. Ojalá sea así.

Q. CALDENTEY

## El Dr. Miguel Da'mau Diana

MEDICINA INTERNA

Ex-interno Washington Hospital Center, Estados Unidos ha abierto su consultorio en Palma, calle J. Botánico, núm. 2. Teléfono 12314. ♦ Horas de visita: 11'30 - 1'30. 4 - 7 y horas convenientes.

## GRAN TRIUNFO DE FRANCISCO GABRIEL PERICAS EN ARTA

### LE FUERON CONCEDIDAS DOS OREJAS Y RABO

El pasado sábado se celebró en Artá, con motivo de las fiestas populares, una interesante función taurina en la que tomó par-



te el joven becerrista Francisco Gabriel Pericás, quien, como se sabe, este año ha empezado a vestir traje de luces. Después de los éxitos logrados en Alcudia, en las dos corridas anteriores, en esta de Artá consiguió superarse a sí mismo, al torear de capa maravillosamente, primero por ver-

nicas y por chicuelinas después. Antes de pasar al tercio de banderillas Francisco Gabriel repitió el simulado quite, esta vez por chicuelinas, faroles y una reboletera estupenda como remate. Ni que decir tiene que la ovación fué imponente.

Con la muleta en la mano, Francisco Gabriel, después de brindar la muerte del eral al entusiasmo público que llenaba por completo la plaza, toreó por estatuarios, de aguante impresionante, hasta que el animal, que en este momento empezó a mostrarse reservón, le enganchó por la taleguilla, sin que por fortuna ocurriera nada desagradable. Continuó Pericás cada vez más valiente, con muletazos rabiosos, de mucho empuje torero, lo que acabó de entusiasmar al público. Una gran estocada fué el colofón de tan impresionante faena, siéndole concedidas al joven artista las dos orejas y el rabo, entre formidables aclamaciones.

Los buenos aficionados artanenses salieron contentísimos de la gran tarde de nuestro joven becerrista.

## VARIAS COGIDAS EN LAS CORRIDAS DE LA PENINSULA

Madrid, agosto 7 Cifra — Jose Luis Maganto resultó cogido en el primer novillo de la corrida nocturna celebrada anoche en La Monumental al dar un pase de muleta con la mano derecha. Fue asistido en la enfermería de la plaza de heridas por asta de toro en fosa iliaca izquierda penetrante en cavidad abdominal con hernia epiplónica y otra en tercio superior muslo izquierdo cara antero interna que contusiona paquete vascular con rotura de la vena femoral. Gran hemorragia e intenso shock traumático que hacen precisas abundantes transfusiones de sangre. Pronóstico gravísimo al Sanatorio de Toreros.

Se lidiaron en la novillada reses de don José Luis Hernández, buenas, con casta y bravura, aplaudidas en el arrastre por los espadas José Fara, de Portugal; Mariano Vela, de Sevilla; Aurelio García Montoya de Sevilla y Manuel Valverde, de Madrid, los últimos nuevos

Maganto resultó cogido al dar un pase y pasa a la enfermería. Mata al novillo con brevedad «El Norteño»

«El Norteño» ovación, petición de oreja y dos vueltas; José Faria, ovación y vuelta; Vela, ovación y saludos; García Montoya, palmas y Valverde, palmas

Madrid, agosto, 7. Cifra—El novillero José Luis Maganto, que resultó con heridas gravísimas al ser corneado por una res en la novillada celebrada anoche en la Plaza de las Ventas, pasó la noche, en el Sanatorio de Toreros, muy intranquilo, su estado de extrema gravedad persiste

Gijón, agosto, 7 Cifra. Primera corrida de Feria de Begaña. Lleno. Seis novillos toros de Doña Enrieta de la Cova.

Por cogidas de Riverita y Benjumea, en sus primeros enemigos, idió cinco reses El Macareno

Riverita, en su primero, faena valiente. Mató de media y descabello y durante la suerte fue cogido aparatosamente. Pasó a la enfermería.

Pedrin Benjumea. Al entrar en un natural, el toro le cogió espectacularmente e igualmente que su compañero, tuvo que ser trasladado a la enfermería. Quedó sólo El Macareno que dió unos muletazos valientes y le mató de una estocada. Ovación

Macareno, en su primero, estocada al encuentro. Ovación, oreja y vuelta. En el cuarto, difícil, pinchazo ovación, petición de oreja y vuelta. En el quinto, pinchazo y estocada, ovación, oreja y petición y dos vueltas. En el último, muy gordo que brindó al público. Pin-

chazo y estocada. Ovación, dos orejas y salida a hombros de la plaza.

**PARTE FACULTATIVO**  
Riverita, sufre herida por asta de toro de 15 centímetros, en cara interna del tercio del muslo derecho, que interesa principalmente tejido celular subcutáneo, aponeurosis y masa muscular con rotura de sávena. Pronóstico menos grave.

Pedrin Benjumea, sufre lesiones por asta de toro. Conmoción cerebral, herida incisa en mentón y fractura del primer incisivo y apertura anti-ia herida, en la región glútea de la parte derecha. Pronóstico reservado. Firma el parte el Doctor Mosquera. Los heridos fueron trasladados al Hospital.

Manzanares, agosto, 7. Cifra—Feria de Feria. Novillada picada. Con reses de don Bernardino Jiménez, de Linares, Jaén.  
Paco Ceballos. Dos orejas, vuelta y saludos en su primero. Y aplausos en el otro.  
Ricardo Fabra, aplausos en ambos.

El Calatraveño, sufre varios achuccones. Aplausos en el primero y dos orejas, vuelta al ruedo a hombros.

La Coruña, agosto, 7.—Cifra.—Tercera y última de Feria. Ganado de don Fermín Bohorquez de Jerez de la Frontera. Huidizos e inciertos, pero dieron juego con caballos.

Antonio Bienvenida, brinda su primero a la Reina de las Fiestas señorita Solita Olivés. Dos pinchazos y media. Aplausos, vuelta y saludos. Al otro, Pinchazo y casi ater y descabello al segundo. Aplausos.

Miguelín. Una entera ovación, vuelta y saludos. En el otro estocada recibiendo. Silencio.

Curro Romero, media y descabello. Protestas. En el otro, pinchazo y media vuelta y saludos. Fermín Bohorquez. Mató de tres rejones y descabello pié a tierra. Aplausos y saludos.

Valdepeñas (C. Real) agosto, 7. Cifra—Corrida de Toros de Feria. Seis reses de Herederos del Conde de Ruiseñada, de buen juego y mucho peso. El último fue retirado a los corrales y sustituido por un sobrero de la misma ganadería. Buena entrada.

Pepe Cáceres faenas voluntariosas a sus dos toros. Mató al primero de pinchazo, media y descabello. Vuelta y ovación. El segundo de pinchazo y estocada. Vuelta al ruedo entre aplausos.

Pepe Osuna pinchazo en uno. Vuelta. Estocada en el otro. Ovación y dos vueltas.

Paco Moreno, pinchazo, media y descabello en el primero. Palmas. Media y descabello en el último. Palmas.

Estrella (Nvarra), agosto 7 Cofra Corrida de Feria, seis toros de Bernardino García Fonseca. Cuarto de ellos cumplieron los otros dos mansos. Lleno.

Victoriano Valencia, estocada. División de opiniones. En el segundo faena de castigo. Pinchazo y estocada. Silencio.

El Estudiante, de Méjico, en el primero en el que oye música, pinchazo y estocada. Ovación. En el segundo, faena al son de la música. Pinchazo y estocada. Ovación, una oreja, vuelta y saludos.

El colombiano Oscar Cruz, en el primero, música y olés durante la faena. Dos pinchazos y descabello. Ovación. En el último, música. Estocada, ovación y petición de oreja y vuelta.

Figueras (Gerona), agosto, 7.—(Cifra).—Buena entrada. Toros de Juan Muriel de Olmedilla Salamanca desiguales.

La rejoneadora Amina Assis, un rejón de muerte y descabella el sobresaliente. Aplausos. En el segundo, un rejón de muerte ovación, u na oreja y vueltas.

Curro Montenegro en el primero Una estocada. Aplausos. En el segundo, estocada. Ovación. dos orejas y vuelta.

Agapito García «Serranito» en el primero. Estocada. Ovación, dos orejas y dos vueltas. Durante la faena escucho música. En el otro estocada. Ovación y dos vueltas.

## Hoy, 24 págs.

## FIESTAS PATRONALES DE SAN LORENZO - 2 VERBENAS 2

Día 10. Lorenzo González y su gran atracción alternando

con los triunfadores de San Remo y la T.V.I. I SUDISTI

Día 11. Lorenzo González y los indispensables y fantásticos

### LOS JAVALOYAS

### LAS VERBENAS DEL EXITO



**CINES**

**ASTORIA** - (Refrigerado)  
Desde las 3:15:  
**LOS NOVIOS DE MIS HIJAS** y **SAMMY** (Edward G. Robinson). Cinemascope Eastmancolor (Aut. todos los públicos).

**BLEGANCIA DISTINCION**  
EN **GREGORY**  
Joyero

**AVENIDA** (Refrigerado) -  
Desde las 3:15: **LOS TREMENDOS PIRATAS DEL VENUS** (Kenneth Williams, Bernard Cribbins, Juliet Mills). Eastmancolor. **EL ASEDIO DE PINCHGUT**. (Mayores de 18 años).

Sala Augusta

- Desde las 3:  
**"SOUTH PACIFIC"**, en Todd-ao y **"LA FUENTE MAGICA"**

**SALEAR** - Desde las 3:  
**LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA** y **NEUTRON CONTRA LOS ASESINOS DE KARATE**.

**SALA BORN** (Refrigerado)  
**EL LIBRO DE LA SELVA** con Sabu y **EL MIS-**

**CARTELERIA**

**TERIO DE LAS NARANJAS AZULES**. - (Tol. menores).

**CAPITOL** - Desde las 3:15  
**LA ESPADA DEL ISLAM** (Silvana Pampanini) Color y Cinemascope **SOLO ANTE EL PELIGRO** (Gary Cooper y Grace Kelly). Tol. menores.

**DORADO** - Desde las 3:30  
**HISTORIAS DE LA FIESTA Y EL CORONEL VON RYAN**. - (Prog. Tol. menores).

**FANTASIO** - Desde las 3:  
**EVANGELINA Y OPERACION G**. - (Prog. Tol. menores).

**HISPANIA** - Desde las 3:15:  
**EL HIJO DE JESSE JAMES** (Mercedes Alonso). Color y Cinemascope **LA ESPADA DEL ISLAM** (Silvana Pampanini) Color Tol. menores.

**LIRICO** - Desde las 3:30:  
**LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA** y **NEUTRON CONTRA LOS ASESINOS DE KARATE**.

**METROPOL**: Desde las 3:  
**"55 DIAS EN PEKIN"** (Charlton Heston, Ava

Gardner, David Niven) Technirama. Technicolor. (Aut. todos los públicos).

**MODERNO** - Desde las 3:  
**TARZAN EL JUSTICIERO Y OPERACION ARTANTIDA**. (Prog. Tol. menores y económico).

**ORIENTAL** - Desde las 3:  
**HISTORIAS DE LA FIESTA Y EL CORONEL VON RYAN**. - (Prog. Tol. menores).

**PRINCIPAL** Desde las 3:15:  
**HISTORIAS DE LA FIESTA Y EL CORONEL VON RYAN**. - (Prog. Tol. menores).

**PROGRESO** - Desde las 6:  
**LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA** y **NEUTRON CONTRA LOS ASESINOS DE KARATE**.

**PROTECTORA** Desde las 3:  
**EL DESERTOR DE EL ALAMO** (Glenn Ford, Julia Adams) Technicolor. **BUT ABBOTT Y LOU COSTELLO CONTRA LOS FANTASMAS** (Aut. todos los públicos)

**RIALTO** - Desde las 3:30  
**EL HOMBRE DE LA**

**AMETRALLADORA Y LA LEY DE LA FUERZA**. - (Prog. Tol. menores).

**RIVOLI** - (Refrigerado)  
Desde las 3:15:  
**PISTOLAS SECRETAS** (Hildegard Knef, Gutz George) **LOS CRIMENES DEL MUSEO DE CERA** (Vicent Price) Warner-Color. - (May. 18 años).

**VICTORIA**: «**TARZAN EL JUSTICIERO**» y «**OPERACION ARTANTIDA**». (Programa tol. menores y Económico).

**SALAS DE FIESTA**  
★ **BARBECUE SON AMAR**  
Todas las noches: Baile con orquesta.

★ **CABALA** (Hotel de la Almudaina). - Tarde y noche: Baile.

★ **CASA VALLES**. - Todas las noches: Baile y atracciones.

★ **CLUB "TRIANON"** - Baile todos los días desde las 21,30 hasta la madrugada.

★ **NIGHT CLUB**. - Ciudad Jardín. Todas las noches baile y atracciones.

★ **CLUB LATINO**. - Baile todos los días desde las 22 a las 3 horas.

★ **CLUB SALEM**. - Todas las noches: Baile y atracciones.

★ **CLUB LOS GRECOS**. - Todos los días baile.

★ **CORTIJO VISTA VERDE**. - Todas las noches, baile y atracciones.

★ **EL CHICO** Hotel Bahía Palace) Desde las 9,30 noche baile.

★ **GOLF CALAMAYOR**. - Todas las noches: Baile.

★ **Jardín ROSALES**. - Todas las noches baile y atracciones.

★ **TITO'S** - Tarde y noche: Baile y atracciones.

★ **TROCADERO**. - Tarde.

★ **MONTECRISTO**. - Noche: Folklore español.

★ **TAGOMAGO** - Todas las noches baile y atracciones.

★ **JARTANS CLUB**. - Noche: Baile y atracciones.

**JUVENTUDES MUSICALES**  
**EL II FESTIVAL DE LA NOVA CANÇÓ**



Bellver, marco del II Festival de la Nova Canço

Por una canción más digna y mejor, Juventudes Musicales organiza para el próximo día 14, a las 22 horas, el II Festival de la Nova Canço, en el que junto a intérpretes mallorquines actuarán jóvenes artistas valencianos y catalanes, en el marco del Castillo de Bellver.

Son varios los miembros del «Setze jutges», célebre grupo que bien pudieran llamarse los trovadores del siglo XXI, que en la noche del 14 darán a conocer sus propias canciones. Hasta el momento han anunciado su participación el joven marino mallorquín Joan Ramón Bonet, premio de la Canción del Mar. Guillermo Motta, que actualmente cursa el último año de la carrera de Filosofía y Letras en la Universidad de Barcelona y Joan Manuel Serrat, perito agrónomo, estudiante de Ciencias Biológicas, conocido ya de Juventudes Musicales por el excelente recital ofrecido el pasado curso del «Setze jutges» actuará por vez primera ante el público mallorquín.

Las invitaciones pueden reservarse a partir de hoy en la Central de Viajes Barceló, Avda. Alejandro Rosselló núm. 102. Ha sido establecido un servicio de autobuses de la misma Empresa para el desplazamiento al Castillo de Bellver, regresando al punto de partida una vez termine el Festival. Los señores socios, con su carnet y recibo en curso,

Vuelve el Dño Ausona, cuya triunfal actuación en Juventudes Musicales obliga a una repetición. Los 4-2, por Valencia; cuatro universitarios que muy a menudo amplían el cuarteto a quinto. De ahí el recurso de la Z: la música cógna a despejar.

María del Mar, representante de la vieja canción menorquina y finalmente el poeta de la canción, cuyo éxito en la Sorbolina Municipalidad, Olimpia, New York y Televisión Francesa y neoyorquina, ha confirmado ante el mundo, el triunfo que ya alcanzó aquí: Raimón.

Otro de los que debutará la noche del 14, es el sacerdote capuchino Padre Ladislao de Easo, cuyas canciones de espiritualidad llevan el más puro mensaje evangélico. Los 4 de Asís, nacidos como conjunto único en su estilo, en el Primer Festival de la Nova Canço, celebrado el pasado año, Aina Planas y Los Valldemosa, si bien este último conjunto, los

**EL CINE Y SUS NOTICIAS**

**CARY GRANT NO SE RESIGNA A ENVEJECER**

Cary Grant, que no hace mucho exhibió su primer hijo nacido cuando el hombre ya va para viejo, se ha sometido a una operación de cirugía estética. Al excelente actor le han operado de frente, le han sacado las patas de gallo y le han trasplantado cabellos naturales.

**SANDIE SHAW Y DOMENICO MODUGNO EN UNA PELICULA**

Sandie Shaw, la cantante de los pies descalzo, se encuentra en Venecia y ha declarado que interpretaría una película junto a otro monstruo sagrado de la canción actual, Domenico Modugno. El papel de Sandie estaba reservado en principio a Ursula Andres.

**PANCHO VILLA**

El célebre general revolucionario mejicano —que ya forma parte de la leyenda del país azteca— va a resucitar nuevamente en la pantalla. El film se titulará «El mayor de los dorados», será dirigido por Emilio Fernández. «El Indio» y el hijo de éste interpretará el principal papel masculino. La figura de Pancho Villa apareció por última vez en una serie de relatos traducidos en imágenes por Ismael Rodríguez, el hombre más interesante del decaído cine mejicano actual.

**FILMOGRAFIA DE MONTGOMERY CLIFT**

El recién fallecido actor americano Montgomery Clift interpretó las siguientes películas: «Río rojo», de Howard Hawks, con John Wayne y Joanne Dru y «Los angeles perdidos», de Fred Zinnemann (ambas en 1948); «La heredera (1949) de William Wyler, con Olivia de Havilland y Miriam Hopkins; «Sitiados» (1950), de George Seaton con Paul Douglas y Cornell Borchers; «Un lugar en el sol» (1951), de George Stevens, con Elizabeth Taylor y Shelley Winters; «Estación Termi-

nal» (1952) de Vittorio de Sica, con Jennifer Jones; «Yo confieso» (1953) de Alfred Hitchcock, con Anne Baxter y Karl Malden; «De aquí a la eternidad» (1953), de Fred Zinnemann, con Frank Sinatra, Deborah Kerr y Donna Reed; «El árbol de la vida» (1956) de Edward Dmytryk con Elizabeth Taylor y Eve Marie Saint; «El baile de los malditos», de Edward Dmytryk, con Marlon Brando y Dean Martin; «Miss Lonelyhearts», (1958), de Vincent Donahue, con Dolores Hart; «Sudely last summers» (1959) de Jonh Huston con Elizabeth Taylor y Katharine Hepburn —los dos últimos films no han sido estrenados en España—, «Río salvaje» (1960), de Elia Kazan, con Lee Remick; «Vidas rebeldes» (1961) de Jonh Huston con Marilyn Monroe y Clark Gable; «Vencedores y vencidos», (1961), de Stanley Kramer, con Spencer Tracy, Burt Lancaster, Judy Garland, Richard Widmark y Maximilian Schell; «Freud», (1962) de Jonh Huston con Susanna York, Larry Parks y Susanne Konher y «El espía», (1966) de Raul Levy con Raul Levy con Macha Merrill y Hardy Kruger —las dos últimas tampoco estrenadas en España.

**CONTINUA EL RODAJE DE "LES DEMOISELLES DE ROCHEFORT"**

Jacques Demy continúa el rodaje de «Les demoiselles de Rochefort», con música de Michel Legrand y fotografía de Mag Boddard. Intérpretes femeninas del film son las hermanas Catherine Deneuve y Françoise Dorléac que también aparecen como tales en el film. Se reúne otra vez el equipo de «Los paraguas de Cherburgo» en este film de envergadura en el que Demy quiere reflejar la alegría de vivir. Intervienen en este musical Gene Kelly, George Chakiris, Danielle Darieux y Michel Piccoli.

**"AMORES DIFICILES"**

UN FILM DE GENTE JOVEN  
«Amores difíciles» es el primer

largometraje de Raúl Peña y es una película compuesta por tres narraciones que reflejan la sociedad actual con sus tradiciones, sus tabús, sus complejos, etc. Todos los que intervienen en el film no han cumplido los treinta años y el director sólo cuenta con veintitrés. Julia Peña, Nuria Torray, Manuel Zarzo y José Rubio son los principales actores.

**LA ULTIMA PELICULA DE ROBERT ALDRICH**

Robert Aldrich está filmando en una película sobre un comando que efectúa una misión suicida. «Dry dozen» es su título original y principales intérpretes Lee Marvin, Ernest Borgnine, Charles Bronson, Jim Brow, John Casavettes y Trini López.

**EL FESTIVAL DEL FILM DOCUMENTAL**

En Venecia se ha celebrado el Festival del Film Documental. El «León de San Marcos» ha sido para la película polaca «Familia» y el Premio Especial otorgado para el film británico «El juego de la guerra». La película francesa «La paix chaude» ha obtenido el premio de la ciudad de Venecia.

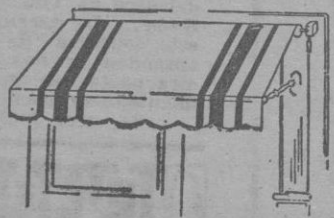
**LOUIS JOURDAN SERA AGENTE SECRETO**

Louis Jourdan, encasillado en los papeles románticos, será agente secreto en el próximo film de Édouard Molinaro. Se titula «Peau d'espion», se basa en una novela de Jacques Robert y otros actores del film serán Senta Berger, Edward G. Robinson y Bernard Blier. Este último será dirigido, una vez acabado su trabajo en el film de Molinaro, por su hijo Bertrand en la película «Break down».

**LUCIANA PALUZZI**

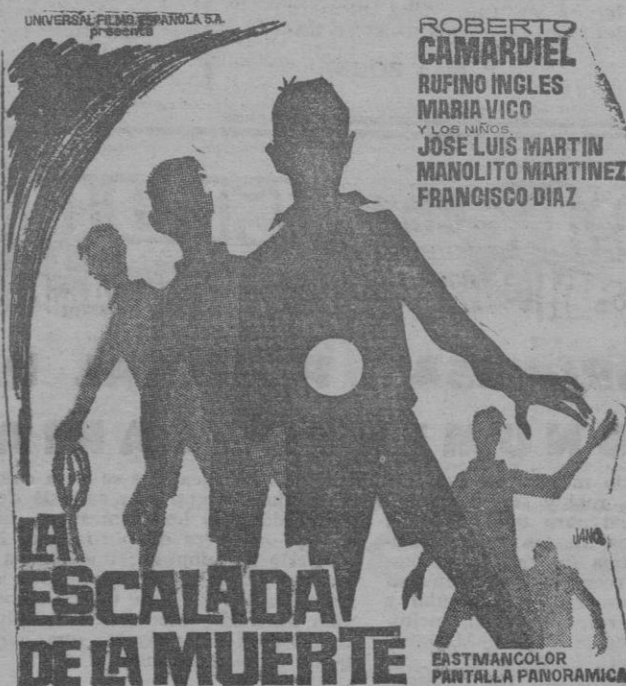
Luciana Paluzzi, una de las guapas de las películas de James Bond, está rodando en estos momentos «Los soldados de un solo ojo». El rodaje tiene lugar en Belgrado.

CINEFILO



**TOLDOS**  
Instalaciones rápidas, presupuestos sin compromiso  
**P. ISERN PALOU**  
AVDA. CONDE SALLET, 49  
Teléfono 24254

**Aventuras que aterrorizarían a cualquier adulto, realizadas por 5 aprendices de detectives!**



**ROBERTO CAMARDIEL**  
**RUFINO INGLES**  
**MARIA VICO**  
Y LOS NIÑOS  
**JOSÉ LUIS MARTIN**  
**MANOLITO MARTINEZ**  
**FRANCISCO DIAZ**

en **maravillosos technicolor**

**JUEVES EN RIALTO**

DIRECTOR **TORRES LARRODE** FOTOGRAFIA **F. SEMPEPE** UNA PRODUCCION **WHITEFILMS, S.A.**

(Aconsejable para todos los públicos)

Ha entusiasmado a MALLORCA ENTERA...

**SOUTH PACIFIC**

Sala Augusta

Pelicula TODD-AO a las

HOY 4'10 7'25 10'40

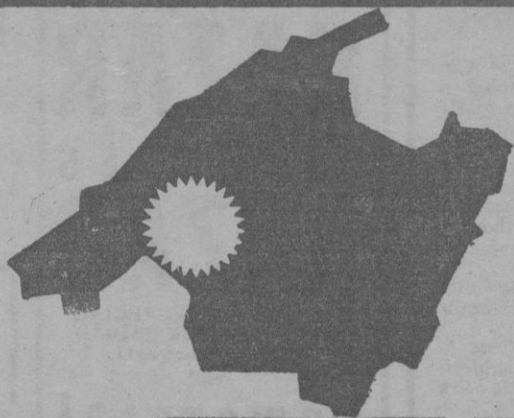
(Aut. May. 18 años)

SESIONES CONTINUAS



# ahora inmuebles reunidos en

# MALLORCA



**MALLORCA**  
EDIFICIO COBASA  
Aparts. desde 102 a 148 m<sup>2</sup>. De 565.000 en adelante. Céntrico.



**EUROTEL GOLF PUNTA ROTJA**  
Aparts. lujosamente amueblados Servicios Hotel. Rentabilidad asegurada. 939.052 ptas. Pago 5 años. Reducción 50 %, resto Cadena Europea.

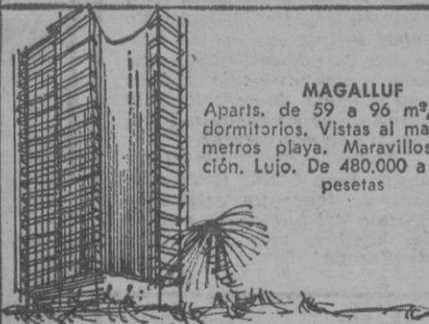
**CALA BLANCA**  
Parcelas desde 450 a 600 m<sup>2</sup>



**ALCUDIA**  
HISA. Aparts. de 90 a 142 m<sup>2</sup>. Moderna construcción. Misma playa. Amueblados.

**CALA MURADA**  
Chalet 134 m<sup>2</sup>. 776.910 ptas. Chalet 140 m<sup>2</sup>, amueblado. Dos dormitorios. Borde mar. 2.250.000

**CALA MURADA**  
Maravillosa urbanización situada al borde del mar. 2.500.000 m<sup>2</sup>. Posibilidad de realizar cualquier proyecto de construcción. Parcelas desde 35 a 600 ptas. m<sup>2</sup>



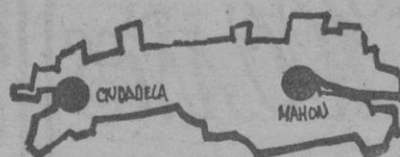
**MAGALLUF**  
Aparts. de 59 a 96 m<sup>2</sup>, 1 y 2 dormitorios. Vistas al mar, a 100 metros playa. Maravillosa situación. Lujo. De 480.000 a 690.000 pesetas

**CALA LLONGA**  
Parcelas de 220 a 725 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades.

**ALCUDIA**  
Chalet 1.134 m<sup>2</sup>. 4 dom. Borde playa. Magnífica construcción. 3.250.000



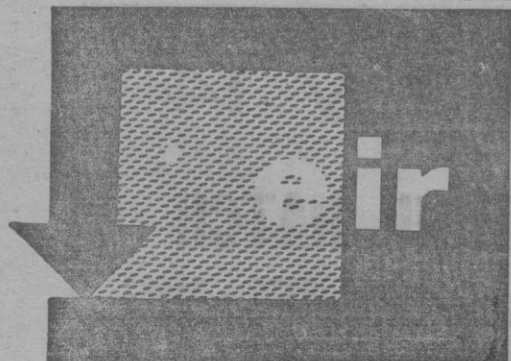
**COSTA DE LOS PINOS**  
Parcelas de 600 a 1.000 ptas. m<sup>2</sup>. Lujo. Pago 5 años.



**MENORCA**  
Cala Blanca. Parcelas desde 50 a 425 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades.

**PUERTO ADDAYA**  
Parcelas desde 175 a 400 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades.

## inmuebles reunidos



Bajos del Hotel Victoria - Paseo Marítimo  
Telf. 32542 - PALMA DE MALLORCA

APROVECHE SUS VACACIONES Y VISITE NUESTRAS

### DELEGACIONES

**ARENAS DE SAN PEDRO**  
C/ Lourdes, 1 Tel. 49

**EL ESCORIAL**  
C/ Floridablanca, 12  
Tel. 296 00 21

**NAVALUENGA (AVILA)**  
Hotel "La Hijita"

**ALICANTE**  
C/ Alberola Romero, 1  
Tels. 211110 y 211982 (provisional)

**BILBAO**  
C/ Arenal, 4  
Tel. 210375 (provisional)

**BARCELONA**  
Av. del Generalísimo Franco, 482  
tel. 93 217 11 42 (provisional)

**BADAJOS-ALMENDRALEJO**  
C/ Méndez Núñez, 10

**MALAGA**  
C/ Trinidad Grund, 2 - Tel. 217459

**ORENSE**  
C/ Calvo Sotelo, 11 - Tel. 1172

**MADRID**  
Paseo de la Habana, 17

**SAN SEBASTIAN**  
C/ Miracruz, 19 - Tel. 12498

**VALENCIA**  
Edificio EUROTODO  
Moratín, 18 - 4.º E Telf. 21 49 96

**COPENHAGUE (DINAMARCA)**  
INTRAMET A. S.  
Trekronergade n.º 122 Valby

**LONDRES (INGLATERRA)**  
SPANISH PROPERTIES & TRAVEL LTD  
14-16 Elizabeth Street London S. W. 1

**MANILA (FILIPINAS)**  
MAKATI BLDG 127 Ayala-Ave

**LIMA (PERU)**  
Avenida de Arequipa Tel. 3710

**GOTEMBURGO (SUECIA)**  
RODOVERKEN A. B.  
Magasingsgatan n.º 3

**ESTOCOLMO (SUECIA)**  
DUROMET A. B.  
Pyramidgatan n.º 7 Solna

EXTENSA

## LAS FIESTAS PATRONALES EN SELVA

Programa de las tradicionales fiestas patronales en honor a San Lorenzo se celebrarán los días 9, 10 y 11 de agosto.

Día 9:  
A las 20.00.— Suelta de cohetes.

A las 21.30.— Típico revetla en la Plaza España.

A las 22.00.— Segunda Gran Verbena en el Parque Recreativo Municipal con la actuación excepcional de la orquesta. «Phil and the Silvesters» y «Los Jets».

Día 10:  
A las 9.— Pasacalle con «gaita y tamboril».

A las 12.30.— Seguidamente en el Salón de Actos del Ayuntamiento solemne proclamación del nuevo Hijo Predilecto, Ilmo. Sr. don José Morro Cerdá. Discurso biográfico del homenajeado por don Bartolomé Font Obrador, Licenciado en Historia.

A las 16.— Primer Gran Premio Ciclista «Bar Can Pereyó», para Juveniles.

Primer Sector: Contra reloj individual Selva-Coll de Sa Bataya.

A las 16.30.— Carreras pedestres en la calle Hermanas Sastré Font, disputándose las clásicas «jotes».

A las 18.— Segundo sector de la carrera ciclista, consistiendo en recorrer doce vueltas al circuito urbano bonificando 5, 3, 2 y 1 segundos los cuatro primeros en cada vuelta par. En este sector solamente podrán tomar parte los diez primeros corredores clasificados en el sector contra reloj.

Premios: Primer, 800 pesetas de Bar Can Pereyó y Trofeo Magnífico Ayuntamiento de Selva.

Segundo, 600 pesetas y Trofeo, de una Empresa Constructora.

Tercero, 400 pesetas; Cuarto, 250; Quinto, 200; Sexto, 150; Séptimo, 100; Octavo, 50; Noveno, 50; y Décimo, 50.

Se concederá un trofeo de «Coca-Cola» para el ganador del sector contra reloj.

A las 19.30.— Suelta de cohetes.

A las 20.— Concierto Musical en la Plaza España por la Banda Unión Musical Inguense.

A las 22.30.— Velada Folklorica en el Parque Recreativo Municipal con actuación de la galardonada Agrupación «Aires de Montanya». Entrada gratuita.

Día 11:  
A las 18.— Carreras pedestres en la calle Hermanas Sastré Font, para corredores locales.

A las 19.— Carreras Ciclistas para menores de 8 años con bicicletas de dos ruedas, y otra carrera para triciclos para menores de siete años.

A las 20.— Suelta de cohetes.

A las 22.— Tercera Gran Verbena en el Parque Recreativo Municipal con la actuación de «Los Xilvar», flamante conjunto local, titular de la pista El sosiego, de las playas de El Arenal, conjuntamente con «Los Jets».

## EN GENOVA

Con gran brillantez y concurrencia se han desarrollado las Fiestas Patronales en honor de El Divino Salvador en los días 6, 7 y 8 del presente mes.

Como pórtico a las mismas hubo, el domingo 31 de julio el XI Homenaje a la Vejez, emotivo y simpático del que va dimos cuenta.

Entre los actos del programa, destacan los solemnes cultos, en la Parroquia que este año, tuvieron la novedad de una concelebración en el Altar recién consagrado por el Excmo. Señor Obispo de Mallorca. Siete sacerdotes concelebraron la Misa solemne con el Rdo. Sr. Ecónomo de la Parroquia, don Rigoberto Cortés y predicó la homilía en conjunta y litúrgica, sobre el Misterio de la Transfiguración, Titular del Templo, el Rdo. D. Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull».

Presidía el acto y, en lugar destacado, el Representante del Excmo. Ayuntamiento de Palma, don Pedro Garrido Alcalde del Caserío. El templo, vestido con sus mejores galas, estuvo rebozante de fieles y veraneantes que siguieron con fervor y atención la concelebración.

En cuanto a los festejos populares hay que señalar la actuación de los «Beta» y los «Savoy», lo mismo que la velada de atracciones de Antonio Amaya y Los Valldemosa y la función de Teatro Mallorquín por la Compañía Artís que puso en escena la comedia en tres actos de Martín Mayol «Orgull de castas». No faltaron las carreras pedestres, el partido de fútbol y el Tiro al plato todo ello en ambiente de alegría y con las calles y plaza bellamente adornadas.

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE, LE GARANTIZAMOS SU TRASLADO.  
SIETE ESQUINAS, 5. Tel. 12227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 241 23 26

## EXITO POR EL CURSO DE MALLORQUIN EN EL COLEGIO «FRAY JUAN BALLESTER»

### Brillante conferencia de Bernardo Vidal Tomás.—Las fiestas en puerta

CAMPOS, 6 Agosto. (De nuestro corresponsal informativo Miguel ROIG).— Constituyó un éxito sin precedentes en el ambiente cultural de esta población el Curso de mallorquín, organizado a través del mes de Agosto por el Colegio de Enseñanza Media «Fray Juan Ballester» en colaboración con la Obra Cultural Balear, cuyas clases vienen celebrándose los lunes, miércoles y viernes a las once de la noche en las aulas del citado colegio, viéndose concurrir más de treinta alumnos matriculados, la mayoría estudiantes universitarios y hombres de carrera.

El encargado del Curso es el joven estudiante de Arquitectura D. Miguel Adrover Mascaró, ducho en esta materia por haber explicado varios cursos en diferentes centros de Barcelona el pasado año.

La apertura del Curso estuvo a cargo de nuestro paisano y admirado amigo el Catedrático de Francés en el Instituto «Jacinto Verdaguer» de Barcelona Dr. Juan Veny Clar, el cual explicó una magnífica lección sobre nuestra lengua, haciendo historia de las vicisitudes que ha atravesado a través de las centurias hasta la «Reinaxença», cabiéndonos el alto honor de haber sido un mallorquín el principal promotor del renacimiento de la lengua que nos legara Ramón Llull, Ausias March, Anselmo Turmeda, el gran Mariano Aguiló Patriarca de nuestras Letras.

El pasado miércoles, a las diez de la noche, en el citado colegio tuvo lugar la primera conferencia del ciclo organizado, corriéndole a cargo del notable publicista y Cronista Oficial de Santanyí D. Bernardo Vidal Tomás, el cual desarrolló el sugestivo tema: «Cultura i Turisme», el cual con su graciejo peculiar y fino humorismo hizo desfilar los principales personajes que han influido grandemente en la historia del turismo en Mallorca, hablandonos de Jorge Sand, Chopin, Laurens, Ruben Darío, el Archiduque Luis Salvador, Rusiñol, Adán Dhiel, el

Conde Keiserling y tantos otros cuya lista se haría interminable, al igual que los grandes pintores Ankerman, Bernareggi, Mir, Anglada Camarasa, Rosiñol, etc., pregoneros todos de las bellezas de esa isla maravillosa que es Mallorca.

La conferencia, escuchada con religioso silencio y atención fue premiada en diferentes pasajes por prolongados aplausos en premio a tan magistral disertación, recibiendo al final el conferenciante la felicitación de todos los asistentes, organizándose seguidamente un animado coloquio, interviniendo varios oradores, destacando la del secretario de la Obra Cultural Balear, Sr. Fullana, llegado exprofeso de la capital, para asistir a tan sugestivo acto.

El próximo miércoles, a las diez de la noche, se celebrará la segunda conferencia, estando a cargo del abogado y notable poeta Josep Maria Llompart de la Peña, el cual desarrollará el tema: «La Literatura Mallorquina dins la cultura actual».

### FIESTAS DE LA MARE DE DEU D'AGOST

Las populares fiestas dedicadas a la Asunción de la Virgen que durante los días 13, 14 y 15 del actual se celebrarán en esta población prometen este año ser lo que en pasadas épocas constituían la admiración de todos los pueblos comarcanos: unas fiestas genuinamente populares, sin dispendio alguno por parte del vecindario, habiéndose organizado tres animadas verbenas a celebrarse en las plazas de la Cruz, Mateo Prohéns y General Franco, todas ellas gratuitas, las cuales estarán amenizadas por populares orquestas.

La banda de música Municipal de Lluchmayor dará un interesante concierto el día 15, disputándose además varias competiciones deportivas, carreras de cintas pedestres jinkamas notoristas y el disparo de un monumental castillo de fuegos artificiales en la Plaza del General Goded.

Y el martes día 16, a iniciar nuevo destino.

## AGUA ABUNDANTE PARA MANACOR

### Dedicación de una calle al flecha naval Modesto Codina

### Comenzó la XI «semana deportiva» en Porto Cristo

MANACOR, 8 agosto. (De nuestro corresponsal informativo «JANUAR»).— Conquista importante en nuestra pequeña historia local, es la del agua, abundante agua, para Manacor. Décadas y décadas de andar tras ello, han desembocado ahora en este feliz acontecimiento de la adquisición de un manantial cuyo caudal supera las necesidades previstas en los informes técnicos.

Días pasados, en un sencillo acto que en nada se distinguió de la rutina administrativa municipal sino fue en la trascendencia de lo firmado, el alcalde, don Jorge Servera, imprimió su rubrica personal al importante documento que convierte a Manacor en propietario del soñado manantial. Este, como es sabido, está situado en terrenos de «La Amoladora», en pleno casco urbano. Su propietario, don Gabriel Fullana, percibirá por el mismo la no despreciable cantidad de tres millones novecientos cincuenta mil pesetas, de la que recibirá un millón en el acto de la firma ante notario. Con el pozo, pasa también al Ayuntamiento la parcela de 120 m2 en que aquél está situado, terreno que se considera suficiente para la planta elevadora y distribuidora que tendrá que montarse para el aprovechamiento general.

Manacor, todos nosotros, en este momento es para nosotros histórico, está de enhorabuena.

### CALLE A MODESTO CODINA

Entre los actos celebrados con motivo de las fiestas patronales, figura el descubrimiento de una lápida que da a una de las calles de nuestro ensanche, a Modesto Codina, conculcándose nuestro, que en plena juventud dio su vida por la patria en el hundimiento del crucero «Baleares». En el transcurso del sencillo acto, el Alcalde pronunció unas breves palabras, a las que correspondió un familiar del flecha cuyo recuerdo queda desde ahora perpetuado.

### LA «XI SEMANA DEPORTIVA»

Comenzó ayer tarde, el desarrollo del profuso e interesante programa que la «Unión Deportiva Manacorense», siguiendo su ya tradicional iniciativa, ha urdido para integrar lo que será «XI Semana Deportiva».

Los principales actos previstos, son los siguientes:  
Día 9:  
10 noche, boxeo.

Día 10:  
10 noche, teatro regional. «Anar per Plana».

Día 11:  
10 noche, teatro regional. «Mon pare es un bon partit».

Día 12:  
5 tarde, concurso dibujo infantil.

Día 13:  
5 tarde, circuito ciclista.

10 noche, verbena, «Los Javaloyas» y «Alamos».

Día 14:  
10 noche, verbena, «Los Beta Quartet» y «Los Dálmatas».

Día 15:  
11 mañana, misa fiesta del Carmen.

6 tarde, procesión terrestre y marítima.

### FIESTA SANTO DOMINGO

Con solemnes actos religiosos, y animada proyección popular, se celebró en el transcurso de la semana que fine la tradicional fiesta en honor de Santo Domingo, patrono de la Orden de Predicadores. Hubo la acostumbrada bendición de las aguas del pozo del claustro, concierto por la banda municipal, fiesta popular, misa solemne y festival de música moderna con la actuación de «Los Lagartos», «Ghaspar and Francisca» y «Clan Cincos».

### DEPORTE BENEFICO

Esta tarde, en el Campo Municipal, tendrá lugar un interesante partido de fútbol, entre viejas glorias del fútbol local y el equipo «Veteranos Mallorca». Constituye uno de sus mayores alicientes, la presencia del jugador húngaro Jorge Mogoy, de tan grato recuerdo para los aficionados manacoristas.

La recaudación del partido, será destinada a fines benéficos.

### OBITO

Falleció en el transcurso de la semana que fine, don Miguel Ferrer Soler, antiguo oficial sache del Ayuntamiento, y persona conocidísima y muy estimada en Manacor. A las numerosas expresiones de condolencia recibidas por su familiares en ocasión de sus honras fúnebres, unimos la nuestra muy sentida.

### ESPECTACULOS

Goya.— «Gitana» y «No me digas adiós».

Imperial.— «Jalisco canta en Sevilla» y «Ojos sin rostro».

Principal.— «La boda» y «El diablo a caballo».

## ¡LOS ASESINOS ANDAN SUELTOS!

### Y Scotland Yard moviliza a sus hombres para acabar con los peores enemigos de la sociedad



### ¡SECUESTROS! ¡CHANTAGES! ¡ASELINATOS!

Un mundo repulsivo e infernal que hubo que eliminar sin contemplación alguna

## HOY - ESTRENO

### SALA Rivalta REFRIGERADA

### Además: ¡Fantástica reposición!

WARNER BROS. PRESENTA

### LOS CRIMENES DEL MUSEO DE CERA

MIL NUEVAS SENSACIONES LLEGAN HASTA USTED CON LA PELICULA MAS IMPRESIONANTE DE TODAS LAS EPOCAS (MAY. 18 AÑOS)

## ORILLAS DEL DANUBIO SOCIALISTA

(Viene de la página 24)  
había sido matado, pero el círculo por él iniciado se cerró felizmente. Cosas que pasan. UN PAIS SIN

### COMUNICACIONES

Creía que se habían acabado mis «andanzas consulares» cuando se me ocurrió que, de paso por Yugoslavia, bien podía permanecer unos días en Albania, extraño país del que en Checoslovaquia se contaban cosas peregrinas, sobre todo a costa de los delegados que enviaba a las Asambleas del mundo socialista. Eran los que más chillaban motejando al resto de las delegaciones —salvo de la China y Corea del Norte— de traidores para arriba a cambio de lo cual recibían de los serenos checos palmaditas en la espalda «para que se calmasen». Unos días antes me habían narrado un chiste según el cual, cuando se presentó en el Parlamento de Tirana la cuestión de cómo ayudar al Vietnam, el ministro de Defensa anunció que enviarían un tanque, a lo que el primer ministro o lo que fuera, se opuso, exigiendo el envío de dos. Al fin intervino el «Gran Jefe» para ordenar: «¡No! Enviaremos los tres que

tenemos!» Iba recordando esta «anécdota» cuando el taxi se detuvo ante un hotelito color ladrillo, dónde pronto me encontré frente a un funcionario con una cara de bueno que echaba para atrás. Habla-ba ruso y albanés, por lo que fue con ayuda de un intérprete que pudo preguntarme: «¿Ir a Albania? ¿Y en que va a ir a Albania desde Bulgaria?». «¿Cómo que en qué voy a ir? Pues en tren, en autobús. De De Skopje en la frontera búlgara, a Tirana, no hay tampoco mucha distancia. —Es que que yo sepa, no tenemos ferrocarril ni carreteras. —¡Vaya hombre! —Tendrá que ir en avión. —Bueno, ¿y el visado? ¡Ah! el visado tardará al menos quince días. —¿Puede usted comunicarle a su gobierno que me lo envíen a Sofía? Sí... tomaré los datos de su pasaporte y deme dos fotografías... —Ni tren ni carreteras... iba murmurando, un tanto asombrado, cuando abandoné la Embajada. ¡Pues sí que estamos buenos! ¿Y qué clase de aviones «brujulearan» por allí? Sin duda aquél tráfán de los visados deparaba alguna que otra sorpresa.

CARLOS M. YDIGORAS

(Exclusiva de PYRESA)

## ENTIDAD DE AMB TO NACIONAL

Y de reconocimiento internacional en el ramo de la edificación, solicita amplios solares para la construcción de viviendas en la ciudad que nos ocupa. Mediante compra, permutación por obra escriturada o convenio estable. Diríjanse por escrito aportando detalles y circunscripciones a PUBLICIDAD NUDO, referencia 6.160, calle Maestro Palau, 6, 1.ª - VALENCIA (9).

OIGA...  
y  
VEA...  
con

← VANGUARD →

VEA...  
y  
OIGA...  
con

TRANSISTORES \* TELEVISORES

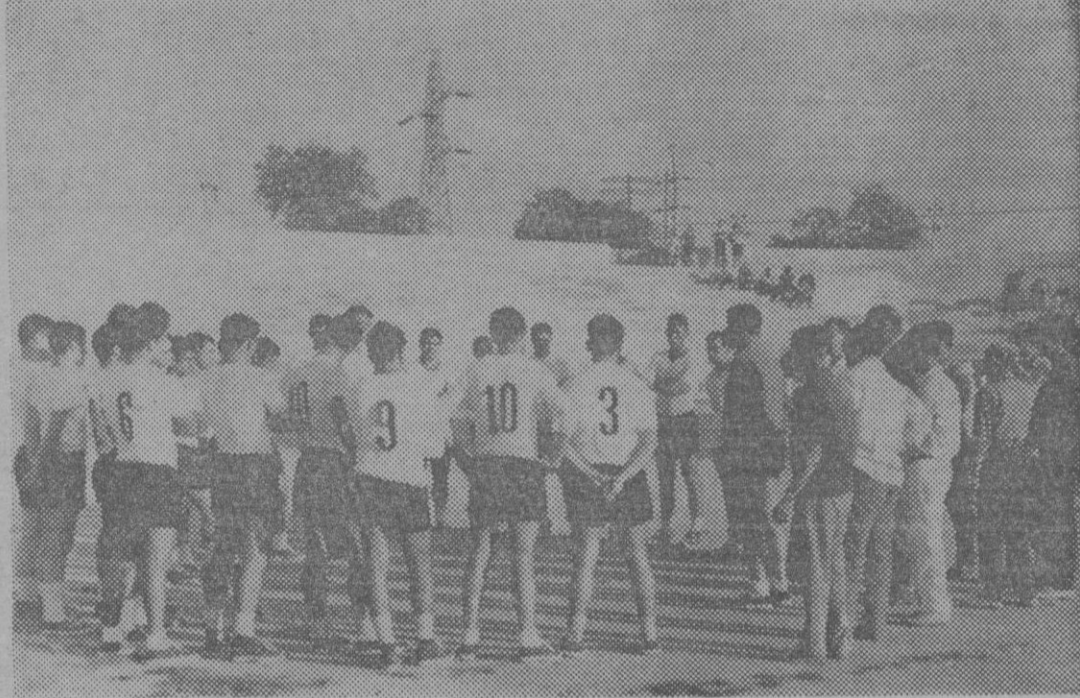
PRESENTACION DE JUGADORES  
EN EL «NUEVO CAMPO»

ASISTIERON 26, QUE RECIBIERON EL SALUDO DEL PRESIDENTE,  
VARIOS DIRECTIVOS Y EL ENTRENADOR

ALGUNOS FICHAJES DEBIAN DECIDIRSE ANOCHE



El presidente, señor Ferrari, saludando a los jugadores. — (Reportajes Payeras. — Inca.)



Quique dirigiendo la palabra a sus muchuchos. — (Reportajes Payeras. — Inca.)

INCA. (De nuestro corresponsal informativo «Juan María Palma»). — Ayer, lunes, a las 18'30,

tuvo lugar en el Nuevo Campo la presentación de los jugadores de «Constancia». Señalamos que la

época de vacaciones que registran la mayoría de fábricas, hizo posible la asistencia de gran número de aficionados, que quisieron estar presentes en este acto inaugural de la nueva temporada.

En el centro del terreno de juego, pronunció unas palabras el presidente del Club, don Antonio Ferrari, el cual se limitó a decir que durante los tres años que lleva al frente de la presidencia no había tenido necesidad de imponer sanciones graves a ningún jugador de la plantilla. Suplicó a los «veteranos» de la plantilla, o sea a los supervivientes de temporadas anteriores que se mantuvieran en el mismo ritmo de disciplina, y a los recién incorporados que se limitaran a imitar, o superar, si fuera posible, el buen comportamiento de aquellos.

Tomó la palabra el entrenador, señor Quique que se limitó a un simple saludo. «Las palabras —dijo— sobran para nosotros. Los hechos deben demostrarse sobre el terreno de juego». Saludó a los que ya conocía y dio la bienvenida a los recién incorporados.

En total el número de jugadores que estaban sobre el terreno, equipados, era de 26, si bien algunos de ellos todavía no habían firmado contrato, cosa que debía hacerse por la noche, previo cambio de impresiones con los miembros de la Comisión Deportiva.

Si la memoria no nos falla, vimos a los porteros Nicolau y Picó, con otros dos que deben ser sometidos a prueba.

En la defensa estaban Ponce, Alcina, Perelló, Soler y Carlos. Como medios figuraban: Ruiz, Colom, Fiol, Palou, y faltaba Ayala, que no llegó a tiempo.

Como delanteros estaban Pedro, Matías, Joseito, Mena, Seguí, Socías, Casañ, Yela, Bonilla, Vidal y otros nombres que no damos porque el señor Sastre, de la Comisión Deportiva, nos dijo que hasta que se firmaran los contratos no podían figurar como jugadores de la plantilla.

Entre los directivos vimos al vice-presidente, señor Batle; y a los señores Perelló Matcu, Erasmo, Sánchez, etc.

Terminada la presentación tuvo lugar un ligero ejercicio físico y terminado éste se sometió a una ligera prueba a dos porteros jóvenes, ignorando cuando enviarnos esta crónica, cual es el veredicto de los técnicos.

Pudimos recoger que el capítulo de fichajes no estaba cerrado todavía, y que se esperaba al portero defensa y delantero, que tienen contratados.

Sabemos que se celebrarán entrenos diariamente y que el equipo saldrá hacia Cataluña a finales de semana para disputar una serie de encuentros con diferentes equipos. Al regresar de esta gira, se someterá a coloquio, entre técnicos y entrenador, sobre las posibilidades del equipo.



Caras nuevas en el Nuevo Campo. Bonilla, Yela, Carlos, Casañ y Vidal. — (Reportajes Payeras. — Inca.)

para fichar lo que crean que césped, llegándose a un acuerdo para que los trabajos empiecen esta misma semana.

Capítulo aparte merece la reunión que sobre el terreno de juego tuvieron el Delegado de la Junta Pro-Campo, señor Perelló, y el directivo señor Sánchez, encargado del terreno de juego, sobre la necesidad de resembrar el

Y salimos pitando, para que Payeras tuviera tiempo de revelar las fotos, al objeto de revelarlas calentitas a nuestros lectores.

En el Nuevo Campo se alzaba el telón de una nueva temporada.

ATALAYA por RAT DEPORTIVA CASSIUS CLAY, UNA REALIDAD

Gracias a Televisión Española, ha sido posible seguir con toda fidelidad el curso de los tres asaltos que le duró escasamente al Campeón del Mundo de los Grandes Pesos Cassius Clay, el británico London.

Ciertamente London no era uno de estos nombres que sonaron demasiado antes de su confrontación con Clay. Fue un hombre sorpresa más bien, y al verle en las fotografías no nos dio la impresión de ser el afortunado mortal capaz de destruir a Cassius.

Y hay que decirlo todo. Tampoco a Cassius le pareció el adversario que hubiese de inquietarle, por eso es que habló bastante menos de lo acostumbrado y dejó llegar la fecha tranquilamente con la seguridad del triunfo.

Los tres asaltos fueron la demostración palpable de una superioridad total y absoluta. El combate acabó cuando a Cassius le dio la gana y London se acostó sobre la lona para no levantarse. Y en esta ocasión no hubo dudas de ninguna especie. Cassius, que no se había reservado en absoluto, pasó a una ofensiva clara y terminante. Golpeó con las dos manos el rostro de su adversario y tras una serie que acabó con un golpe de derecha que nos pareció dirigido a la mandíbula, el londinense se cayó por la cuenta y algo más.

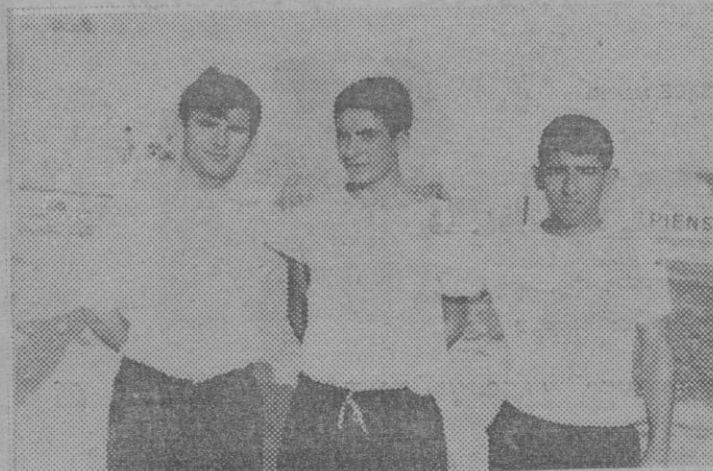
había sido un simple entrenamiento para el negro, que ahora se prepara a disputar otro combate en Frankfurt frente a un púgil alemán que recibirá igualmente lo suyo, si es que no hay sorpresas.

Cassius Clay es un peso pesado con la movilidad de un ligero y esto no lo había visto ni en los tiempos de Carpentier, ni en los de Harry Wills, ni siquiera en los del bombardero de Detroit, el célebre Joe Louis.

Después de este combate con London, nos ha parecido adivinar que nuevamente el cetro de los pesados se encuentra en manos de un auténtico fenómeno. Cassius Clay está seguro de sus fuerzas. Parece como si no hubiera nacido todavía el hombre capaz de reducirle. No teme a nada ni a nadie. Cassius Clay es un auténtico «caso», pero vale, vale mucho.

Generalmente en los combates en que intervienen grandes pesos, los movimientos suelen ser lentos y los golpes decisivos. En el caso del fenómeno del momento, del negro Clay, cambian totalmente las cosas. Pega como un martinete, sus golpes son fulminantes, destructores definitivos, pero en cambio no es ese movimiento retardado. Cassius Clay tiene una movilidad extraordinaria. Salta sobre un juego de piernas maravilloso desde que suena el gong para el principio del combate hasta que se termina. Baila materialmente alrededor del contrario y consigue ganancias a base de golpes de izquierda que si no tumban, por lo menos marean. Luego, como conoce el boxeo en todos sus resortes, maneja estupendamente la media distancia y una vez que logra entrar en la guardia del adversario, sabe colocar el golpe definitivo, casi siempre de derecha, que es fulminante.

Los tres asaltos del combate frente a London, han constituido toda una lección de boxeo. Cassius Clay no es Campeón del Mundo de los Grandes Pesos por casualidad, Cassius Clay es algo extraordinario, algo completamente nuevo en esta categoría. En Cassius Clay, de no surgir la figura inesperada, tenemos Campeón Mundial para mucho rato. Por lo menos esto ha sido lo que ha venido a demostrarnos este combate que ayer en diferido, nos ofreció Televisión Española.



Tres nuevas promesas del fútbol local —nacidas del Sallista— que a partir de ayer quedaron a las órdenes del entrenador del «Constancia». — (Reportajes Payeras. — Inca.)

Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprándolos en

**VIVES MUEBLES METALICOS**

Font y Monteros 56 - 58 • Teléfono: 35 072

LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT - CALIDAD

Regatas de Vauriens en El Arenal

Segunda prueba del Trofeo Almacenes Matons, S. A.

En cabeza J. I. Vidal-Espina con 1.503 puntos

Anteayer domingo se disputó en El Arenal la segunda manga de las regatas «Trofeo Almacenes Matons, S.A.» La prueba se presentaba muy animada y, dada la igualdad de fuerzas que habían demostrado algunos de los patrones el domingo anterior, se presumía que habría una fuerte lucha, como sucedió en efecto. La organización de la regata corria a cargo del Club Náutico Arenal, en un afán de popularizar el deporte de la vela entre los jóvenes socios de la entidad, objeto que se está consiguiendo plenamente, ya que los regatistas neófitos empiezan a tomar las cosas en serio y hasta discuten el Reglamento.

La salida estaba fijada para las once y media y, desde horas antes, había ya una regular concurrencia de público que contemplaba como las tripulaciones aparejaban sus barcos y como empezaban a evolucionar por aguas cercanas al Club para comprobar su puesta a punto y efectuar los últimos reglajes.

Se dió la salida a las 11.40 horas, con viento fresquito, de fuerza 3, aproximadamente, constante, de componente Sur. Se trataba de dar tres vueltas a un triángulo, dejando las balizas por estribor. Ya de salida, contra el viento, se destacaron los mismos que el domingo anterior coparon los primeros puestos. Nos referimos a Mariano Rosselló, con «Ratxa», Antonio Galmés, llevando de proel a Frontera y a Miguel Estela que pronto se les unió. Fue una lástima que la marca de salida no estuviera situada más hacia dentro de la mar, ya que por la configuración de la costa se hace difícil colocar la segunda boya en el ojo del viento, con lo cual la ceñida ya no es tan molesta, consiguiendo la mayoría de las embarcaciones montar la baliza sin tener que cambiar de rumbo. Montaron la baliza por este orden: Rosselló, Galmés y Estela, seguidos del equipo Leach-Potter a bordo del «Gaviota».

En este momento se produjo un tremendo fallo colectivo, que cambió por completo la faz de la regata y dió un vuelco total a la clasificación. Rosselló, al no ver la boya, por ser quizá de un color amarillo poco visible la bandera, se despistó y fue a buscarla por las cercanías de Ca n Pastilla. Como todos se marcaban muy estrechamente hicieron rumbo a este punto, excepto J. Ignacio Vidal, el cual se percató del error, tirando recto hacia la boya, en tanto que los demás navegaban perdidos, ganando con esto una ventaja substancial que, pese a la menor andadura de su barco, le permitió vencer cómodamente la prueba. Después que los demás se dieron cuenta de su error y viraron hacia la boya, recuperó la regata su interés, si bien circunscrito a los puestos de la colocación, ya que a J. I. Vidal, a menos que sucediera algo imprevisto, era prácticamente imposible desbancarle del primer puesto.

En esta vuelta colgó Adolfo Millán, quedando eliminado. También se retiró el «Gaviota» de Leach y Potter, por haber rozado la boya, dando con ello un buen ejemplo de deportividad, ya que salían perjudicados, pues iban en buena posición y habían obtenido el tercer puesto el domingo anterior.

ahora debo pedir perdón a mis lectores si me encuentran algún fallo, ya que por encontrarme a bordo de la embarcación que socorrió al «Vaurien» volcado, perdí la carrera de vista durante largo tiempo.

En esta boya se produce el segundo incidente de la jornada. Mariano Rosselló vira en proa y, creemos que por recaer, se llevó la boya por delante. Antonio Galmés, que había sostenido un «duf-match» con el «Ratxa», al virar inmediatamente rozó también la baliza, que había quedado tumbada. Como ambos siguieran en carrera, no le quedó otro remedio al Comité que descalificarlos. Fue una verdadera pena, ya que hay un duelo pendiente entre estos dos patrones para dirimir su supremacía y debido a este error, ven mermadas sus posibilidades de alzarse con la victoria final. Viró Estela a continuación y luego, ya muy separados, pasaban los hermanos Segura, que llevaron a cabo una bonita y regular regata. González Beltrán, a bordo del «Scorpión», Ignacio Esteban, Damián Verger y Gabriel Prohens. El «mousse» del señor Ordener, «Tiki» pasaba muy retrasado, si bien sus tripulantes con el mejor humor del mundo continuaban la regata. El resto de la regata continuó sin incidentes manteniéndose las posiciones adquiridas.

Después de muchos cabldeos, si bien hay que hacer constar que no se presentó ninguna protesta oficial, lo que enaltece el espíritu

deportivo de los participantes, se facilitó la siguiente clasificación:

- 1. J. I. Vidal - Espina, «Ocell», 53-15.
2. Miguel Estela - Baiget, «La Sierpe», a 1-27.
3. Hermanos J. y M. A. Segura, «Jatochipa», a 4-15.
4. González Beltrán, «Scorpión», a 5-19.
5. Ignacio Esteban, a 5-29.
6. Damián Verger - Vaquer, «Sinus», a 8-45.
7. Gabriel Prohens, a 11-45.
Como queda dicho, se retiró el «Gaviota» de Leach-Potter y fueron descalificados Mariano Rosselló y Antonio Galmés.
La marcha de la clasificación, oficialmente, y según cálculos propios, va así:
1. J. I. Vidal - Espina, 1.503 puntos.
2. Estela - Baiget, 1.299 id.
3. A. Galmés - Frontera, 1.202 id.
4. M. Rosselló - A. Tomás, 901 id.
5. González Beltrán, 822 id.
6. Hermanos Segura, 761 id.
7. Leach - Potter, 725 id.
8. Verger - Vaquer, 521 id.
9. Gabriel Prohens, 512 id.
10. Ignacio Esteban, 503 id.

La última regata, a disputar el próximo domingo, tendrá un interés indudable, puesto que cualquiera de los clasificados en los primeros lugares puede hacerse con el Trofeo en disputa, aparte de errores o imprevistos que pueden dar lugar a un vuelco completo en la clasificación. El próximo domingo, si bien tenemos noticias de algunas adquisiciones de «Vauriens» por parte de algunos socios del Club, se advierte que la regata quedará limitada a estos diez participantes, para evitar incidentes molestos

C. B.

NATACION

Los Campeonatos para Infantiles y Juveniles

Se celebraron con mucha participación de nadadores

Tal como se había anunciado, el pasado sábado y domingo por la tarde, se desarrollaron en la piscina del Club Natación Palma, las pruebas correspondientes a los campeonatos de las categorías Infantil y Juvenil, organizados conjuntamente por la Federación Balear de Natación y la Delegación Provincial de Juventudes, para nadadores con licencia federativa de la actual temporada.

Principalmente en las pruebas de la categoría Infantil, la participación fue muy numerosa, obligando a celebrar varias series en las pruebas de 100 brazas, 100 espalda y 100 libres. Es muy digna de destacar esta participación masiva de nadadores infantiles, que demuestra la extraordinaria labor que sobre ellos, vienen realizando los elementos directivos del C. N. Palma. Aunque alguno de nues-

tros infantiles destacara deportivamente sobre sus compañeros de prueba, lo que más sobresalió, fue el espíritu de lucha que en cada prueba quedó patente por parte de todos los participantes, viéndose por ello, pruebas disputadísimas, que levantaron el entusiasmo de los espectadores que en gran número se situaron en la tribuna.

En la categoría Juvenil, es más de destacar la calidad de las marcas obtenidas, que la participación de nadadores, que no fue tan numerosa como en la categoría Infantil. Destaca sobre todo, el tiempo de 1' 8" 5/10, conseguido por el nadador Mas en 100 metros libres, que es su mejor registro personal en la distancia. También debe destacarse el tiempo de 23' 30" 9/10, logrado por Cañellas en la prueba de 1.500 metros libres, no tan solo por calidad de la marca obtenida, sino por el extraordinario esfuerzo que la prueba en sí exige, además de haber tenido que nadar en solitario toda la prueba.

Para dar más aliciente a las pruebas, se intercalaron varias pruebas sociales femeninas, con nadadoras del C. N. Palma, que demostraron su buena puesta a punto para venideras pruebas, como los Campeonatos de Baleares Absolutos. También en la categoría femenina, se nota la labor de los directores del C. N. Palma, como lo demuestra el numeroso grupo de nadadoras que se ha conseguido, que además, se emplearon con extraordinario entusiasmo en las pruebas que se celebraron para su categoría.

Todas las pruebas fueron controladas por los jueces y cronometradores de la Federación Balear de Natación, siendo ayudados por los miembros directivos del C. N. Palma, que en conjunto desarrollaron una buena labor, ya que las pruebas se celebraron sin aparecer la más mínima incidencia, cosa que por otra parte ayudó a la brillantez con que se han desarrollado los campeonatos; cuyas pruebas fueron presenciadas por buen número de espectadores situados en las tribunas, que con sus aplausos prodigados a los vencedores de cada prueba, dieron el aliciente merecido a las mismas.

Los resultados de las pruebas celebradas, fueron los siguientes:

- 1.500 Libres Juvenil
1. Cañellas, 23' 30" 9/10.
100 espalda Infantil
1. Vidal, 1' 36" 4/10.
2. F. Monjo, 1'46" 3/10.
100 brazas Infantil femenina (Social)
1. Maria. V. Alvarez, 1' 40".
2. E. Laguiere, 1' 42".
200 brazas Juvenil
1. Tapias, 3' 08" 5/10.
2. Summers, 3' 10" 2/10.
100 Libres Juvenil
1. Mas, 1' 08" 5/10.
2. Payeras, 1' 10" 2/10.
100 Libres Infantil femenina (Social)
1. C. Millicent, 1' 23" 6/10.
2. C. Palou, 1'29" 5/10.
106 mariposa Infantil
1. R. Roldán, 1' 42" 3/10.
2. M. López, 1' 43".
4 x 200 Libres Juvenil
1. C. N. Palma. (Payeras, Mas, Tapias, Cañellas), 10'15" 2/10
4 x 100 estilos femenina (Social)
1. C. N. Palma "A". (Ozalen, Alvarez, Millicent, Palou), 6' 48" 1/10.
2. C. N. Palma "B". (Calafell, Laguiere, Riera, Montojo), 7' 52" 5/10.
400 Libres Infantil
1. A. Roldán, 6' 44".
2. Frontera, 6' 44" 4/10.
400 Libres Juvenil
1. Tapias, 5' 50" 2/10.
2. Mas, 6' 19" 2/10.
100 espalda Infantil femenina (Social)
1. D. Carmona, 1' 39" 5/10.
2. H. Hodgen, 1' 46" 2/10.
100 brazas Infantil
1. M. López, 1' 37" 5/10.
2. Vallori, 1' 45" 2/10.
200 mariposa Juvenil
1. Summers, 3' 8" 9/10.
100 Libres Infantil
1. Zamorano, 1' 14" 6/10.
2. R. Roldán, 1' 19" 1/10.
100 mariposa Infantil femenina (Social)
1. C. Millicent, 1' 43" 3/10.
2. C. Montojo, 2' 14".
4 x 100 estilos Infantil
1. C. N. Palma "A". 6' 40" 5/10 (Vidal, Vallari, Roldán, Zamorano).
2. C. N. Palma "B". 6' 55" 5/10. (Montojo, Riera, López, Frontera).
4 x 100 estilos Juvenil
1. C. N. Palma. (Tapias, Mas, Summers, Payeras) 5' 24" 6/10.

EL «R. C. D. MALLORCA» INAUGURARA EL NUEVO CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES DE LLUCHMAYOR

EXISTE MUCHA EXPECTACION ANTE LA VISITA Y PRESENTACION DEL NUEVO EQUIPO DECANO

(De nuestro corresponsal Gara). Quien no se cansa alcanza. Constituye una verdad clarísima que ha tenido fiel reflejo en la solución del difícil problema que se planteó a nuestro fútbol cuando por imperativo de la ley y exigencia del propietario desapareció el

histórico y bello campo de San Francisco. Existió el natural nerviosismo entre los muchos aficionados con que contaba y cuenta aún el más popular de los deportes, como el fútbol. Menudearon las críticas y las soluciones estaban a flor de labio de cualquiera, pero el Ayuntamiento y en particular nuestro Alcalde, don Mateo Monserrat, estudiaban la fórmula de solución definitiva del problema deportivo de la calidad y en particular de nuestra juventud. Cientos de gestiones, viajes, entrevistas, conferencias, dieron por fin con la fórmula resolutoria, encontrando en los organismos regionales y nacionales del fútbol el máximo apoyo y comprensión que ha cristalizado con el espléndido Campo Municipal de Deportes que será bendecido e inaugurado el próximo domingo.

Y para la afición local, la inauguración del nuevo campo tiene el doble aliciente de tener como protagonista de tan histórica fecha, al equipo decano, tan conocido y querido de la afición lluchmayorense, como es el «R. C. D. Mallorca» en cuyas filas han formado los productos más escogidos de nuestra prolifera cantera de jugadores.

Es un gesto bonito el del «Mallorca» al aceptar satisfecho el honor de inaugurar oficialmente el nuevo Campo Municipal de Deportes y de trasladarse a Lluchmayor lo mejor de su plantilla actual de jugadores, cabiéndole el honor a la afición local de ser los primeros de la isla en conocer la valía y características de los nuevos jugadores fichados por el «Mallorca», que jugará en la II División Nacional en un intento heroico de recobrar la División de Honor, que con tanta desventura perdió en la pasada temporada.

El «España» será para el «Mallorca» el oponente adecuado para un cálculo de probabilidades con miras al futuro. Equipo joven, con ímpetu y juego viril, podrá ser un excelente rival del «Mallorca» el próximo domingo. Asimismo la responsabilidad del acto y la fecha histórica serán forzadamente estipulantes para que su joven potencial se crezca y se convierta en el enemigo difícil que espera la afición para ver un buen partido.

Y como epílogo de todo lo dicho, tengamos unas palabras de gratitud para los forjadores de esta importante mejora, que representa un paso definitivo para la juventud deportiva, pues en el espléndido recinto del Nuevo Campo Municipal de Deportes, se practicará el fútbol y en su día el baloncesto, balonvolea, tenis y natación con todas las garantías y exigencias de cada uno de dichos deportes, tal es la capacidad y condiciones del nuevo campo. Es justo, pues, ser agradecidos a los organismos federativos, tanto regional como nacional, que apoyaron, en su máxima comprensión, la justa petición del Ayuntamiento, que ha puesto a contribución todo su valer y saber para lograr la preciosa obra que hoy honra a nuestra ciudad, a nuestro deporte y al brillante historial deportivo de Lluchmayor. Y añadamos con justeza innegable la participación personalísima, constante, acertada e infatigable de nuestro dignísimo Alcalde, don Mateo Monserrat Calafat, quien, para el éxito de esta obra, no ha rega-

CICLISMO

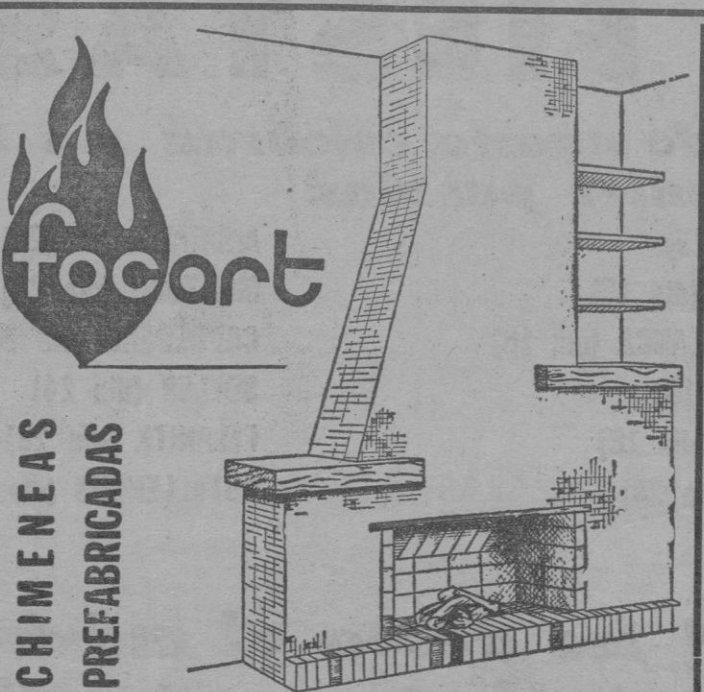
TOUS, VENCEDOR EN ARTA

Con motivo de las fiestas de la localidad, se celebró ayer en Artá una carrera ciclista de inscripción libre, la cual se desarrolló en un circuito al que se dieron cuarenta vueltas con un total de ochenta kilómetros

En las primeras vueltas, Tous, Tortella, Escalas y Sánchez consiguieron despegarse del pelotón y fueron aumentando su ventaja hasta doblar a los demás participantes. Sin embargo pese a estar decidida la carrera, hubo un intento de fuga por parte de Fanegas, quien marchó en solitario hasta casi el final de la prueba

pero poco antes fue alcanzado por Martorell

- CLASIFICACION
1. Tous, 2-01-02.
2. Tortella, 2-02-34.
3. Escalas, 2-02-59.
4. Sánchez, 2-03-03.
5. Fanegas, 2-04-16.
6. Martorell, 2-04-35.
7. P. Llabrés, 2-05-11.
8. J. Mateu, 2-05-17.
9. Jaume, 2-11-19.
10. Pericás 2-27-19.
CLASIFICACION ESPECIAL AFICIONADOS DE 2.ª
1. Fanegas (Arenal-Pripps).
2. Llabrés
3. Pericás



«EN EL INTIMO CALOR DEL HOGAR»

Gran variedad de modelos realizados con materiales nobles combinando piedra, cerámica, madera, etc. La colocación puede realizarse en un promedio de unas dos horas, sin deteriorar paredes ni pavimentos.

REPRESENTACION: D. José Torres Cañameras
Nicolas de Pax, 10-2.ª-1.
Teléfonos 14344 52647
Exposición: Calvo Sotelo, 4

Hoy, 24 págs.

TELEVISORES 750 PTS. MES
FRIGORIFICOS 350 PTS. MES
ULTIMOS MODELOS MARCAS ACREDITADAS
TELEFONEE AL 14007
Y LO TENDRA SEGUIDAMENTE EXPOSICION Y VENTA:
ELECTRICA VIDAL
C/A VELAZQUEZ 28, PRAL 1º

Neumáticos MICHELIN NO DERRAPAN
DISTRIBUIDOR: BIBILONI, S. A.

Neumáticos MICHELIN SERVICIO
ARTURO RIZZI, 17
BIBILONI, S. A.

Neumáticos MICHELIN MENOR CONSUMO
DISTRIBUIDOR: BIBILONI, S. A.

Neumáticos MICHELIN MAS CONFORT
DISTRIBUIDOR: BIBILONI, S. A.

Neumáticos MICHELIN MAYOR SEGURIDAD
DISTRIBUIDOR: BIBILONI, S. A.



# LA COPA DEL MUNDO, DESDE CUATRO ESQUINAS

(-III-)

LOS CAMPEONES, PRIMERO

Por Antonio VALENCIA

La selección inglesa tuvo muchas facilidades para ganar el Campeonato del Mundo. La organización tuvo en cuenta sus conveniencias y le puso todos los partidos en el mismo terreno haciendo viajar a los competidores a los que solo les dejaba conocer el césped que los ingleses conocían mata a mata durante veinte minutos. El apoyo de la opinión, bien manejada por los medios de información, fue unánime para sus repercusiones en el seno de la FIFA y el criterio que adoptaban los árbitros. En el caso de Argentina los jugadores platenses demostraron ser tan eruptivos y desconsiderados como de costumbre por el árbitro alemán fue un beligerante. Hubo un «pool» arbitral que hacía avanzar como una fragata empavesada la final Inglaterra-Alemania, que reproducía en el fútbol la coyunda de la Reina Victoria con el Príncipe Alberto de Coburgo-Gotha. Parecía decidido que esa fuese la final y esa fue.

Todo eso y más puede ser cierto y es peli-groso que organice un campeonato mundial la nación futbolística que aspira a ganarlo, pero también lo es que establecido el fútbol que la ocasión y los tiempos determinaban como el más directo y práctico para conseguir la Copa del Mundo, Inglaterra procuró, desde hace tiempo además, dar la nota más proporcionada, más afinada jugando el fútbol que se requería, desnudo de artificios, sin más norte que el de vencer. ¿No ha quedado reducido a eso el fútbol, digase lo que se diga? Pues a ello y que se lamenta el que se pierde. «Se canta lo que se pierde» escribía Antonio Machado.

Esto es tan cierto como lo primero y todo ello fue operante en la decisión del campeonato. Que según creen los argentinos la proporción del manejo fue lo decisivo, allá ellos. No se puede decir que con más o menos complacencias, con el viento en popa de una masa ululante, con la ayuda de los periódicos para impresionar a los árbitros, con los partidos a medida en lo posible y hasta con la ayuda de la suerte, la selección inglesa no jugó y ganó, salvo el primero con Uruguay que empató, todos sus encuentros. Y el partido de los uruguayos le sirvió, vista la experiencia para «cocinar» su partido con los argentinos y soltarles el árbitro con más prejuicios que tenían a su disposición.

En conjunto, fue un «buen trabajo» como se decía en las películas de las bandas. Hasta en la final hubo goles decisivos que podrán discutirse hasta el infinito, como el que rebotó en un poste y fue dado válido por un juez de línea que convenció al árbitro de que había botado dentro. Pero junto a eso la selección corrió e hizo fútbol más directo y eficaz que estuvo a su alcance, desde la base de una buena defensa, seguramente la mejor, con la alemana del campeonato y con la ventaja sobre los bloques

uruguayo y argentino (que fueron los grandes conversos al fútbol defensivo) de que para ello no sacrificaban sus posibilidades de ataque al mínimo. Tuvo además esta defensa la suerte de que empezó a ser probada ante delanteras algo más que teóricas en las semifinales y final. La delantera portuguesa les metió un gol y la alemana dos. Aquella le metió al final el resuello en el cuerpo en cuanto atacaron al límite viéndose ya perdidos y los alemanes lo mismo hasta que llegaron al empate y a la prórroga, conformes, pero sobre ello, la selección de Ramsey no cejó en sus posibilidades de ataque y al final había podido meter a sus contrarios doble número de goles de los que había encajado.

Esto no se puede desconocer al mismo tiempo que el resto de las cuestiones que se han agitado para señalar hasta el último claroscuro el valor y el merecimiento del triunfo de la selección inglesa. Su triunfo fue más funcional que otra cosa, pero se ajustó a las posibilidades de que disponía el seleccionador en orden al fútbol que había que hacer en un Campeonato del Mundo. Para nadie que conozca el fútbol inglés le puede caber duda de que en sus filas existen para algunos puestos mejores o más brillantes jugadores que los escogidos por Ramsey y en cada partido a través de una elección muy circunscrita a determinados puestos porque todo el bloque de cobertura hasta Bob Charlton era invariable. En la delantera en lugar de los jóvenes luchadores del We... Ham, como Hurst y Peters y que el luchador del Liverpool Hunt había jugadores como Greaves (relegado pronto por pretexto de lesión) como Eastham y los «wonder-boys» del Chelsea. Es decir que la selección inglesa pudo haber jugado más brillantemente y con más vistosidad, pero lo sacrificó a un sentido más práctico del juego que deseaba hacer.

El juego que, con ayudas o facilidades, o sin ellas, era el apropiado para jugar una Copa del Mundo y ganarla incluso por resistencia física. Comparemos la selección inglesa con las otras tres que jugaron la media docena de partidos. ¿Hay duda de que fue más fuerte físicamente que la portuguesa que la alemana según se vio en la prórroga (aún a través de goles dudosos) y aunque no se enfrentó directamente, que la soviética? Se olvida que la Copa del Mundo ha sido siempre y lo será más cada vez una prueba ante todo de resistencia para dar un fútbol total y donde las individualidades que no se fundan a ese servicio han de ser implacablemente raídas y no digamos las pretendidas estrellas hispano-italianas de aquí, de allá y del medio.

El triunfo de la selección inglesa, gustará o no gustará pero ha sido merecido, tal y como es el fútbol hoy y la Copa del Mundo que es su prueba máxima.

(Exclusiva de PYRESA)

## HIPICAS

# LOS Sres. BUCHET Y CHRISTENSEN QUIEREN MONTAR EN MALLORCA UNA YEGUADA DE RAZA AMERICANA

## OTRAS NOTICIAS

### RECORDS BATIDOS

El sábado se batieron algunos records, no de los grandes pero sí de los que deben ser tenidos en cuenta. En la primera carrera no se marcó ninguna media de 1-40 y mejoraron sus marcas los tres clasificados, Indor, Bini y Hobarí. En la segunda no se batió nada, pero los tres años, Joli Sport y Jamín Hanover, rozaron sus records. Tampoco se superaron marcas en la tercera, pero Inspecteur II registró una media esperanzadora después de su largo descanso. En la tercera Pandore, aunque no ganara, mejoró sus interiores actuaciones en nuestra isla y el sorprendente Huli si consiguió su mejor velocidad.

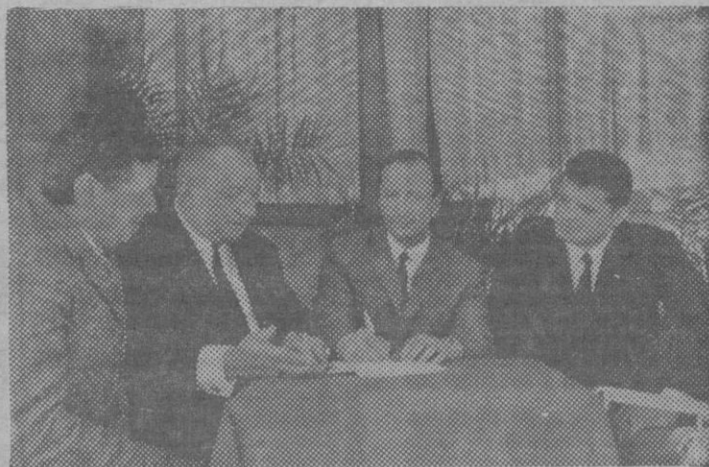
### EL INEVITABLE

#### SR. BUCHET

El Sr. Buchet estaba muy animado. Nos dijo que se había hecho cargo de Vestijden e Iflugen, el caballo y la yegua danesas que aún no habían sido adquiridos —y en presencia del señor Christensen—, que como saben nuestros lectores posee una importante yeguada en Dinamarca, afirmó que para el año próximo piensan montar, en sociedad, otra en Mallorca con ejemplares de raza americana. Opinamos que es esta una noticia importantísima y que de llevarse a efecto contribuiría eficazmente a la mejora de nuestros productos trotadores que son en definitiva los que tienen que asegurar la continuidad de nuestras carreras y los que, llegado el momento de una necesaria estabilización, los únicos que deben protegerse y estimularse. Nada hay tan hermoso para un buen aficionado como seguir el progreso de un joven producto.

#### UN CABALLISTA BELGA

Charlamos con un caballista belga —que no es el señor Buchet—, se llama Victor Crommen y vive en Lieja. Su hermano Joseph es un famoso conductor y preparador y entre los ejemplares que ambos poseen están Raph. Mamy III, Tisano, Miscouri, Artun y Belle Miss. Al señor Crommen le gustaron nuestras carreras, le gustó mucho Son Pardo, pero no pudo ocultarnos todo lo que le parecía pintoresco como



Los señores Buchet, Christensen y Tunow, de los que se habla en este escrito

por ejemplo la edad de los caballos y el precio que pagamos por ellos cuando los amigos Rosselló y Adrover se lo dijeron.

#### NUUESTRO COLABORADOR

Jan Tunow nos prometió comunicarnos regularmente noticias del trote mundial y, por de pronto ya nos dió algunas, como las del triunfo del trotón danés Cim Payne en Moscú corriendo a la media de 19-4. La marca de este caballo tiene un interés particular para nosotros, ya que estuvo a punto de ser importado y hasta es posible que acabe aquí sus días. También la tiene porque es hermano de Vestijden y Dandy Boston, ya que los tres son hijos de semental americano Joes Pride.

#### EL RECORD DANES DE LOS DOS AÑOS

Otra noticia que nos dió el amigo Tunow es la que se refiere a Karina Aixworthy, acaba de batir el record de los «dos años» de Dinamarca, fijándolo en 1-21-4. Otros ejemplares de la misma edad que han registrado excelentes promedios son Keval (24-2), que procede de la yeguada del señor Christensen y es el primer producto del semental francés Devacourt, también de su propiedad, y Kap Catrinebjerg, hermano de Gordon Catrinebjerg, que registró en la misma carrera el mismo promedio de 24-2.

El conductor danés número uno Kaiser Hansen llegará a Mallorca dentro de unas semanas y ha manifestado que le gustaría actuar en Son Pardo.

Continuamos con nuestras efemérides de los años 1942 y 1943. Sucedió el 6 de abril de 1942.—Primera carrera: Essex, 52; Trián 53-3; Gavilán, 52.—Segunda: Beller, 46; Cable, 44-2; Fantasiosa, 46-6.—Tercera: Trini II, 37-1; Cartujana, 39-5; Serverina, 40-8. Cuarta: Fa-mi-sol, 31-3; Diworthy, 32-7 Bologne 37.—Número de inscritos: 34.

Sucedió el 4 de abril de 1943.—Primera carrera: Currita, 2-24; Elegante, 2-52; Biscocho, 2-43.—Segunda: Vidalita, 51-1; Bendita, 52-2; Galo, 56-4.—Tercera: Elú, 44-9; Dijino II, 48-5; Honor, 55-1. Cuarta: Favorito, 42-6; Diabolín II, 38-2; Devota, 41-9.—Quinta: Auberive, 33-9; Homero, 35-9; Colomet, 38-8.—Número de inscritos: 43.

Fijándonos en algunos programas de los años que estamos recordando, vemos que los ejemplares nacidos en Mallorca son hijos de los siguientes sementales: Ser-moose, Cent Ecus, Justice Hum-fast, Caeur de Wats, Tommy III, Unique, Sarcus, Senga Boree, U. D. L., Dijino, Atou III, Angelus II, Damasco, Valmeray, Carlos, Abadypile, Carrillón, Athos, Urdax, Baba Once a Coeur y Nem-rad.

CENTAURO

# FERIAS Y FIESTAS

Durante el presente mes de agosto, celebran sus fiestas, los siguientes pueblos:

- SAN LORENZO (día 10)
- SELVA (día 10)
- LLUCHMAYOR (día 15)
- PUIGPUÑENT (día 15)
- BINISALEM (día 15)
- CAMPOS (día 15)
- SAN JUAN (día 15)

- SINEU (día 15)
- SANCELLAS (día 15)
- ALQUERIA BLANCA (día 16)
- ALARO (día 16)
- PORRERAS (día 16)
- CONSELL (día 24)

- ANDRAITX (día 24)
- MONTUIRI (día 24)
- CAPDEPERA (día 24)
- SOLLER (día 24)
- FELANITX (día 28)
- ESTALLENCHS (días 24 - 30)

**Kelvinator** les desea el máximo confort en estas fiestas

Visitenos a nosotros o a nuestros redistribuidores y les depararemos una grata sorpresa

# Kelvinator JÁMAS DECEPCIONA!

DISTRIBUIDORES:

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
AV.A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III  
TEL. 21457 • 27443

*Casa José Buades*

PLAZA ROSARIO, 3 S.A.  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telés. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO.** 3º piso recién terminado en calle San Rafael, 3 habitaciones, recibidor, comedor, cocina, baño completo, galería. 380.000, facilidades hasta 5 años.

**VENDO.** Casa en Ibiza, calle La Virgen, bajos y altillo, total 90 m<sup>2</sup>, propia para tienda o bar. 250.000 facilidades.

**VENDO.** 7º piso en calle Aragón, ascensor, 4 habitaciones, 2 dobles, sala-comedor con 20 m<sup>2</sup> de terraza y vista al mar, baño completo, cocina y galería. 650.000 facilidades.



**Oliver mabe**  
Agente Inmobiliario.  
Jaime III, 135, 2º  
Teléfono 13446.

**ALQUILO:** apartamentos amueblados en Magaluf, Palma Nova, Calamajof, Terreno y Arenal. Informes: SOL-LAMAS, General Mola, 6. Tel. 21912.

**CEDO** pequeño local en calle primer orden. Precio instalación. SOL LAMAS, General Mola, 6. (14)

**VENDO** magníficos pisos en Avda. Jaime III y Paseo Mallorca. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (10)

**VENDO PISOS** zona Tenis nuevo - Son Españolet. Magnífica vista sobre la Bahía de Palma y Castillo de Bellver. Facilidades de pago. Agencia GRAU. San Miguel núm. 101, 1º. (28)

**DISTINTOS** solares bien situados cedería en edificación. Magníficas situaciones. SANS. San Felipe Neri, 38. (14)

**SOLAR:** zona carretera Vall-demosa, vende. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**EN MONTUÏRI:** Vendo casa señorial; libre, conservación perfecta, cuarta parte precio coste. Informes: Agencia MASCARÓ. San Miguel, 141. (18)

**DESPACHOS** muy céntricos: Alquiler desde 3.500 ptas. ALEX. Plaza Rastrillo, 9

**ALQUILO** pisos en Palma y Ensanches. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (12)

**ALQUILO** apartamentos amueblados y pisos diferentes situaciones desde 2.500 pesetas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (17)

**VENDO** casa de altos y bajos con unos 1.500 m<sup>2</sup> de terreno, árboles frutales, almendros, en Alaró, por 225 mil pesetas. Agencia GRAU San Miguel, 101, 1º. (26)

**PLANTA BAJA** libre, vende junto Rosales. 300.000 ptas. SANS. San Felipe Neri, 38. (13)

**PARCELA** 7.000 m. cerca Palma, vende con facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (13)

**ZONA** Blanquerna y Son Españolet vende pisos terminados con facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (15)

**DISPONGO** de locales para alquilar en Son Nadalet, Forí, Blanquerna, etc. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**ARENAL:** Vendo apartamento tres dormitorios, 400.000. ALEX. Plaza Rastrillo, 9. (10)

**LOCALES VIVERO:** Alquiler desde 3.500 ptas. ALEX. Plaza Rastrillo, 9. (10)

**CALA MAYOR** traspaso colmado charcutería. Calle Miguel Roselló Alemany, 15. Tel. 36105. (12)

**POR NO PODER** atender personalmente traspaso pensión céntrica, clientela, todo año, calefacción central. Tel. 25342. (15)

**TRASPASO** local de negocio, 50 m. esquina Juan Bauzá y Beatriz de Pinos, 53. Informes en la misma de 7 a 9 tarde. (29)

**TRASPASO** almacén o útil para comercio en calle Honderos. Informes: Honderos, 57. (12)

**TRASPASO** taller de pintura decoración céntrica, renta antigua. Tel. 34774. (10)

**Antonio Maura, 13.** (16)

**SE TRASPASA** moderna tienda comestibles, buena barriada, excelente clientela. Solicitar entrevista: Apartado Correos, 428. (14)

**TRASPASO** local 280 m<sup>2</sup>, junto Cine Rivoli. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (12)

**TRASPASO** negocio, con vivienda, renta muy barata. Héroes de Manacor, 209. (11)

**TRASPASO** negocio, con vivienda, renta muy barata. Héroes de Manacor, 209. (11)

**VENDO** o traspaso pensión 2ª acreditada zona turística. Informes: Tel. 60766. (11)

**Casas y Pisos**

**PARTICULAR** vende piso céntrico 550.000, Facilidades. Razón: San Miguel, 159 (10)

**VENDO** apartamentos Ca'n Pastilla, Son Cayos, playa. Informes: Honderos, 739. (10)

**VENTA** de pisos y áticos nuestro dormitorio, lavandería y fuerza motriz. Exentos 20 años de bonificación. Grupo 1º esquina Ticiano, San Joaquín. Informes en los mismos. Tels. 27176-52011, Sr. Lladó. (31)

**VENTA** de pisos Pons y Garza, 15. Vestibulo, tres dormitorios, sala comedor baño, cocina, galería, ascensor. Entrega inmediata. Contado y Plazos

**VENDO** pisos y locales en Santa Catalina y otras zonas: entrada de 60.000 a 100.000 ptas y mensualidades de 1.000 hasta 5.000 ptas. Informes: Dameto 33, 2º (junto Plaza Progreso) (30)

**PISOS,** sin intermediarios, vendemos Cocina, calefacción, ascensor llaves inmedias 100.000, entrada: 1.000, 2.880 mensuales Avda Jaime III 135 4º 2º. (19)

**VENDO** planta baja en el Ratal. Informes: San Vicente Ferrer, 314 (14)

**APARTAMENTO** nuevo, 2 dormitorios, Génova. Vendo 375.000 pts APARVILLA. Tel. 26852 (11)

**VENDO** planta baja en el Ratal. Informes: San Vicente Ferrer, 314 (14)

**ALQUILO** local de negocio y cochera en Son Españolet. Tel. 34634, de 2 a 4. (15)

**ALQUILO** 1º. piso, propio para despacho, oficinas, consultorio, muy grande. Céntrico. Informes: Teléfono 11884. (14)

**ALQUILO** apartamento amueblado en Porto-Cristo, 4 dormitorios, magnífica vista al mar. Fincas Riera Jaume. Conde Salent, 47. (mañana). (19)

**ALQUILO** local nuevo 145 m. en calle Antonio Ribas. Informes: Socorro, 63. Teléfono 15815. (13)

**INTERESAN** pisos para alquilar con o sin muebles. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (12)

**EN INCA,** se alquila local-almacén de 180 m<sup>2</sup>. Calle M. Servet, 24. (11)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ otros sus servicios, toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 61. (14)

**INTERESA** local céntrico y con teléfono, unos 20 m<sup>2</sup>. También aceptaríamos pequeño espacio en (comercio muy activo). Condiciones a convenir. Dirigirse a: PAFELLES PINTADOS INFANTAL. Calle Calixto III. (28)

**SE ALQUILAN** locales zona Blanquerna de 150 m<sup>2</sup> y 373. Informes en Ticiano, esquina de San Joaquín. Sr. Lladó. Tel. 52011-27176. (22)

**VENDO** o alquiler local 45 m. superficie en Cas Capiscot. Razón: Tel. 17617. (13)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas, AGENCIA FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomas, 61. (10)

**CA'N PASTILLA** se alquilan tiendas recién terminadas, muy espaciosas y bien situadas. Teléfono 21686. (14)

**SIN MUEBLES,** pisos 3 dormitorios desde 2.600 ptas. APARVILLA. Calle Berengario Tormamira, 31. (13)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Alquileres apartamentos amueblados. 2.500 pesetas Plaza Santa Catalina Thomas, 61. (11)

**PISOS** apartamentos, chalets, alquileres APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario Tormamira, 31 Tel. 26858

**CA'N PASTILLA** locales para tiendas, muy buena situación. Razón: Teléfono 51150 (11)

**ALQUILO** 2º piso A. Marqués M., 12. Informes: entresuelo, Izqda. (10)

**VENDO** o alquiler almacenes, 450 mts. Razón: Eusebio Estada, 136, 1º, 1º. (12)

**DESPACHOS** céntricos desde 2.500 pts. Alquilamos. APARVILLA Inmobiliaria. Teléfono 26858. (10)

**ALQUILO** despachos 50 m<sup>2</sup>. en calle Olmos. Fincas JULIA, Jaime II, 44. (10)

**ALQUILO** pisos nuevos sin muebles desde 3.000 ptas. MERCADAT. Velázquez, 28. (11)

**ALQUILO** local 100 mts. para almacén en travesía Héroes Manacor. Tel. 32509. (12)

**CA'N PASTILLA** alquiler tiendas. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (10)

**ALQUILO** cochera para cualquier negocio. Informes: Tel. 26971. (10)

**ALQUILO** piso sin muebles, 2.400 ptas. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (11)

**ALQUILO** despachos nuevos en Cala Mayor. CARDELL. Pl. San Antonio, 65. (11)

**ALQUILO** piso amueblado económico. Arenal. Teléfono 16781. (10)

**VENDO** 1.400 C particular a particular. Informes: Honderos, 51. (10)

**VENTA** de automóviles al contado, plazos largos: 900 D nuevos; 1.500, varios; 1.400 C especial; Citroën 2 HP.; 1.400 C Diesel; Coche americano sport; años 600 ocasión; furgoneta Citroën; 4-4 impecable, Javelin motor Seat; Peugeot; Ford; topolino y un elevador garage de 5 toneladas, ocasión. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (17)

**SEAT** 600-D 1ª mano, buena ocasión, se vende. Herrería, 23. Palma. (12)

**GARAGE SAN ANTONIO.** Avda. Gral. Primo de Rivera, 18. Vendo con facilidades: 1.500 impecable; 1.400 C; 1.400 C familiar; 1.400 sport; 1.400 B especial; Volkswagen muy nuevo; Gordini; Ondine; Dauphines varios; 600 varios y Fregate barato. (36)

**N. S. U. CUPE** impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**VENDO** apartamentos amueblados Santa Fonsa, 2 y 3 dormitorios. Informes: Teléfono 35155. (12)

**VENDO** pequeño local en calle Alférez Oleza Gual, 29. Tel. 27562. (11)

**VENTA DE PISOS** con muchas facilidades, de 2, 3, 4 y hasta 6 dormitorios de 80, 115 y 270 m<sup>2</sup>. Situación el mismo centro de Palma. Compre en 1 minuto y pague en 10 años, sin ninguna clase de interés. Informes: Calle Mariano Aguiló, 51, 1º de 8'30 a 10 noches excepto sábados y domingos. (59)

**CAMBIO** piso por planta baja. Informes: Alós, 28. Señor Cobos. (10)

**RUSTICAS** ocasión, regadío, secano, diversas zonas. Vendo. APARVILLA. Teléfono 26858. (10)

**VENDO** planta baja edificable, solar 10 x 22. Pago contado. Informes: Buñola, 21, de 4 a 6 tardes. (17)

**VENDO** pisos 3 dormitorios, General Ricardo Ortega, por 435.000 ptas. 50.000 entrada; resto varios años. Fincas Riera Jaume. Conde Salent, 47 (mañanas). (22)

**VENDO** local comercial 90 m<sup>2</sup>, esquina, céntrico. Teléfono 30868. (10)

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**VENDO** local comercial 90 m<sup>2</sup>, esquina, céntrico. Teléfono 30868. (10)

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**URBANIZACIÓN BEN ESTAR** (PONT D'INCA) AGUA - ELÉCTRICIDAD - ALCANTARILLADO. 5 AÑOS FACILIDADES. INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS EN: A M E B A, S. A. POETA TOUS Y MAROTO, 21, 2.º OFICINAS E - TELEFONO: 24601

**VENDO** local 200 m<sup>2</sup>, exento, cerca Plaza Progreso. BOVER. Plaza Mayor, 45. (12)

**ZONA** turística vende bar con bolera BOVER. Plaza Mayor, 45. (10)

**CA'N PASTILLA** vende magníficos apartamentos. Informes: Calle Padua, núm. 25 (10)

**TIENDAS** Ca'n Pastilla. Vendo. Facilidades. Situación inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

**SE VENDE** sótano con patio sirve para vivienda o entresuelo, centro Palma. Informes: Santo Espíritu, 12. (14)

**VENDO** directamente magníficos pisos a 200 m. playa MARAVILLAS. Tel. 23378.

**SE VENDEN** MAGNIFICOS PISOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES MUY BIEN SITUADOS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR CON FACILIDADES. - Informes: Calle Santa Clara, 10. - Tel. 15171.

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS** en varias zonas de la Ciudad. Entrada de 50.000 a 100.000 ptas. Informes: De 7'30 tarde a 10 noche. Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos

**SE VENDE** 600 D impecable, 10.000 kms. Precio 75.000 ptas. Pago contado. Calle Cordelería, 54. Sal Las Rocas. (13)

**VENDO** 1.400 C con motor Matabás. Francisco Saneho, 18. Tel. 50567. (11)

**COMPRO** Seat 600 al contado. Balmes, 96. (10)

**PARTICULAR** vende 600 en muy buen estado. Calle Miramar, 13, 1º. Arenal. Teléfono 189. (14)

**GARAU AUTOMOVILES.** Compra-Venta. Vendo a estrenar Seat 1.500 y 600 D; Mercedes año 58; Varios 600; Seat 1.400 C. Inmejorable. Facilidades. Eusebio Estada, 128. (32)

**VENDO** Balilla 2 puertas, 4 marchas, barato. Tel. 60214. (10)

**SEAT** 1.500 impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**GARAU AUTOMOVILES.** Vendo a estrenar, Seat nuevo modelo 850 Eusebio Estada, 128. (14)

**FIAT** 1.500 familiar como nuevo. Se vende. Vendo en: Fiat, Roselló y Casador, 44. (14)

**GRUAS SEMPERE** Servicio permanente Balmes, 17. Tels. 27476-22041

**SE VENDE** Seat 600 D descaпотable nuevo a estrenar. Informes: Tel. 11123. (12)

**SE VENDE** Seat 600 D, 50.000 pesetas. Tel. 27720. (10)

**VENDO** 4-4 facilidades. Informes: Tel. 17323. (10)

**VENDO** Simca Versalles. Impecable. Telf. 22192-26494. (10)

**SE VENDE** Renault 4-4 matrícula PM. en buen estado, solo una mano. Avenida

**SE VENDE** coche sport Triumph T. R. 2 perfectas condiciones. Precio interesante. Informes: TEL. 32441.

**BOLSA DE TRABAJO**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3. Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VI-SAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**Ofrecen Empleo**

**(3786)** SE NECESITA chico para recados. Presentarse en OBINSA. Honderos, 34. (16)

**(3791)** SE NECESITA chófer de motorcar. Gilbert de Centellas, 23, 29. (10)

**(3790)** SE NECESITA señorita auxiliar oficina. Comercial Garage Segura. Avenida Alejandro Roselló, número, 60. (13)

**(3780)** AUTO BALEAR. S. A. Necesita limpia coches con carnet segunda. Escribir a Calle Garita, núm. 76. (16)

**(3783)** SE NECESITAN botones, ascensoristas, fregadores y mozos equipajes, para informes en: Conservaría del Mediterráneo Gran Hotel. (28)

**GOBERNANTA** 3 Idiomas. - Categorias: Lujo - 1.ª A.

# BOLSA DE TRABAJO

## Ofrecen Empleo

(2291) ALTA COSTURA MARI se necesitan oficiales, ayudantes, aprendizas. San Nicolás, 34. (12)

NECESITO chófer conducir taxi Arenal. Telefonar: 292. Luchmayor. (10)

(3796) SE NECESITAN dos camareras y una mujer de limpieza. Pensión Mar-Bosque Calvo Sotelo, nº 110. (12)

(3787) SE NECESITAN aprendizas, y chicas, sabiendo coser un poco. ANTINEA. Conde Sallent, 47. Teléfono 17644. (15)

(3767) NECESITO matrimonio mediana edad, sin hijos, para servicio doméstico, inútil sin buenas referencias. Tel. 11325-33339. Avda. Alejandro Rosselló, 19. Palma. (21)

(3785) SE PRECISA, joven para oficina en almacén perfumería, con carnet tercera. Informes: Tel. 25355. (14)

(3779) SE NECESITAN ayudantes de comedor. Teléfono 34449. (10)

(3784) NECESITAMOS Ayudantes camareros, camareras habitaciones, Ayudantes comedor. Referencia: Tel. 53040. Calle Ausias March, núm. 4. Palma. (16)

(3766) SE PRECISAN ayudante de cocina y camarera todo el año. Hotel Villa Rio. (13)

(3768) SE PRECISA chica para oficina de 14 a 18 años. Informes: Capitán Cortés, 79. (14)

(3748) INTERESA señora o señorita apta para atender comercio, indispensable conocimiento perfumería. Teléfono 21598. (14)

(3743) FALTAN: Un dependiente comercio preferible ramo droguería, ferretería o similar. Un chófer para turismo comercial y trabajos auxiliares almacén. Informes: mañanas: General Moia, 22. Palma. (14)

(3792) «JOVEN AYUDANTE COCINERO»  
PRECISAMOS.  
Cafetería Enrique's  
Avenida Jaime III, 39

(3801) Suc. de FRANCISCO QUINTANA YLZARBE  
Distribuidor e Importador Exclusivo de PERELADA Y WHISKY WHITE HORSE  
Solicita Agentes de venta para Palma y resto de la isla. — Informes en: Morey, 8, 2º, de 4 a 6.

(3802) SE NECESITA  
Oficial chapista y un soldador de soldadura eléctrica — Bien retribuido — Informes: Calle Teniente Sureda Portell, núm. 84. Tels. 24110 - 26792.

(3788) NECESITAMOS un joven, edad entre 18 y 25 años, Servicio cumplido, hablando Inglés, Francés y Alemán para Oficina Urbanizadora-Construtora. Llamar 27340.

(3794) SEÑORITA MECANOGRÁFA  
buena presencia se necesita para comercio ramo automóvil.  
Informes: Aragón, 95.

(3814) SE NECESITA  
Señorita, práctica en trabajos de oficina.  
CICLOS FERRA.  
Reina María Cristina, 2.

1876 - Empresa internacional  
Precisa agentes para venta a particulares. No importa no hayan vendido nunca. — Enseñaremos mediante cursillo.  
OFRECEMOS: Sueldo, comisión y primas. Presentarse: Hoy martes, de 10 a 1'30 y 4 a 7 h. en Avenida Jaime III, 144. Entresuelo C.

(3822) PRECISAMOS  
JOVEN ADMINISTRATIVO  
VIAJES CONDE.

(3822) PRECISAMOS CHOFER  
PRIMERA ESPECIAL.  
AUTOPULLMAN CONDAL.  
Pérez Galdós, 63.

(3638) SE NECESITA aprendiz para pintor y planchista. Razón: Carrocerías Capllonch. Calle Pérez Jaldós, 64-68. Tel. 25029.

(3578) SE PRECISA joven de 14 a 16 años para oficina y otro para taller, Frigoríficos Moya. Rubén Darío, 12-14. (20)

(3717) MECANOGRÁFA  
SE PRECISA EN:  
JUAN ALCOVER, 98.

(3704) ELECTROMOVIL  
Calle Aragón, 8.  
Precisa almacenista, con conocimiento del material eléctrico.

(3708) MOZOS DE ALMACEN  
Precisamos en:  
ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ.  
Jaime III, 106 - 118.

(3783) TEIKA, S. A.  
Calle Marqués Fuensanta, 46.  
Telf. 23650 — Palma.

MAQUINARIA INDUSTRIAL — REFRIGERACION — AIRE ACONDICIONADO.  
Precisamos Agentes de ventas capacitados, para trabajar el Ramo de Hostelería, Bares y Alimentación.  
Se garantiza un mínimo de 120.000 pesetas anuales.  
Presentarse personalmente acompañando «curriculum vitae» en el domicilio indicado. piso 1.º — Tardes de 5 a 7

(3783) TEIKA, S. A.  
Calle Marqués Fuensanta, 46.  
Telf. 23650 — Palma.  
Precisa Contable — Sueldo según aptitudes. — Presentarse en el domicilio indicado piso 1.º, acompañando «curriculum vitae». Tardes de 5 a 7.

(3699) SE NECESITA  
Señora o Señorita directora para comercio lujo, don de mando, buena presentación, español, francés, inglés. Edad 30 a 45. Escribir a esta Admón. núm. 311

(3800) HOTEL ALBATROS  
LLETAS — ABIERTO TODO EL AÑO  
Necesita dos limpiadoras y una camarera.

(3798) VIAJANTE DE BAZARES  
Precisamos en:  
ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ.  
Avenida Jaime III, 106.

(3092) NECESITA BAR ESTADIO 2 aprendices de camareros informes: Calle Rodríguez Méndez, 58. (12)

(3809) PARA HOTEL en el Terreno, se necesitan ayudantes camareros y camareras. Razón: Calvo Sotelo, 163. (15)

HOTEL necesita camarera y mujer limpieta. Informes: Cabo Martorell Roca, 28. San Agustín. Tel. 30005 (15)

(3811) SE NECESITA ayudante barman, camarero y cocinera. Informes: Bar Roca. Frente Correos. (12)

(3804) PRECISO media oficial peluquera y medio oficial peluquero. Peluquería GLORI. Pasaje Ca'n Curt, 44. (14)

(3821) INTERESA oficial ebánista y un mozo tienda de muebles. Olmos, núm. 119. (12)

(3700) APRENDIZ para tornería madera se precisa calle Ramón Muntaner, 35. (10)

(3820) SE NECESITA señorita o muchacho de 16 a 20 años, para trabajos de gestoría. Informes: Vallori, 37. Telf. 23418. (19)

(3805) HOTEL de 1º necesita camarero comedor y ayudante camarero. Buena remuneración y alojamiento. Informes: Tel. 25. Palma Nova. (19)

## OTRAS SECCIONES

### Maquinaria

#### SE VENDE MAQUINA

de aglomerado con instalación completa. Hormigonera 1'30 m3. cinta automática 20 m y montacargas. Facilidades de pago. Informes: D. JOSE COLL — Paseo Mallorca, núm 31, 11º, 2º (Palacio de la Prensa) De 13 h. a 14 h. y de 20 h. a 22 h.

### Hospedajes

CASA particular céntrica, ofrece pensión completa, trato familiar Tel. 23869. (10)

ALQUILO habitación para dormir para dos personas, centro Palma. Informes: Calle San Miguel, 101, 1º (15)

ALQUILO habitación a matrimonio, derecho cocina y para caballeros. Reyes Cardeneros, 33, bajos (13)

ALQUILO habitación independiente con cocina; y otra derecho cocina y baño Teléfono 51018 (13)

HABITACION confort lavado ropa, 1.500 mes. 21204 (10)

ALQUILO habitaciones para señoritas solo dormir, piso nuevo. Tel. 11983 (10)

ALQUILO habitación céntrica, tranquila. Mariano Agulló, 52, 4º Tel. 52926. (10)

ALQUILO habitación dormir. Pl. San Antonio, 27, 4º, 5º. (10)

### Ventas

SINGUN artículo asado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 50 por 100 señalado en la casa

IMPRESA. Minerva folio, guillotina, palanca, tipos. Vendo no poder atender. Plaza Rosario, 7. (13)

VENDO barato, un plano muy bueno Informes: Teléfono 53999 (10)

COMEDORES desde 3.000 Dormitorios desde 6.500 Gran variedad Facilidades José Martínez, 111. Teléfono 26887 Cerca Estadio Balear (12)

VENDO industria excepcional, a pleno rendimiento Ocasión única, Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47, pral., mañanas (15)

VENDO 2 acciones Coliseo Balear, primera fila tendido. Informes: Calle Cestos, 6. (12)

OCASION vendo máquina de hacer bloques. Tel. 33298. Llamar de 9 a 3 (13)

SE NECESITAN:  
CAMARERA Y  
LIMPIADORA  
TELF. 30246

3807-APRENDIZA  
LAVANDERIA  
15-18 AÑOS  
Telf. 34421

(3730) PELUQUERIA caballeros necesita oficial 1ª. Calle Andrea Doria, núm. 1. Son Armadans. (12)

(3746) BAR Bodega Maranto. Se necesita un ayudante de camarero. Calle 31 Diciembre núm. 85. (14)

(3703) RESIDENCIA SAN LUIS, se necesita ayudante de conserje. Veri, 9. (10)

(3723) HOTEL 60 pl. de Palma necesita ayudantes camareros. Razón: Tel. 23535. (11)

(3711) SE NECESITA oficial carpintero, buena retribución. Presentarse de 12 a 13 Conde Sallent, 49. (14)

(3723) HOTEL 60 pl. de Palma precisa 2 camareras. Razón: 23535. (10)

(3693) PELUQUERIA de señoras «Jacqueline» de 1ª categoría. Edificio «Es Furó». Puguera, T. 105. Necesita Oficiales 1ª categoría (varones) sueldo 12.000 pts. mensuales. Aprendizajas y oficiales (hembras). (26)

(3689) SE NECESITA cajista 1ª ó 2ª. Imprenta METROPOL. Juan Bauzá, 132 (11)

(3677) SE NECESITAN mecánicos. Darder - Fiat - Seat. Rosselló y Cazador, 44. (10)

BUSCO cocinera, para dormir en casa. Buen sueldo. Informes: Tel. 30898. (10)

(2293) NECESITAMOS muros para troqueles Ite. Sánchez Bilbao 202 (10)

(1632) FALTAN aprendices y ayudantes, Cafetería KAIS. Plaza Reina. (10)

(3808) SE PRECISA telefonista. Almacenes Bauzá. Plaza de Cort, 3. (10)

### Enseñanzas

ESCUELA AUTOMOVILISTA BONE D ofrece a los aspirantes a conductor su nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas Informes: Tel. 15417 y 27064 Costa y Llobera, 46 (30)

INGLES, Francés y Alemán, clases particulares y colectivas Tel. 24136 (10)

FRANCES - NATIVA. Campañer, 12, 1º, 2ª. (Plaza Weyler) (10)

INGLES nativo da clases casa propia o ajena. Informes: Plaza Jinetes Alcalá, 42, 2º. Tel. 17450. (16)

### Radio y TV

REPARACIONES L.V. servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf. 13167 (11)

### Pérdidas

MANOJO llaves perdidas. Gratificaré 100 ptas., quien las devuelva. Tel. 13447. (11)

### Compras

COMPRO libros antiguos, modernos, grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Fiol Olmos, 119, bis (14)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tels 15747 y 25194. (12)

### Confecciones

LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado Marqués (sastre) Paseo Generalísimo 76. 1.º 1.ª (Borne) (19)

### Varios

CONSTRUCCIONES albañilería, presupuestos y realización inmediata Teléfono: 31484 21420 (10)

CONSTRUCCIONES albañilería, presupuestos y realización inmediata Teléfono: 31484 21420 (10)

### Nautica

CANOA Royá 4'25 metros motor Evinrude-40 HP. Lark Royal, arranque eléctrico Impecable. Tel. 12566 con remolque. (14)

MOTONAUTICA: Exposición permanente BOTES, CRUCEROS Y CANOAS Todos los modelos y marcas. Motores MERCURY, Y CRESCENT Comercial Mallorca. Reina Esclaramunda 8-14. (14)

COANSA. Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coronet» lanchas y botes de vela, desde el «Cascañón» a cruceros Automóviles, compra y venta. Capitan Salom 13. Tel. 53383 (11)

BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo. Simple y seguros. Garantía a la vista en recambios y asistencia técnica. Honderos, 57 (22)

EMBARCACIONES en fibra de vidrio, Gaviota y Zarcón, de 3 mts. Lobo de Mar y Recif de 3'60 mts., motor y vela Honderos, 57 (24)

GRAN OCASION: Vendo canoa lujo motor Evinrude 90 HP. ó cambio por solar ó piso pagando diferencia. Precio canoa 215.000 dos lanchas, aso, nevera y esquí. Informes: Mestre Tomet. Telf. 31163. Club CALA (San Agustín). (35)

VENDO lancha 18 palmos, motor Evinrude 18 HP., Cala Gamba, Coll. Fonoy, 6. Telf. 60513. (19)

### coansa

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES  
Capitán Salom, 13 — Teléfono 53333  
Motores marinos Volvo Penta, lanchas y botes de vela.

### Johnson

primero en confiabilidad  
ventas y servicio técnico

DARDER  
Rosselló y Cazador, 44

# CYMA

PRESENTA UN NUEVO estilo



La tradicional calidad CYMA se refleja ahora en el modelo CHAMBORD realizada por una línea depuradísima.

El reloj NAVYSTAR responde a la exigencia de nuestra época por su precisión extraordinaria.

CYMAFLEX, el estilo adecuado al hombre moderno de gusto moderno

A Vd., que desea un reloj de alta calidad técnica, unida a la elegancia de una línea sobria y personalísima, CYMA ofrece una colección de modelos incomparables.



# Sucesos

## El mirador «D'Es Colomé», campo de operaciones de un delincuente

### TRAS ACTIVAS GESTIONES FUE DETENIDO POR FUERZAS DE LA 144.ª COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL DE INCA

A Antonio Crespi Busquets, de 17 años de edad, soltero, natural de Alaró y últimamente vecino de Puerto de Pollensa, en donde prestaba servicios en calidad de camarero, no parece que hiciera mucha mella en su ánimo la temporada que pasó en la prisión de Palma (finales de agosto del pasado año a mediados de marzo del corriente) condenado como autor del hurto de una cartera conteniendo alrededor de once mil pesetas del interior de un automóvil dejado en una urbanización de Valldemosa.

Y decíamos que el castigo poco o nada influyó, por cuanto ahora han descubierto fuerzas de la Guardia Civil de la 144.ª Comandancia, de Inca, que es el autor de una serie de hurtos y sustracciones y algún que otro robo en Puerto de Pollensa, inmediaciones y, muy particularmente en el Mirador «D'Escolomé», camino de Formentor.

Era este hermoso balcón, al que se acerca tanto y tanto turista para contemplar el espléndido panorama de la costa mallorquina, donde Antonio Crespi tenía montado su campo de operaciones. A ese punto y lugar acudía siempre que tenía ocasión y oportunidad. Deambulaba por la explanada donde se estacionan los coches y autocares y echaba un vistazo al interior de los vehículos con el mayor disimulo. Pero en cuanto veía algo de valor o que le resultaría más o menos fácil hacerse con ello, no lo dudaba un instante y les echaba la mano. Unas veces encontró dinero; otras, prendas y efectos. Lo que le gustaba se lo quedaba. Lo que no, iba depositándolo en escondrijos del monte. Cuando no rasgaba y destruía el cuerpo del delito, dejando los restos por los acantilados.

También ha declarado haber cometido robos en diversos establecimientos. Y en una tienda de campaña de un turista modesto

que visitó aquellos parajes de Pollensa.

Aficionado a las motocicletas, no tenía remilgos en apoderarse de las que hallaba a su paso. Unas, para poder trasladarse al «campo de operaciones» más de prisa. Otras, para llegar hasta nuestra ciudad y aquí gastar en juerguecitas el dinero que le dieran sus pillerías. De estas motocicletas hubo aquella que abandonó cuando se terminó la gasolina, la que dejó averiada por sufrir accidente y aquella otra que lanzó al Torrente de San Jordi.

Le ha sido ocupado mucho de sus latrocinios. En su poder o en el de aquellas personas a las que obsequió.

El descubrimiento fue llevado a cabo tras laboriosas investigaciones.

Se llegó hasta las pertenencias de Antonio Crespi y entre ellas se vió un cuchillo de monte que se tenía denunciado. Localizado Antonio fue interrogado y negó poseer el referido cuchillo. Esta fue su primera mentira. Luego intentaría «colocar» otras más queriendo cubrir su condición de delincuente con el trabajo de camarero.



ANTONIO CRESPI BUSQUETS "rata" en «Es Colomé»

ro. Pero al verse descubierto, declaró todos los delitos realizados. Con el atestado correspondiente pasó a disposición judicial ingresando luego en prisión.

## Dos maletas y un bolso de viaje, ha ocupado la B. I. C. a un descuidero

¿PERTENECEN A UN AGENTE COMERCIAL, A UN COCINERO Y A UNA SEÑORITA EXTRANJERA?

Entre las detenciones de maleantes y gentes de mal vivir que ha detenido la Brigada de Investigación Criminal palmesana fi-

gura un «robaperas» de muy mala memoria.

A este le han sido ocupadas dos maletas y un bolso de viaje, con muy diversos objetos en cada uno, de las que no recuerda cuando, donde y como se le quedaron «pegados» a sus manos esos equipajes.

Los Inspectores de la B.I.C. están realizando gestiones para dar con el paradero de los propietarios de las valijas, no sólo para hacerles entrega sino para conocer si lo que contiene cada una es lo que había en ellas o falta algo que se ha quedado el desmemoriado.

Esta tarea de identificación y localización, sin que resulte difícil para los de la B.I.C., no deja de ser un tanto engorroso y rutinario. Por ello y facilitar la labor, siempre guiados por nuestro afán de colaboración, daremos referencia de los equipajes con los pocos datos que de ellos se han podido obtener y con el fin de que si los propietarios las identifican saben que pueden pasar por las oficinas de la B.I.C. (Comisaría de Policía) a recoger sus efectos y a comprobar si les falta algo.

Hay una maleta que contiene, entre otras cosas, varios libros de texto y un diploma-título de Agente Comercial, expedido por el Colegio de Valencia a nombre de don Julián Díaz Jiménez y Díaz Jiménez.

Otra maleta, que parece ser fue sustraída en la Estación o en la terminal de los autocares que sirven la línea de Manacor y que pertenece a un cocinero.

El bolso de viaje, de regular tamaño, es de color negro. Poco contiene. Una fotografía de un grupo de personas, de aspecto extranjero y el sobre de una carta dirigida a la señorita Monna. Eso es todo lo que podemos decir.

De no ser los interesados quienes nos leyeran, y si alguna persona que por ellos supieran de haberles sido sustraído el equipaje, rogamos les notifiquen esta nueva. Y de no poder ponerse en comunicación con ellos y puedan aportar referencias que permitan ser localizados, agradeceríamos lo trasladaran a la Brigada de Investigación Criminal.

Sometido a la oportuna intervención quirúrgica y puesto que su estado seguía siendo comatoso, más tarde fue llevado a su domicilio en el que dejó de existir.

## DOS JOVENES MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

AL CHOCAR VIOLENTAMENTE CONTRA UN CAMION, EN BINISALEM, EL TURISMO QUE OCUPABAN

En violentísima colisión entraron ayer por la mañana en la carretera de Palma a Alcudia un turismo y un camión. Tal fuerza tuvo el choque, y tan gravísimas heridas sufrieron los dos ocupantes del turismo que éstos murieron en el instante.

Los hechos según versión de los testigos presenciales y del chófer y acompañante del camión, sucedieron así:

Eran alrededor de las seis y media de la mañana. En dirección a Palma circulaba el camión «Barreiros» PM 66.241. Se hallaba en el casco urbano de Binisalem, kilómetro 21'288 cuando en sentido contrario apareció un turismo «600», matrícula PM 89.032 a considerable velocidad. De pronto el turismo se echó hacia la parte izquierda, invadiendo esta calzada. El conductor del camión viendo que se le echaba encima y que la colisión iba a ser de frente, al tiempo que hizo sonar el claxon para advertir al conductor del turismo de su imprudencia, giró bruscamente hacia su derecha, saltando sobre la acera y topando contra la pared, llevado en su intento de eludir la ya inminente colisión. Mas el esfuerzo fue baldío. El choque se produjo con fuerza, tremenda, contra la parte delantera izquierda. El turismo quedó materialmente destrozado y mientras por una portezuela salía despedido contra el pavimento el cuerpo del conductor, por la otra quedaba asimismo fuera del vehículo su acompañante.

Cuantas personas presenciaron la catástrofe se apresuraron a atender a los heridos, mas enseñada pudieron darse cuenta de que eran cadáveres.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudieron acto seguido al lugar del suceso para llevar a cabo las oportunas diligencias. Los muertos fueron identificados. Resultaron ser Juan María Teomiro Barroso,

de 20 años de edad, natural de Cáceres, que era el conductor y Miguel Angel Orueñas Santamaria de 18 años de edad, natural de Burgos.

Puesto el hecho en conocimiento de la autoridad judicial se constituyó el Juzgado ordenando el levantamiento de los cadáveres y su traslado al depósito del cementerio de la localidad.

La impresión general en cuanto a las causas y circunstancias de este trágico accidente es de que el conductor del turismo debió quedarse traspuesto, ligeramente adormecido, y de ahí el que perdió prácticamente el control del vehículo se desvió hacia la parte izquierda invadiendo esta calzada con tan mala suerte que en ese instante circulaba el camión. Claro es que de no haber chocado contra él, no hay duda que se hubiera producido contra la fachada de un edificio, y dada la velocidad que llevaban la violencia hubiera sido la misma. Y tal vez iguales los resultados.

### FALLECIO UN ACCIDENTADO

Decíamos en nuestra anterior edición del accidente que sufrió en la carretera de Manacor Antonio Toral Rodríguez, cuando conduciendo una motocicleta fue a colisionar contra la parte posterior de un automóvil que se hallaba detenido. Decíamos, también, que resultó con gravísimas heridas y que después de recibir asistencia en la Casa de Socorro pasó a la Clínica de «Mare Nostrum».

Sometido a la oportuna intervención quirúrgica y puesto que su estado seguía siendo comatoso, más tarde fue llevado a su domicilio en el que dejó de existir.

## Aviones de reacción, cabezas de cohetes de investigación y satélites artificiales

MADRID, 8. (Cifra).—Una empresa española, Construcciones Aeronáuticas, S. A. (C. A. S. A.), construirá cabezas de cohetes de investigación y satélites artificiales, según ha manifestado su Consejero Delegado, don José Ortiz Echague al exponer la actividad que la sociedad está desarrollando dentro del ámbito nacional e internacional en relación con el programa aeroespacial, «hacia el que está derivando gran parte de la actividad de las industrias aeronáuticas de todo el mundo».

«Hemos establecido —dijo— un convenio con la industria francesa Sub-aviation para participar conjuntamente con ella en los programas espaciales europeos. Ingenieros nuestros han trabajado ya, en concursos adjudicados, en la Sub-aviation, y está pendiente de adjudicación de algún concurso de cabezas de cohetes de investigación y de satélites artificiales, a los cuales también nos presentamos.»

C. A. S. A. firmó un contrato en diciembre del año pasado con el Ministerio del Aire español para la construcción de setenta aviones de reacción «Northrop F-5» tácti-

cos, en sus versiones monoplaza y biplaza, con sus correspondientes equipos de tierra y los repuestos necesarios para su mantenimiento durante treinta mil horas de vuelo. El importe del contrato asciende a tres mil ochocientos sesenta y dos millones de pesetas —más de seiscientos millones de dólares—. Pese a que los equipos que hay que importar representan cerca del cincuenta por ciento del valor de los aviones, los aparatos resultarán en un 18 por ciento más económicos que si fueran adquiridos en EE. UU.

—Este contrato viene a sumarse —añadió el señor Ortiz-Echague— a los programas que la empresa viene realizando desde hace años en los programas de revisión, reparación, rehabilitación y modernización de los aviones de combate más modernos, así para nuestro Ejército del Aire como para las Fuerzas Aéreas norteamericanas en Europa, esfuerzo, este último, reiteradamente reconocido por la U. S. A. F., y que nos ha permitido pasar en revisiones de los aviones F-100 a los F-105, mucho más modernos.

## NUEVO SATELITE-FOTOGRAFO LISTO PARA LA LUNA

Cabo Kennedy, 8. (Efe). — Un satélite cuya misión es tomar fotografías de la Luna se halla listo para su lanzamiento, señalado mañana martes.

El satélite será colocado en órbita alrededor de la Luna, impulsado por un proyectil-cohete «Atlas-Agena».

El lanzamiento, primero desde aquí desde que fueron lanzados los astronautas del «Géminis 10», John Young y Michael Collins, el 18 de julio marcará otro paso en los esfuerzos norteamericanos por preparar el terreno para enviar seres humanos a la Luna hacia 1969.

# HOY!!

## ¡Más aventuras y más carcajadas!

### el misterio DE LAS naranjas azules

(TIN TIN)

**Jean-Pierre TALBOT**  
**Jean BOUISE**  
**Jenny ORLEANS**  
**FELIX FERNANDEZ**  
Y NATURALMENTE...  
**MILOU**

DIRECTOR:  
**PHILIPPE CONDROYER**

UN FILM PARA JOVENES DE 7 A 77 AÑOS

¡Una divertidísima parodia de los agentes secretos!

Y en el mismo programa reposición con honores de estreno

Tolerada menores

SABO - JOSEPH CALLEIA  
JOHN GUILLIN  
FRANK PUGLIA  
ROSEMARY DE CAMP  
PATRICIA O'BRIEN  
RALPH BIRD

EL LIBRO DE LA SELVA

de ROBERTO BULLI  
con ZOLTAN KORDA  
una producción de ALQUERQUILLAS

# 4 100 millones de pesetas se elevan las pérdidas en el incendio forestal de Estepona

## En Bilbao, un marino entró en casa ajena, se desnudó y metió en la cama

Estepona (Málaga), 8. (Cifra).— El fuego de Sierra Bermeja ha sido dominado totalmente en todos los terminos municipales a los ha afectado. El grueso de las fuerzas de los Regimientos de Infantería Aragón num. 17, de Málaga; Ceuta, de Ronda, y Pavia 19, de San Roque, esta regresando a Estepona para emprender viaje a sus respectivos cuarteles. Sólo un reducido número ha quedado en la sierra en puntos donde aún subsisten rescoldos, en vitación de que pueda reproducirse el fuego. El viento de potente que entró a mediodía de hoy cambió la dirección del fuego hacia lugares ya quemados, y ello ha facilitado la extinción. En todas las operaciones han intervenido un total de 2.000 hombres. Entre las fuerzas de la Guardia Civil, soldados de Aviación de la base de Málaga y oficiales y soldados de los regimientos expresados, así como de los centenares de voluntarios de los pueblos afectados, no ha habido que lamentar desgracias personales, sino únicamente alguna lesión sin importancia producida por caídas, dado lo abrupto del terreno. Las pérdidas pueden calcularse unos 100 millones de pesetas en las 5.000 hectáreas de pinos aproximadamente afectadas por este gigantesco incendio forestal. Las consecuencias económicas de este siniestro van a repercutir en años sucesivos en los Ayuntamientos, mayormente en Estepona Genalguacl y Jubrique, que han perdido casi la totalidad de su riqueza forestal.

### A DORMIR EN CASA AJENA

Bilbao, 8. (Cifra).— El marino Manuel Obregón Felguero, natural de Las Palmas y tripulante de un barco sueco atracado en los muelles de Bilbao, empezó a propear a una señorita en Baracaldo. Al ver que la joven entro en su domicilio, en la calle de La Victoria, el marino dejó a la chica tranquila y al comprobar que en el mismo inmueble había una puerta de un piso abierta, entró por ella y dirigiéndose a un dormitorio, se metió en una de las camas, después de haberse desnudado.

La dueña de la casa, alarmada por aquella extraña actitud, llamó a la Guardia Civil. La pareja de la Benemérita intentó entrar en la habitación pero estaba cerrada por dentro. Sin embargo, uno de los agentes entró por la ventana, lanzándose sobre el ciudadano marino, quien desarmó al agente. Este último resultó herido en un dedo en el forcejeo al dispararse la pistola. Como el marino continuase en su terna postura, nuevos miembros de la Benemérita se lanzaron sobre el intruso, deteniéndole e ingresándole a continuación en la prisión provincial a disposición de la autoridad militar.

### DOS NIÑOS MUERTOS EN UN INCENDIO

Abacete, 8. (Cifra).— Dos niños han perecido en un incendio que se declaró la pasada madrugada en la vivienda habitada por su familia, en el pueblo de Alcazozo. El origen del siniestro parece que fue un cortocircuito que prendió en un pajar situado en el piso superior de la casa. Al despertar la madre de los niños, Milagros Felipe Alfaro, con síntomas de asfixia, salió corriendo a la calle en busca de auxilio para los pequeños, pero se dejó la puerta abierta, por lo que se estableció una corriente que hizo que avivara el fuego. Cuando acudieron los vecinos se vieron imposibilitados de entrar, a causa del humo, y los dos niños, José y Felipe Blázquez Felipe, de 12 y 5

años, respectivamente, fallecieron. En la extinción del incendio intervinieron dos coches de bomberos de la Base Aérea de Llanos.

### AHOGADO EN VINO

Toledo, 8. (Cifra).—Ha perecido ahogado ayer en una bodega cooperativa de La Guardia, al caer en el interior de un cono de vino, Columpiano Orgaz Pedraza, de 25 años.

### ACCIDENTE DE UNA AMBULANCIA

Barcelona, 8. (Cifra).— A las 12,30 horas, en el kilómetro 588,500 de la carretera nacional 2, término de Abreva y por exceso de velocidad, al tomar una curva la ambulancia matriculada Barcelona-371438, cayó en el puente de Agreña, resultando muertos el camillero Luis Vilaró, y Ramón Codina, acompañante enfermero, y con heridas gravísimas el conductor Miguel Vallés Torrens, de 43 años.

Habían dejado en una clínica de Barcelona a un enfermo y regresaban a Sallent.

### BANDA DE LADRONES

#### DETENIDA, EN SEVILLA

Sevilla, 8. (Cifra).— Tres peligrosos ladrones han sido detenidos por funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal: José Domínguez Ramos, alias «El Naripa», de 33 años; Manuel Martín Ríos, de 22, y Manuel Pérez Romero, de 31.

Hace un par de madrugadas, un coche que patrullaba por las calles de la ciudad siguió por el centro del casco urbano a dos individuos de aspecto sospechoso que viajaban en una motocicleta. Estos, al observar que les seguían intentaron darse a la fuga, pero la policía lo impidió. Los dos individuos, que resultaron ser José Domínguez Ramos, alias «El Naripa», de 33 años, domiciliado en Montalbán 11, y Manuel Martín Ríos, de 22 domiciliado en calle San Hermenegildo 4, trataron de huir y la policía tuvo que actuar con rapidez, manteniendo una enconada lucha con los delincuentes. En la refriega, un policía sacó la pistola para intimidar a los malhechores y en el forcejeo se disparó el arma y resultó herido de gravedad Manuel Martín Ríos, que hubo de ser asistido en el hospital civil, pasando más tarde al hospital militar, por ser desertor de la Marina. En la motocicleta en que viajaban se encontró un tocadiscos que acababan de robar en un establecimiento de electrodomésticos, en el que habían roto las lunas de los escaparates para apoderarse de numerosos artículos, que abandonaron al ser descubiertos. Por una servilleta que tenían se averiguó que habían forzado también la puerta de un bodegón de la calle Cabo Nogal y habían robado cuatro mil pesetas.

Martín Ríos y Domínguez Ramos constituían junto con Manuel Pérez Romero, de 31 años, vecino de Alcalá del Río, también detenido, una banda de ladrones que había cometido siete delitos en los últimos días, robando en varias tiendas de electrodomésticos y bares de Triana y otros del centro de la capital. También robaron una motocicleta y objetos del interior de coches.

Los delincuentes han ingresado en la cárcel, salvo Martín Ríos, que se encuentra hospitalizado.

### AGRESION A TIROS

Calatayud, 8. (Cifra).— Alcanzados por varios disparos de revólver resultó herido de pronos-

tico reservado el vecino de Mor-ta de Jiloca, Juan Pablo Bendicho, cartero de profesión, cuando regaba unos terrenos de su propiedad.

El agresor, su vecino José Lafuente, se presentó a la Guardia Civil quedando detenido. Por el momento, se ignoran los motivos que indujeron a José a cometer este atentado.

# DIEGO PUERTA, NUEVO PRESIDENTE DEL MONTEPIO DE TOREROS

Madrid, 8. (Cifra).— La tradicional corrida de toros a beneficio del Montepío de Toreros será toreada este año por los diestros sevillanos Paco Camino y Diego Puerta, mano a mano, según ha manifestado éste en el acto de toma de posesión de su cargo de Presidente de aquella entidad, verificado esta tarde en el local social sito en la Plaza de América española.

El Conde de Las Almenas, en nombre de la Junta Directiva, dio la bienvenida al nuevo Presidente del Montepío y subrayó que Diego Puerta ha sido elegido por unanimidad, lo que prueba la gran confianza que depositan en él sus compañeros. Recordó a Bombita, creador del Montepío de Toreros, y dijo que la presidencia exige un espíritu de sacrificio permanente y una gran generosidad, dotes que se dan con largueza en el nuevo Presidente, al que la Junta Directiva prestará decidido apoyo en su gestión.

Diego Puerta, dio las gracias y expresó la satisfacción que constituía para él la presidencia de la prestigiosa entidad, a cuyos fines humanitarios y sociales ofreció de-

# Luci Johnson y Pat Nugent pasan su luna de miel en Nassau (Bahamas)

## HABITAN UN CHALET GUARDADO POR AGENTES DEL SERVICIO SECRETO

Nueva York, 5. (Efe).— Tranquilos por saber que no serán molestados, ya que su alojamiento está garantizado por agentes del servicio secreto estacionados entre palmeras y arbustos, Pat Nugent y Luci Johnson iniciaron hoy su segundo día de luna de miel en Nassau, Bahamas, en el chalet de una millonaria norteamericana de la isla tropical del Atlántico. La hija del residente Johnson, que cuenta 19 años de edad y su esposo, de 23, se trasladaron a Nassau, en secreto, el domingo, desde Nueva York. A bordo del mismo avión viajaban otros nueve matrimonios en luna de miel. Por el aeropuerto internacional de Kennedy, los dos, Luci y Pat, pasaron virtualmente de incógnito, sin ser reconocidos. El chalet llamado «Capricornio», donde pasarán su luna de miel los recién casados, es propiedad de Rebeca Harkness, está a unas ocho millas de Nassau y a tres de Cayo Lyford, famoso balneario para millonarios. Le rodean numerosas palmeras y dispone de una piscina particular.

## Congreso Mundial Judío

# Los delegados españoles proponen que el Congreso Sefardi Mundial se celebre en Madrid

Bruselas 8. (Efe).— Los delegados españoles en la asamblea del «Congreso Mundial Judío» al no poder asistir personalmente a la reunión con los refarditas, han presentado por escrito sus opiniones. Entre otras, proponen unir a esta «Federación Sefardi Mundial» a los judíos de habla hispana de Iberoamericana, que alguien ha llamado neo-sefardíes. «Es importante —añaden— que

el español sea el elemento de trabajo, no solo por razones sentimentales, sino también porque con ello se atrae la atención y simpatía de todos los países de habla hispana y, asimismo, de los que tienen un pasado en esta lengua». También proponen que, para el congreso sefardi mundial se fije un lugar en Europa, «preferiblemente Madrid, por ser España la cuna del sefardismo».

# DESPUES DE OCHO DIAS DE AGONIA FUE HALLADO

## Había sido víctima de un accidente de automóvil

París, 8. (Efe).— Tras haber pasado ocho días en estado casi agónico, junto a la carretera nacional, cerca de Etables-Sur-mer (Costas del Norte), Christian Leguen de 17 años, herido a consecuencia de un accidente automovilístico, ha sido recuperado y conducido al hospital. El pasado día 28 de julio, Christian y un amigo, Ivon Jeannic, de 20 años, salieron en automóvil hacia la costa, a fin de dar un paseo. Sobre las 3 de la noche al tomar una curva, el joven Jeannic que conducía, perdió la dirección, vendose a estrellar en un barranco, a 20 metros de la carretera. El conductor, herido sin gravedad, logró subir hasta la cuneta, donde fue recogido por los motoristas a los que advirtió de la presencia de su amigo. A pesar de ser buscado durante la noche del 28 y la jornada del 29, Christian Leguen no fue hallado, inexplicablemente. Ante las insistencias de Jeannic, la policía volvió varias veces al lugar del accidente, habiendo hallado al herido el sábado día 6, en estado agónico, depauperado y con señales de arañazos y mordeduras en el cuerpo, producidas, sin duda por las alimañas. A unos diez metros del lugar en el que el joven ha permanecido ocho días en tal estado de gravedad, se encuentra un terreno de camping, muy poblado en esta época, al que no llegaron las peticiones de auxilio del

herido que ninguna ayuda ha encontrado. Christian ha sido conducido al hospital en estado comatoso.

### AMOR ROMANTICO ACABA EN SUICIDIO

París 8. (Efe).— Dos jóvenes, Joel Léger, 19 años, y Beatrice Desutter, 22 años, ante la oposición de sus padres que no les autorizaban al matrimonio se han suicidado la noche del domingo último en Amiens. Beatriz y Joel se habían conocido hacía muy poco tiempo, estableciéndose entre ellos una inmediata y mútua simpatía. Esta simpatía pronto se convirtió en amor, proyectando el matrimonio Comunicado por Beatriz a sus padres éstos se opusieron tenazmente por juzgar que entre los dos jóvenes existía demasiada diferencia de edad a favor de ella.

El sábado, los novios se marcharon de casa y, después de haber pasado juntos el día del domingo, llegada la noche se marcharon a Corbie, Allí, cerca de la estación, los dos enamorados se colocaron sobre las vías del ferrocarril, siendo destrozados al paso del tren París-Lille. Ambos han dejado cartas confesando sus deseos de suicidarse juntos.

# Vigo tendrá una planta siderúrgica

## Con capital japonés o con empresas del país

Vigo (Pontevedra), 8. (Cifra).— El Ministro de Industria don Gregorio López Bravo visitó hoy las instalaciones de diversas factorías conserveras viguesas. Más tarde se reunió con los informadores a los que anunció que la ciudad contaría en breve con una planta siderúrgica, que pudiera ser la actual laminadora de Vigo, bien con capital facilitado por la firma japonesa «Mitsubishi» por importe de unos trescientos sesenta millones de pesetas, en primera fase, o con ayuda de empresas estatales de volumen capaz de esta inversión.

### SILVA MUÑOZ EN PONTEVEDRA

Pontevedra, 8. (Cifra).— La nueva estación ferroviaria de Pontevedra, situada en La Parva, ha sido inaugurada esta tarde por el

Ministro de Obras Públicas don Federico Silva Muñoz. El Ministro llegó por vía férrea procedente de Vigo a las ocho de la tarde, acompañado de los Directores Generales de Transportes Terrestres y de Puertos. En un andén, que se encontraba engalanado, fue recibido por las primeras autoridades provinciales y locales. Bendijo las nuevas instalaciones el Cardenal Arzobispo de Santiago Doctor don Fernando Quiroga Palacios. Una vez terminado el acto, el Ministro y demás autoridades y personalidades recorrieron las distintas dependencias de la nueva estación. En uno de los salones fue obsequiado con un vino de honor. Seguidamente se retiró al Parador Nacional de Turismo. Por la noche le fue ofrecida una cena por las corporaciones provincial y municipal.

## Hoy, 24 págs.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Juan Lladó Colom

Que falleció el día 5 a la edad de 61 años, en Sóller, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Antonia Pons Alcover; hijos: Catalina María, Miguel, Enrique y Francisco Lladó Pons; hijo político Miguel Tous Jaume; madre política, Esperanza Alcover Bisbal; nietos María Esperanza y Guillermo Juan Tous Lladó; hermanos: Damián, José, Concepción, Catalina, Miguel, Antonia y María Magdalena; hermanos políticos Antonia Bernat, Paula Mayol, Catalina Arbona, Sebastián Coll y Bartolomé Oliver; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan una oración en sufragio del finado, lo que tendrán como especial favor.

Casa mortuoria: San Jaime, 13. — SOLLER.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña ANTONIA CAPO GARAU

(VIUDA DE MASSOT)

Que falleció el domingo día 7, a la edad de 91 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

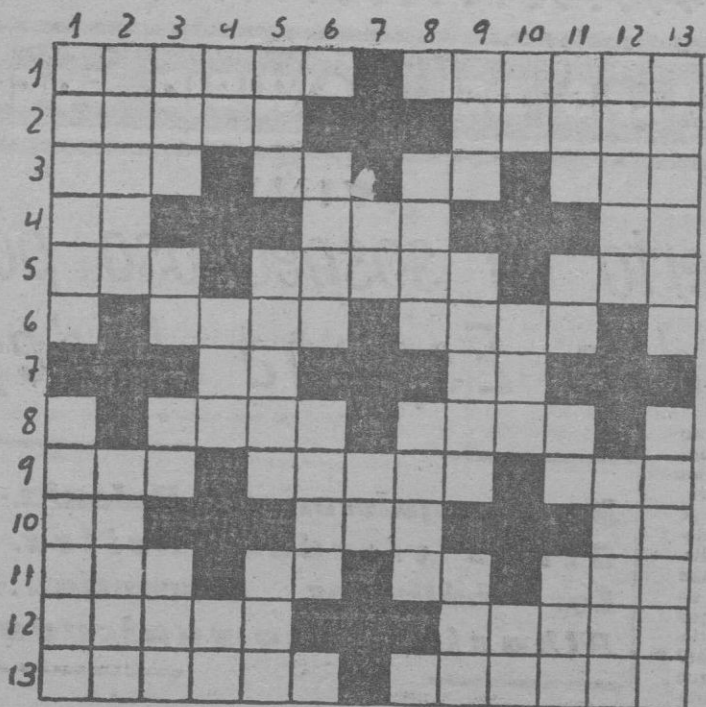
Sus afligidos: hijo Guillermo Massot (Médico); hija política Margarita Muntaner Massonet; nietos; hermana política Mercedes Massot; sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy, a las ocho de la noche y al funeral, hoy, a las doce, en la Iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, de Pórtol, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle José Antonio, núm. 37. — PORTOL.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**VERTICALES.** 1: Parte del cuerpo donde se unen el muslo y el tronco. Arbol de Filipinas; 2: Arañido traqueal productor de la sarna. Redondel de las plazas de toros; 3: Arbusto leguminoso parecido a la casia. El alma, según la mitología egipcia. Preposición inseparable. Río de Suecia; 4: Dirigirse. Establecimiento de bebidas. Conjunción negativa; 5: Río de Siberia. Prohibir. Instrumento cortante de hoja curva y dentada que sirve para segar; 6: Entre los árabes, jefe de un distrito. Cierre de una cartera; 7: Contracción. Pronombre personal; 8: Ala de ave. Tela muy clara y sutil; 9: En Chile y Perú, conejillo de Indias. Muchacho que ha llegado a la adolescencia. Medida de capacidad de los antiguos hebreos. 10: Isote francés del Mediterráneo. Semejante, parecido. Dios del Sol; 11: Océano. Entrega. Preposición inseparable. Gatillo de un arma de fuego; 12: Sólo y sin otro ejemplar de su especie. Lancero de los ejércitos austriacos y alemán; 13: Veneno célebre en Italia en los siglos XVI y XVII. Ginabrio natural, bermellón.

**HORIZONTALES.** 1: Finca de recreo que se hicieron construir algunos reyes. Angulo que forma con el meridiano de un lugar el



plano vertical de un astro; 2: Hierro combinado con un poco de carbono y que adquieren por el temple gran dureza y elasticidad. Orgulloso, engreído; 3: Quinto hijo de Jacob. Repetido, madre. Suspiro, quejido. Región montañosa de la costa N. de Marruecos; 4: Terminación verbal. Daño. ¡Quia!; 5: Arrope. Rápido, ligero. Dávila; 6: Segundo hijo de Adán y Eva. Sustancia grasa y amarillenta que sobrenada en la leche en reposo; 7: Nieto de Cam. Símbolo del gallo; 8: Muesca de los caracteres de imprenta. Vestido rico y lucido; 9: Nave. Pedazo que sobra de una cosa recortada. Beso de reverencia; 10: Patria de Abraham. Cierta juego de naipes. Nota musical; 11: Gana y necesidad de beber. Tiene. Campeón. Segundo hijo de Noé; 12: Diminutivo. Embuste, trampa; 13: Zurra de golpes dados con un palo. Tubo o cañería para agua.

**SOLUCION**  
 HORIZONTALES: 1: Casita.  
 2: Acero.  
 3: Uru.  
 4: Dan.  
 5: Ma.  
 6: Av.  
 7: Rob.  
 8: Veloz.  
 9: Don.  
 10: A.  
 11: A.  
 12: Cran.  
 13: Nao.  
 VERTICALES: 1: Mus.  
 2: Cam.  
 3: Ara.  
 4: Pl.  
 5: R.  
 6: S.  
 7: C.  
 8: A.  
 9: T.  
 10: E.  
 11: O.  
 12: S.  
 13: V.

## EQUIPO INTELLECTUAL

Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Séptima fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 31 del presente mes. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso, LIBROS «ERESO».

**HISTORIA**  
 (1) ¿Quién es el autor de la «Historia de Campos»? ¿Y en qué año fue escrita?

**ARTE**  
 (2) En la iglesia parroquial de Campos del Puerto existe un cuadro de Murillo. ¿Podría decirnos que representa?

**BANOS TERMALES**  
 (3) ¿En qué lugar de Mallorca radican las únicas aguas termales de la isla?

**RESPUESTAS**  
 (1) D. Francisco Talladas Vanrell. — En la comarca de Campos del Puerto.  
 (2) En la comarca de Campos del Puerto.  
 (3) En la comarca de Campos del Puerto.

**PREGUNTA CLAVE**

Y para terminar este brindis a la simpática villa de Campos, preguntamos:  
 ¿De qué diócesis fue obispo Fray Julián Talladas?

Respuesta .....

Nombre y domicilio del concursante .....

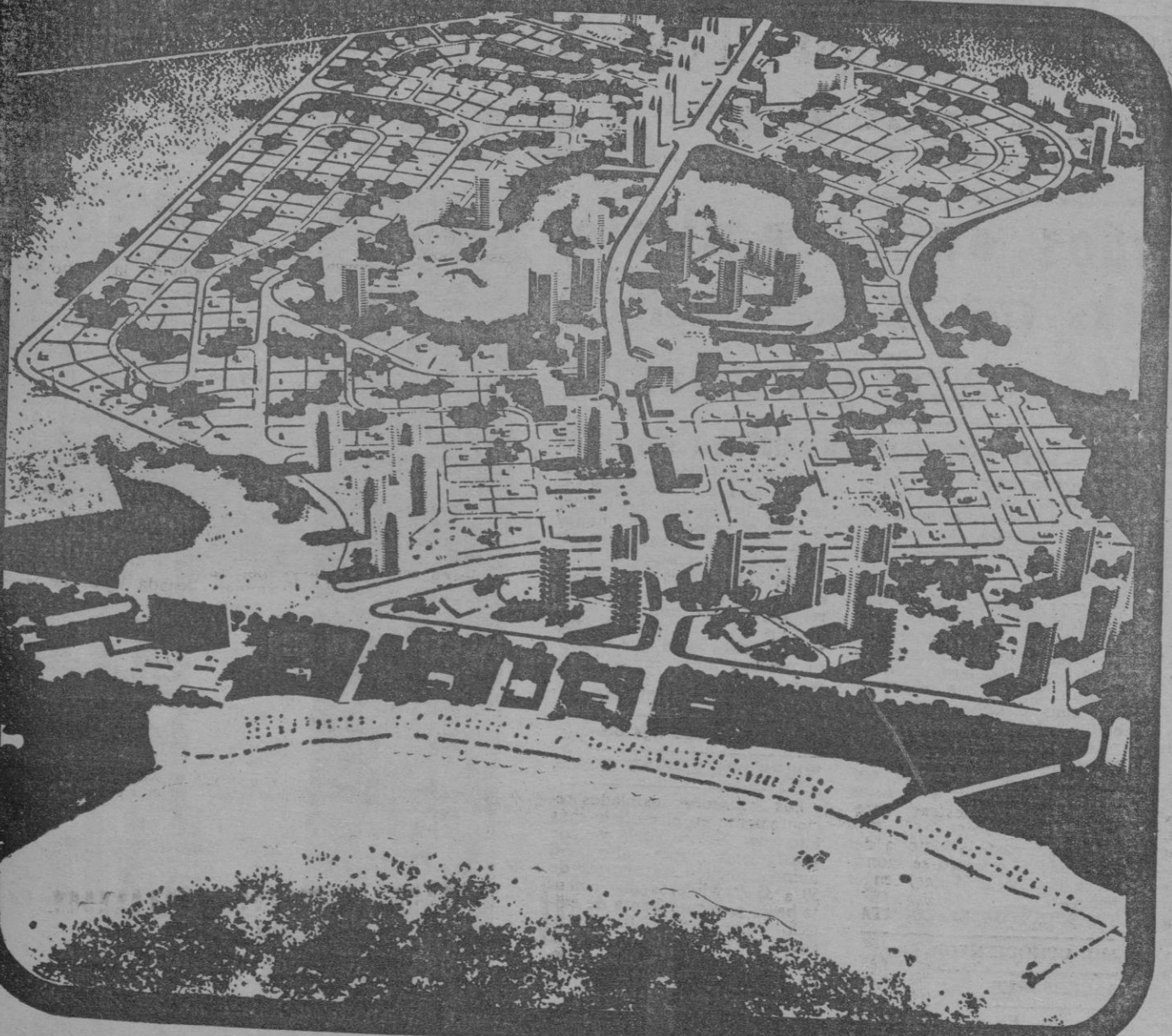
## POR 5.000 PTS. AL MES GRAN OPORTUNIDAD DE INVERSION ... EN MALLORCA!

Parcelas de 700 a 1.500 m<sup>2</sup> en la 2.ª fase de la Urbanización 'marazul' situada en las playas de Magalluf, junto al hotel Morocco y al apartotel Méliá, a 12 Km de Palma.

A pagar en 100 meses (sin entrada, sin recargo y sin aval), desde 5.000 pesetas al mes. Grandes descuentos pagando en menos plazos.

Inversión segura e inmejorable en zona de continua y espectacular revalorización. La construcción no es obligatoria. Puede Vd. construirse su propio chalet o construirse los nuestros con facilidades.

VENDIDA TOTALMENTE LA 1ª FASE



Solicite información y folletos enviando el cupón a:

## URBANIZADORA MALLORQUINA, S. A.

MADRID: Ayala, 13. Teléfono 225 68 43  
 PALMA DE MALLORCA: Tous y Maroto, 21. Teléf. 25146;  
 Viajes Iberia, Paseo Generalísimo Franco, 48. Teléf. 26743

URBANIZADORA MALLORQUINA, S. A.  
 Ayala, 13. Teléfono 225 68 43 - MADRID-1  
 Sírvanse remitirme folleto informativo 'marazul' a:

Nombre .....

Dirección .....

## OCHO ERRORES, OCHO ORIGINAL



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

## LUCHA LIBRE - PLAZA DE TOROS

HOY MARTES, 9 AGOSTO A LAS 10'45 NOCHE  
 FREISTIL - CATCH - WRESTLING

1.er COMBATE LEDEZMA - DIAMANTE ROJO  
 2.º COMBATE Comboy THOMPSON - MOYAN  
 3.er COMBATE GUANTE CANARIO - OSCAR LAGO  
 4.º COMBATE DOS CAMPEONES

EL GRECO - TONY OLIVER  
 5.º COMBATE - Catch a 4 a un asalto de 30 m. v a 2 victorias  
 SENSACIONAL PAREJA TIPOLESA  
 KARL WENZEL - RUDY SATURSKY  
 PAREJA ESPAÑOLA  
 T-NO CUBOTA - FRED TURNER

LOC... S... NIÑOS Y MILITARES, 5 PTAS.  
 Servicio especial de autobuses para todas las líneas.  
 Ad... para todos los públicos.

# última PÁGINA



UNA DE LAS COSAS MAS CURIOSAS DE LA CIUDAD ES SIN DUDA EL RELOJ ASTRONÓMICO, CONSTRUIDO EN 1490, Y A CUYO CONSTRUCTOR, SEGUN LA LEYENDA, LE SACARON LOS OJOS PARA QUE NO PUDIERA HACER OTRO IGUAL. POR LAS VENTANILLAS, Y MIENTRAS LA MUERTE, UN ESQUELETO SITUADO EN EL EXTERIOR, VA DANDO LAS CAMPANADAS APARECEN LOS APOSTOLES Y CRISTO. (Foto Pyresa).

**E**L «Traje de los Visados» sería causa de que mi amigo checo y yo estuviésemos a punto de distanciarnos. Hacía unos días que había iniciado las gestiones con vista a conseguir autorización para entrar en otros países socialistas. Cumplido el plazo que me dieron, me dispuse a ir en busca de las respuestas. Polonia había sido el país elegido en primer lugar, ya que después pensaba, visitando la Alemania Oriental, saltar desde Varsovia a Moscú, desde donde «bajaría» a Budapest. Pero he aquí que el funcionario polaco, árido y hosco desde el primer momento, parecía seguir oponiéndose a mis proyectos. —¿Qué piensa hacer en Polonia?— volvió a preguntarme cuando nos encontramos en su despacho. —Viajar, ver, turismo... —¿Turismo? —¡Claro! ¿No invitan en sus prospectos de propaganda a que se visite el país? Pues eso quiero hacer. —¿Y a quién va a visitar Vd.? —¡Yo que se, amigo! Un turista no puede adivinar con quién va a toparse. —¿Su profesión es?... —Ya se lo dije y además está escrita en el pasaporte. Soy abogado. ¿Este es su oficio? —Ese es. Además escribo novelas y... —¿Ya tarde cuando me di cuenta de mi error. Aquello de escribir debió olerle al polaco a cuerno quemado. No me querían en Polonia, estaba claro. Que volviese en un minuto; ahora, con aquello del milenario, no encontraría hotel, quiso justificarse. Allí estaba el quid, en el milenario, en el temor a que me propusiera fisgar la que pasaba en Polonia durante aquellos días críticos.

**DISCUTO CON UN CHECO**  
Me despedí del funcionario soltando una palabrota de un portazo aún menos educado. Y aquello enojó al checo, quien ya en la calle, y adoptando un tono ceremonioso me dijo: «Piense, Pan Ydígoras, que si al Papa no lo dejan entrar, Vd. no va a ser más que él». Me justificqué lo mejor que pude por mi incorrecta reacción, pero ya adivinaba que entre nosotros se había levantado un inconcreto «telón», por el cual en adelante la conversación se hizo a veces tirante. El checo empezó diciendo que el gobierno español tampoco había permitido a algunos amigos suyos viajar a Madrid, y que si ellos eran socialistas o comunistas, yo bien podía ser un hombre al servicio del capitalismo. Vd. me ha preguntado varias veces dónde esta Radio España Independiente y quizás se lo haya preguntado también a otros. —¡Claro que sí! ¿Y qué? Para lo que saqué, nadie sabe nada de nada o al menos eso dicen. Es verdad que no sabemos dónde está y si a usted le importa, a nosotros no. —Ni a mí tampoco. En España se creen que está en Praga y como yo estoy aquí ahora me entró curiosidad. El otro día estuve en Radio Praga, dónde

quizá sepan algo y no abrí a boca. Tampoco la abrí cuando me invitaron a acercarme a sus micrófonos. Lo que tenga que decir lo diré en España. Sí, y ojalá tengamos suerte... murmuró el checo con un molesto tintín que dió principio a un nervioso cambio de palabras. —¿Sí, pronto nos encontramos los dos metidos en «juerga»? —¿Qué tenía que decirme del «muro de Berlín» y del drama húngaro? Noté que ha-

un amable funcionario que no bía tocado la diana de su sensibilidad ideológica, pero no por eso perdió la compostura, al contrario, se diría que se serenó y así sereno, pausadamente, me soltó un largo discurso. Todos los países tienen una frontera ¿no? ¿Porqué en esta Europa dividida tenía que haber unos kilómetros de tierra sin barreras ni aduanas? Además, ¿quienes son los que quieren irse? Checoslovaquia está llena de gente que ha viajado al mundo capitalista, ¿por qué no se quedaron allí? Otros quieren venir. ¿Quiere que le presente a dos españoles que estaban trabajando en Alemania pidieron visado para visitar este país? Desean quedarse, pero el permiso ha caducado y les pondrán en la frontera, quieran o no. Querrán irse algunos médicos e ingenieros porque saben que en Occidente ganan más, porque no existe la nivelación de sueldos que aquí, pero el Estado les cuesta mucho hacerlos para que después vuelen. De los obreros que se fueron algunos ya están de vuelta.

Sin duda que aquel hombre no parecía el mismo que el día anterior me había contado el «chiste de las pitilleras». Sí, quizá fuese el mismo. En definitiva, aquella perorata, un tanto atropellada, guardaba cierta relación con aquello. Pero en todo caso no me explicó el «asunto del muro berlinés» a cambio de lo cual me dió una última frase un tanto curiosa: —¿No ha notado usted, que «sus» Estados Unidos se empeñan en ayudar a todos los pueblos, y que cuando alguno se resiste a ser ayudado

## ORILLAS DEL DANUBIO SOCIALISTA

(VIII)

# Me convierto en sospechoso por preguntar por Radio España Independiente

**No me quieren en Polonia. Otros visados fáciles. Los búlgaros desconfían. Albania, incomunicada**

se echan encima, garrotes en alto. ¿A qué cree que puede deberse eso? ¡El Muro de Berlín...! ¡Cuenta que los muros de Berlín que Vds. tienen esparcidos por el mundo!

«Miss» Estados Unidos, los muros de Berlín que «tenemos» esparcidos por el mundo. Ni eran «míos» ni yo tenía ningún muro, pero aquel hombre parecía haberse decidido ya a encasillarme entre los «capitalistas». Por ello y comprendiendo que el invitarme a visitar otras embajadas quedaba fuera de lugar, me despedí de él pretextando cosas que hacer y poco después tomaba un taxi dispuesto a continuar mis andanzas consulares.

**TRIBULACIONES DE UN PASAPORTE**

Puesto que los polacos no me admitían, debería dirigir la vista hacia otro sector de Europa, ya que tanto Alemania Oriental como Rusia quedaban englobadas en mi periplo norteno. La legación búlgara era la más próxima y hacia ella me dirigí encontrando tardaría en ser protagonista

de un hecho que habría de tener sus consecuencias. Había ya expedido la autorización y estampado el sello, cuando, de nuevo, le debieron extrañar los deseos de un español que quería ir a Bulgaria «simplemente a verla», por ello decidió consultar a su gobierno y así con el pasaporte «cojo» es decir, el visado a falta únicamente de la rúbrica de aquel hombre, debí resignarme a esperar 48 horas, tiempo que emplearía en visitar otras Legaciones. En la yugoslava y mostrando un tanto a hurtadillas el documento, solicité autorización para entrar en el país, de donde me trasladaría desde Sofía. No encontré el menor obstáculo y animado por ello corrí al Consulado húngaro, donde conté, que teniendo ya permiso para viajar a Yugoslavia y Bulgaria, deseaba conocer también Hungría, de camino para Austria. Tras rellenar la solicitud, me prometieron contestar dos días después, cosa que hicieron y en sentido afirmativo. Mayores obstáculos encontraría en la Legación rumana, donde estuve a punto de fracasar con lo cual quedaría truncado en gran parte a

aquel viaje a los Balcanes. El caso era, que según aquel funcionario, no debía preocuparme, ya que —me mostró un prospecto de propaganda turística— Aquí dice que el visado lo puede conseguir o bien en los Consulados o bien en la misma frontera. —De acuerdo entonces, ¿porqué no me lo dan aquí, que es un Consulado? La situación era paradójica y mucho me costó convencerle a aquel funcionario (uno de esos hombres que no quieren líos, aunque por lo demás se mostraba muy cortés y amable) de que cambiase de actitud. Al fin lo conseguí. Ya «tenía» tres visados. Dos días después recibiría el húngaro y ya dueño de una «artillería pesada» volvía ver a los búlgaros que no habían recibido aún respuesta, se manifestaban impotentes ante mi solitud. Estaba hablando con ellos cuando mi cabeza daba vueltas y más vueltas. ¿Y si me presentaba en la frontera y lograba que pasase inadvertida la dichosa firmita? ¿O por qué no echar yo mismo un garabato? ¿Quién podría descubrir la enañifia?... Pronto se desmoronarian tan poco ortodoxas ilusiones. Pidiéndome el pasaporte, el funcionario estampó un bien visible «ANULADO» y así fue como aquel sello, que tan útil me había sido o al menos así lo creí yo, pasaba a mejor vida, si bien me aseguré que me enviarían a Budapest la autorización, cosa que creí a pies juntillas después de comprobar con que atención había estudiado los restantes visados que guardaba mi pasaporte. El sello (Continúa en la página 15)

# UN ORGULLO MÁS DE LA INDUSTRIA NORTEAMERICANA: SUS VELOCES ASCENSORES

## Los instalados en el edificio «John Hancock», con los más rápidos del mundo: 549 metros por segundo

### Dallas, la primera ciudad que tuvo ascensores automáticos: año 1900

**E**l edificio del Empire State de Nueva York, acaba de instalar cincuenta y ocho ascensores automáticos. El que sube en ellos lo hace a una velocidad de 366 metros por segundo.

La Westinghouse, por su parte, asegura que los ascensores más rápidos del mundo son los de ella, ya que tiene funcionando unos cuantos en el edificio de la «Panamerican», en Nueva York, que «trepan» a la desafiante velocidad de 518 metros por minuto.

A estos datos tan interesantes que enorgullecen a los fabricantes de estos «bóldos» encarrilados entre paredes, hay que añadir los que por su cuenta aporta la Otis Elevator CO., que se autoproclama recordman en esta especialidad, al decir que sus ascensores hacen los recorridos verticales a una velocidad superior a la de los Westinghouse, a 549 metros por segundo.

Los elevadores de la Otis Elevator CO., están instalados en Chicago, en el edificio que John Hancock acaba de estrenar.

**ALGUNO DE SUS INCONVENIENTES**

Porque no cabe duda que subir encerrado, ignorando el paisaje y sin puntos de referencia, debe tener muchos inconvenientes para el usuario. Es la propia Otis Elevator CO., la que hace estas salvedades, quizá curándose en salud. Uno de sus «ejecutivos» se ha atrevido a decir:

«Van con mayor rapidez, si; pero no se puede arrancar con demasiada rapidez ni parar demasiado rápido, porque los pasajeros experimentan incomodidad.»

Incomodidad y susto, añadiríamos nosotros. Sigue opinando el «ejecutivo».

«La gente actualmente está adaptada a los ascensores automáticos. Han aprendido a oprimir botones y a tragar saliva cuando sienten molestias en los oídos.»

Lo que viene a ser —y esto no es opinión del «ejecutivo»— como el subir en uno de esos aparatos expuestos y a ratos peligrosos de nuestras verbenas.

Un dato para la historia del ascensor: el primero se montó en la ciudad de Dallas, en el año 1900.

**TRESCIENTOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS ASCENSORES**

En los Estados Unidos se calculan —lo calcula mister Gottahardt, el «ejecutivo» de Otis— son todas las aclaraciones anteriores— en los Estados Unidos, repetimos, existen trescientos cincuenta mil ochocientos ascensores, una cifra en la que van incluidos los «escaladores» y los ascensores para alimentos, así como los de carga y transporte de pasajeros.

Cada vez, un mayor número de ellos están siendo convertidos en una operación controlada automáticamente por computadoras.

Las computadoras predicen las necesidades de los ascensores. En teoría, por lo menos, cuando se oprime un botón para llamar a un ascensor, este ya está en camino.

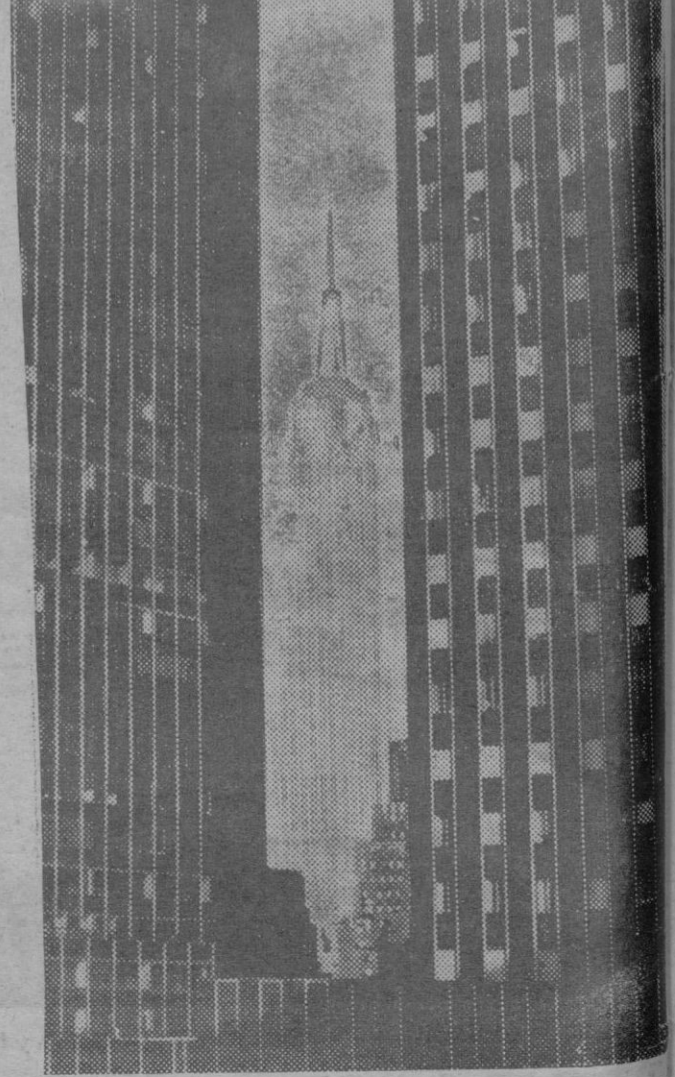
Tres años largos duró la tarea de reemplazar los ascensores viejos del Empire State por los que actualmente, tiene, una obra larga que importó muchos millones de dólares: se inició en el año 1963.

**35.000 PERSONAS DIARIAMENTE EN LOS ASCENSORES DEL EMPIRE STATE.**

Los ascensores instalados recientemente en el edificio más alto de Nueva York, y por consiguiente, más alto del mundo, pueden transportar de 30 a 35.000 viajeros diariamente hasta el piso ochenta de edificio, que tiene 102 pisos. Otras 14.000 personas llegan hasta su terraza superior, desde donde divisan el más fantástico paisaje urbano que el hombre puede imaginar. Estas visitas a la parte más alta del Empire State se duplican en los meses de verano.

Son once kilómetros de «tiro» de ascensores dentro de los altos muros. Esta vez los cálculos son de mister Thomas Yale Citrin, presidente de la Miller Elevator Industries.

Otro cálculo parecido hace la Westinghouse de sus ascensores y escaladores en el edificio de la «Pan american»: dice que sus pequeños y rectangulares vehículos viajan, empujados entre cemento, unos cuatro mil kilómetros diarios.



UNA ORIGINAL Y BELLISIMA FOTOGRAFIA DEL EMPIRE STATE, QUE ES EL SITUADO ENTRE LAS DOS SIMETRICAS MOLES EN PRIMER PLANO, HERMANAS DEL FAMOSO EDIFICIO EN COLOSALISMO. — (Foto Cifra)

La Westinghouse ha ideado también unos deslizador para su uso en el aeropuerto internacional de Los Angeles; pero los recorridos en los suelos es mucho más lento que el de los ascensores, ya que transportan a razón de 45 metros por segundo.

**GUILLERMO TALYO (De Servicios Especiales EFE)**